

depoortere

Manuel d'utilisation

**Double retourneuse
automotrice hydraulique**

DRAHY 40



Drahy 20.336 - ...

© 2021 Depoortere NV

Ce document est une traduction du manuel d'utilisation original en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere International SA. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du manuel et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à www.depoortere.be.

Depoortere NV
Kortrijkseweg 105 Tel. +32 56 73 51 30 info@depoortere.be
8791 Beveren-Leie Fax. +32 56 70 41 12 <https://www.depoortere.be>

Doc. nr. Drahy_2021_NL

Version 20210704

Table des matières

Préface	15
Préface	15
Utilisation du manuel d'utilisation	15
Structure du manuel d'utilisation	15
Groupe cible	16
Symboles utilisés	16
Abréviations utilisées	17
1 Introduction	19
1.1 Usage prévu	19
1.2 Usage interdit	19
1.3 Durée de vie de la machine	19
1.4 Désignation du type	19
1.5 Représentation	20
1.6 Données techniques	21
1.6.1 Données de la machine	21
1.6.2 Données de production	22
2 Description	25
2.1 Aperçu de la machine	25
2.1.1 Direction	25
2.1.2 Vue de face	25
2.1.3 Vue arrière	26
2.2 Disposition et désignation	27
2.2.1 Aperçu de la cabine	27
2.2.2 Porte	28
2.2.3 Échelle	28
2.2.4 Les rétroviseurs	29

2.2.5	Gyrophare	30
2.2.6	Essuie-glace et réservoir de liquide lave-glace	30
2.2.7	Feux de travail	31
2.2.8	Boutons de commande dans la cabine	31
2.2.9	Air conditionné	33
2.2.10	Siège du conducteur	34
2.2.11	Siège passager	34
2.2.12	Colonne de direction	35
2.2.13	Pédale de frein	35
2.2.14	Unité de commande	35
2.2.15	Buzzer	36
2.2.16	Connexion 12 volts	36
2.2.17	Écran de commande	37
2.2.18	Moniteur et caméras (en option)	37
2.2.19	Extincteur	38
2.2.20	Réservoir à carburant	38
2.2.21	Réservoir hydraulique	38
2.2.22	Armoire électrique	39
2.2.23	Contrôleurs	39
2.2.24	Télécommande	40
2.2.25	Filtre à air	40
2.2.26	Pick-up	41
2.2.27	Partie déposée	42
2.2.28	Enceinte du moteur	43
2.2.29	Radiateurs	44
2.2.30	Coffre à outils	44
2.3	Accessoires et options	45
3	Fonctionnement	47
3.1	Situation du retournage du lin	47
3.2	Fonctionnement de la double retourneuse automotrice hydraulique	47
3.3	Qualité du travail	47
3.3.1	Vitesse de travail	48
3.3.2	État du lin	48

3.3.3	Alignement de l'andain	48
3.3.4	État de la machine	48
4	Sécurité	49
4.1	Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité	49
4.1.1	Représentation des systèmes de sécurité	49
4.1.2	Mesures de sécurité	49
4.1.3	Emplacement de l'arrêt d'urgence	50
4.1.4	Marteau de secours + sorties de secours	50
4.1.5	Trousse de premiers secours	51
4.1.6	Capteur de présence dans le siège du conducteur	51
4.1.7	Sécurité via le logiciel	51
4.2	Signification des signaux d'avertissement	52
4.3	Consignes de sécurité spécifiques	52
4.3.1	Consignes de sécurité à l'égard des personnes	52
4.3.2	Consignes de sécurité à l'égard de la machine	53
4.3.3	Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement	53
4.4	Équipements de protection individuelle	54
4.4.1	Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle	54
4.5	Signes et symboles	54
4.6	Urgences	55
4.6.1	Appuyer sur l'arrêt d'urgence	55
4.6.2	Éteindre le moteur	55
4.6.3	Éteindre le courant	56
4.7	Substances dangereuses	56
5	Transport et entreposage	57
5.1	Déplacer la machine	57
5.1.1	Charger la machine sur le camion	57
5.1.2	Décharger la machine du camion (préparation)	57
5.1.3	Descendre du camion avec la machine	58
5.2	Entreposer la machine	60
5.3	Vidanger le réservoir AdBlue	60

6	Montage et installation	63
6.1	Accessoires fournis avec la machine	63
7	Mise en service	65
7.1	Liste de contrôle avant la mise en service	65
7.1.1	Contrôler la présence des manuels	65
8	Commande	67
8.1	Organes de commande	67
8.1.1	Joystick	67
8.1.2	Aperçu visuel des fonctions du joystick	68
8.1.3	Console de commande	68
8.1.4	Pédale de frein	70
8.1.5	Frein à main	70
8.1.6	Écran de commande	71
8.1.7	Télécommande	72
8.2	Instructions de commande	74
8.2.1	Dérouler le pare-soleil	74
8.2.2	Enrouler le pare-soleil	74
8.2.3	Contrôler le niveau de carburant	74
8.2.4	Carburant autorisé	74
8.2.5	Remplir le réservoir à carburant	74
8.2.6	Contrôler le niveau AdBlue	75
8.2.7	Faire l'appoint du réservoir AdBlue	76
8.2.8	Démarrer le moteur	77
8.2.9	Démarrer la machine après un arrêt d'urgence	77
8.2.10	Éteindre le moteur	78
8.2.11	Démarrer la machine	78
8.2.12	Éteindre la machine	78
8.2.13	Entrer dans la cabine	79
8.2.14	Sortir de la cabine	79
8.2.15	Allumer l'air conditionné	79
8.2.16	Allumer le chauffage	80
8.2.17	Régler la langue de l'écran de commande	80

8.2.18	Régler la luminosité de l'écran de commande	80
8.2.19	Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.	81
8.2.20	Régler la date de l'écran de commande	81
8.2.21	Régler l'heure de l'écran de commande	81
8.2.22	Allumer ou éteindre les feux de la machine	81
8.2.23	Allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine	82
8.2.24	Activer la télécommande	83
8.2.25	Désactiver la télécommande	83
8.2.26	Afficher le menu	84
8.2.27	Aperçu des menus	84
8.2.28	Aperçu des fonctions communes	85
8.2.29	Changer le mode de la machine	87
8.2.30	Mettre la machine en mode <i>champs</i>	87
8.2.31	Mettre la machine en mode <i>route</i>	89
8.2.32	Mettre la machine en mode <i>sur place</i>	90
8.2.33	Mettre la machine en mode <i>chargement</i>	91
8.2.34	Rouler avec la machine	91
8.2.35	Modifier le mode de conduite de la machine	91
8.2.36	Lever/abaisser le pick-up	93
8.2.37	Régler la distance entre les rangées de lin déposé	94
8.2.38	Déplacer le pick-up gauche	94
8.2.39	Activer/désactiver le mode sortie	95
8.2.40	Augmenter la vitesse des courroies	95
8.2.41	Retirer mécaniquement un bourrage (en mode <i>sur place</i>)	96
8.2.42	Retirer un bourrage de la partie déposée (via la télécommande)	96
8.2.43	Retirer un bourrage de la partie déposée (via l'écran de commande)	97
8.2.44	Activer/désactiver l'antidérapage de la roue avant	98
8.2.45	Retirer manuellement un bourrage	98
8.2.46	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	99
8.2.47	Faire tourner les courroies vers l'avant ou vers l'arrière	100
8.2.48	Lire les compteurs	100
8.2.49	DPA et distance pendant le rodage et l'épandage	100
8.2.50	Régler les différents DPA	101
8.2.51	Réinitialiser un compteur	102

8.2.52	Saisir le code secret	102
8.2.53	Consulter les heures moteur	103
8.2.54	Supprimer un message d'erreur	103
8.2.55	Contrôler si le frein à main est actionné	103
8.2.56	Contrôler le fonctionnement du joystick	104
8.2.57	Contrôler le fonctionnement de la télécommande	104
8.2.58	Consulter les entrées analogiques	104
8.2.59	Vérifier la version du logiciel	105
8.2.60	Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique	105
8.2.61	Consulter l'information moteur	105
8.2.62	Examiner les entrées et les sorties TOR	106
8.2.63	Vérifier le fonctionnement de la signalisation	106
8.2.64	Vérifier l'alimentation des modules	106
8.2.65	Consulter les informations du filtre à suie	106
8.2.66	Consulter l'historique des messages d'erreurs	107
8.2.67	Supprimer l'historique des messages d'erreurs	107
8.2.68	Désactiver un capteur	108
8.2.69	Configurer un paramètre	108
8.2.70	Activer ou désactiver un capteur (via les paramètres de la machine)	109
8.2.71	Configurer les RECOLTE paramètres	111
8.2.72	Configurer les RECOLTE (CONCESSION.) paramètres	112
8.2.73	Configurer les MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.) paramètres	113
8.2.74	Configurer les MOTEUR THERMIQUE (CONSTRUCT.) paramètres	114
8.2.75	Configurer les TRANSMISSION (CONCESSION.) paramètres	115
8.2.76	Configurer les TRANSMISSION (CONSTRUCT.) paramètres	115
8.2.77	La vitesse de réaction de la machine	118
8.2.78	Configurer les GESTION SORTIES paramètres	119
8.2.79	Configurer les DONNEES INTERNE paramètres	120
8.2.80	Configurer les TABLEAU DE BORD paramètres	121
8.2.81	Configurer les GESTION CAMERA paramètres	121
8.2.82	Configurer les PARAMETRES ECRAN paramètres	121
8.2.83	Configurer les GESTION DPF paramètres	121
8.2.84	Régler la hauteur du volant	122
8.2.85	Incliner le volant	122

8.2.86	Mettre la machine de côté après utilisation	123
8.2.87	Descendre manuellement les pick-ups (lorsque le moteur ne fonctionne pas)	123
8.2.88	Afficher le nombre d'heures avant la prochaine régénération	124
8.3	Conduire sur la voie publique	124
8.3.1	Avant de vous engager sur la voie publique	124
8.3.2	Conduire sur la voie publique	124
9	Configuration	127
9.1	Régler le siège du conducteur	127
9.2	Régler le pick-up	127
9.2.1	Régler la hauteur du pick-up	127
9.2.2	Régler la pression des pneus de la roue de jauge	128
9.2.3	Régler la pression des guides de la roue de jauge	128
9.2.4	Régler la tension des courroies de transport	129
9.2.5	Raccourcir les courroies de transport	130
9.2.6	Régler le racleur	131
9.2.7	Régler la tension de la courroie intermédiaire	133
9.2.8	Régler la roue motrice	134
9.2.9	Régler le galet de roulement d'une courroie de transport	134
9.2.10	Régler le guide d'une courroie de transport	135
9.3	Régler la partie déposée	136
9.3.1	Régler la courroie d'alignement coté pied	136
10	Maintenance	137
10.1	Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance	137
10.1.1	Arrêter la machine en toute sécurité	138
10.2	Maintenance préventive	138
10.2.1	Schéma de maintenance pour l'opérateur	139
10.2.2	Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance	140
10.2.3	Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé	142
10.2.4	Schéma de maintenance pour le partenaire de service autorisé	142
10.2.5	Additifs autorisés	143
10.2.6	Nettoyer la machine	143
10.2.7	Nettoyer la machine à l'air comprimé	144

10.2.8	Nettoyer les protections contre les projections	144
10.2.9	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	144
10.2.10	Vérifier les liaisons boulonnées	145
10.2.11	Vérifier les conduits du moteur	145
10.2.12	Contrôler la tension des courroies de transport	146
10.2.13	Remplacer les filtres de gavage	146
10.2.14	Couper le réservoir hydraulique	147
10.2.15	Nettoyer l'avant filtre	148
10.2.16	Nettoyer les radiateurs	149
10.2.17	Nettoyer la cabine	149
10.2.18	Vérifier la pression des pneus d'une roue de jauge	150
10.2.19	Vérifier la pression des pneus	150
10.2.20	Resserrer les écrous de roue	151
10.2.21	Contrôler le fonctionnement de la pédale de frein	151
10.2.22	Contrôler le fonctionnement du frein à main	151
10.2.23	Vérifier les dents du tambour de pick-up	152
10.2.24	Vérifier le jeu de la roue de jauge	152
10.2.25	Vérifier le caoutchouc sur le pick-up	153
10.2.26	Vérifier l'usure des guides	153
10.2.27	Vérifier le niveau du liquide de lave-glace	153
10.2.28	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	154
10.2.29	Vérifier le filtre à air de la cabine	154
10.2.30	Nettoyer le filtre à air de la cabine	155
10.2.31	Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	156
10.2.32	Analyser l'huile hydraulique	156
10.2.33	Changer l'huile hydraulique	157
10.2.34	Démonter le reniflard	158
10.2.35	Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique	159
10.2.36	Vérifier la batterie	159
10.2.37	Entretien de la batterie	159
10.2.38	Vérifier l'installation électrique	160
10.2.39	Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique	160
10.2.40	Vérifier que tous les points de graissage sont correctement lubrifiés	161
10.2.41	Points importants pour la lubrification	161

10.2.42	Plan de lubrification	161
10.2.43	Lubrifier la roue de jauge	161
10.2.44	Lubrifier la charnière de la roue avant	162
10.2.45	Lubrifier le cylindre du pick-up gauche	163
10.2.46	Entretien des protections anti-salissure	164
10.2.47	Nettoyer le reniflard du réservoir à carburant	165
10.3	Maintenance corrective	165
10.3.1	Remorquer la machine (avec un moteur diesel en état de marche)	165
10.3.2	Remorquer la machine (avec un moteur diesel défectueux)	166
10.3.3	Soulever la machine	168
10.3.4	Souder sur la machine	169
10.3.5	Remplacer un racleur	170
10.3.6	Remplacer une courroie de transport	170
10.3.7	Remplacer un composant hydraulique	171
10.3.8	Remplacer une dent d'un tambour de pick-up	171
10.3.9	Remplacer un picot de la courroie de transport	173
10.3.10	Remplacer un capteur	174
10.3.11	Remplacer un fusible	174
10.3.12	Système de post-traitement des gaz d'échappement	175
10.3.13	Les 3 phases d'une régénération à l'arrêt	176
10.3.14	Limitation de la puissance et du nombre de tours	177
10.3.15	Quand une régénération à l'arrêt sera-t-elle nécessaire ?	178
10.3.16	Conditions d'exécution d'une régénération à l'arrêt	178
10.3.17	Mettre temporairement la limitation de puissance hors service	178
10.3.18	Effectuer la régénération à l'arrêt du filtre à suie	179
11	Résolution des problèmes	181
11.1	Le moteur ne démarre pas	181
11.2	Effectuer des tests	181
11.3	Mesurer la pression dans le circuit de freinage	181
11.4	Tableau de recherche d'erreur	182
11.5	Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande	183
11.6	Aperçu des défauts moteur DEUTZ	186

12 Démantèlement et mise au rebut	189
12.1 Arrêt de la machine	189
12.2 Mise au rebut de la machine	189
12.2.1 Vidanger le réservoir hydraulique	189
12.2.2 Vidanger le réservoir à carburant	190
12.2.3 Vidanger le réservoir AdBlue	191
12.3 Consignes de sécurité pour le démontage	192
13 Annexes	193
13.1 Conditions de garantie	193
13.2 Responsabilité	193
13.3 Déclaration CE	194
13.4 Certificats et formulaires spécifiques	195
13.5 Configuration initiale	195
13.5.1 Configuration initiale de l'écran de commande	195
13.5.2 Paramètres GESTION CAPTEURS	195
13.5.3 Paramètres RECOLTE	195
13.5.4 Paramètres RECOLTE (CONCESSION.)	196
13.5.5 Paramètres MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.)	196
13.5.6 Paramètres MOTEUR THERMIQUE (CONSTRUCT.)	196
13.5.7 Paramètres TRANSMISSION (CONCESSION.)	196
13.5.8 Paramètres TRANSMISSION (CONSTRUCT.) configurer	196
13.5.9 Paramètres GESTION SORTIES	197
13.5.10 Paramètres DONNEES INTERNE	197
13.5.11 Paramètres TABLEAU DE BORD	197
13.5.12 Paramètres GESTION CAMERA	197
13.5.13 Paramètres PARAMETRES ECRAN	197
13.5.14 Paramètres GESTION DPF	197
13.6 Manuel d'utilisation du moteur diesel	197
13.7 Aperçu des fusibles	198
13.8 Aperçu des filtres	199
13.9 Liste des pièces de rechange	202
13.10 Fiche de maintenance	203

Index

205

Préface

Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere NV. Cette machine est le fruit de plus de 40 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere NV cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere NV se réserve donc le droit d'apporter les modifications qu'elle juge nécessaires. Depoortere NV n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et de faire confiance à notre produit.

Depoortere NV vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Rik Depoortere

Administrateur délégué

Depoortere NV

Utilisation du manuel d'utilisation

Avant de commencer à utiliser la machine, mais aussi lors de son utilisation, il est obligatoire de disposer de ce manuel d'utilisation, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans ce manuel d'utilisation.

Le présent manuel d'utilisation doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservé pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Il est conseillé de mettre en permanence ce manuel d'utilisation à portée de main de toutes les personnes qui utilisent la machine, notamment pour des raisons de sécurité. Trouvez un endroit approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Tous les manuels sont fournis lors de la livraison de la machine.

Si le manuel d'utilisation est abîmé, l'utilisateur doit en demander un nouvel exemplaire à Depoortere NV.

Structure du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est constitué d'une page de couverture, d'une préface, d'une table des matières, de différents chapitres, d'un index et d'annexes. En fonction de la machine, certaines sous-sections peuvent ne pas s'appliquer.

Chapitres :

- Introduction
- Description
- Fonctionnement
- Sécurité
- Transport et entreposage

- Montage et installation
- Mise en service
- Commande
- Configuration
- Maintenance
- Démantèlement et mise au rebut

Groupe cible

Le présent manuel d'utilisation a pour objectif de fournir aux personnes devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son état de fonctionnement.

Ce manuel d'utilisation s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Ces circonstances sont les suivantes : transport et stockage, installation, utilisation, réglages, maintenance, mise hors service et mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Installateurs (services techniques/électromoteurs)
- Techniciens de maintenance
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine.

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit avoir au moins 18 ans.

Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



ASTUCE

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



REMARQUE

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



ENVIRONNEMENT

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes ou nuire à la machine ou à l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles, et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des consignes de sécurité.

Abréviations utilisées

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des abréviations utilisées dans les manuels des récolteuses.

Abréviati <u>o</u> n	Plus d'informati <u>o</u> ns
ATEX	A Tmosphères E Xplosives Il s'agit d'un environnement explosif.
SLF	Système de liage par ficelle
FED	D iesel E xhaust F luid Une autre dénomination pour AdBlue utilisée aux États-Unis.
DPA	D ébit P roportionnel à l' A vancement Il s'agit du débit proportionnel à l'avancement, soit le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.
FAP	D iesel P article F ilter Il s'agit d'un filtre conçu pour filtrer la suie dans les moteurs thermiques.
EAT	E haust A fter T reatment C'est le système de post-traitement des gaz d'échappement. Il se compose d'un filtre à suie (FAP) et d'un catalyseur (RCS).
PU	P ick <u>Up C'est le pick-up avec lequel le produit est enlevé</u>
PWM	P ulse W idth M odulation C'est la modulation de la largeur d'impulsion.
RCS	S elective C atalytic R eduction C'est un système pour le reconditionnement des gaz de combustion via un catalyseur.
PTO	P ower T ake- O ff C'est la prise de force d'un tracteur pour entraîner mécaniquement les machines raccordées par un cardan.

1 Introduction

1.1 Usage prévu

DRAHY komt van de Franse benaming **Double Retourneuse Automotrice HY**draulique. Dit betekent dat het gaat over een zelfrijdende dubbele vlaskeerder, waarvan de functionele delen hydraulisch aangedreven zijn.

La machine est exclusivement destinée au retournement de produits fibreux (lin, chanvre) d'une longueur maximale de 1 100 mm.

1.2 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à d'autres fins que celles mentionnées dans ce manuel d'utilisation, les marquages de sécurité ou d'autres documents de sécurité fournis avec la machine.

De même, il est interdit d'utiliser la machine pour transporter des biens, des animaux ou des personnes.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie ! Le retrait de pièces peut également être considéré comme une modification de la machine.

La machine ne peut pas être utilisée dans une zone ATEX.

Il est interdit de placer des pièces sur la machine qui ne sont pas approuvées par Depoortere NV. Ces pièces peuvent :

- compromettre le fonctionnement de la machine ;
- mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes ;
- réduire la durée de vie de la machine ;
- annuler la conformité aux directives CE

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage prévu ».

1.3 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 40 ans.

1.4 Désignation du type

Dans toute communication avec le fabricant ou le distributeur, vous devez toujours fournir les données de la plaque signalétique. La plaque signalétique contient :

- Le type de machine
- Le numéro de série (= numéro de châssis)
- Le poids de la machine
- Le type de moteur et le numéro de série du moteur

- La puissance du moteur
- L'année de construction



Fig. 1: Emplacement de la désignation du type de la machine



Fig. 2: Exemple de plaque signalétique



Fig. 3: Emplacement du numéro de châssis sur la machine

1.5 Représentation

La flèche indique le sens d'avancement de la machine. La machine est composée des éléments suivants :

- pick-up droit (1) ;
- pick-up gauche (2) ;
- cabine (3) ;
- partie déposée gauche (4) ;
- partie déposée droite (5) ;
- enceinte du moteur (6).

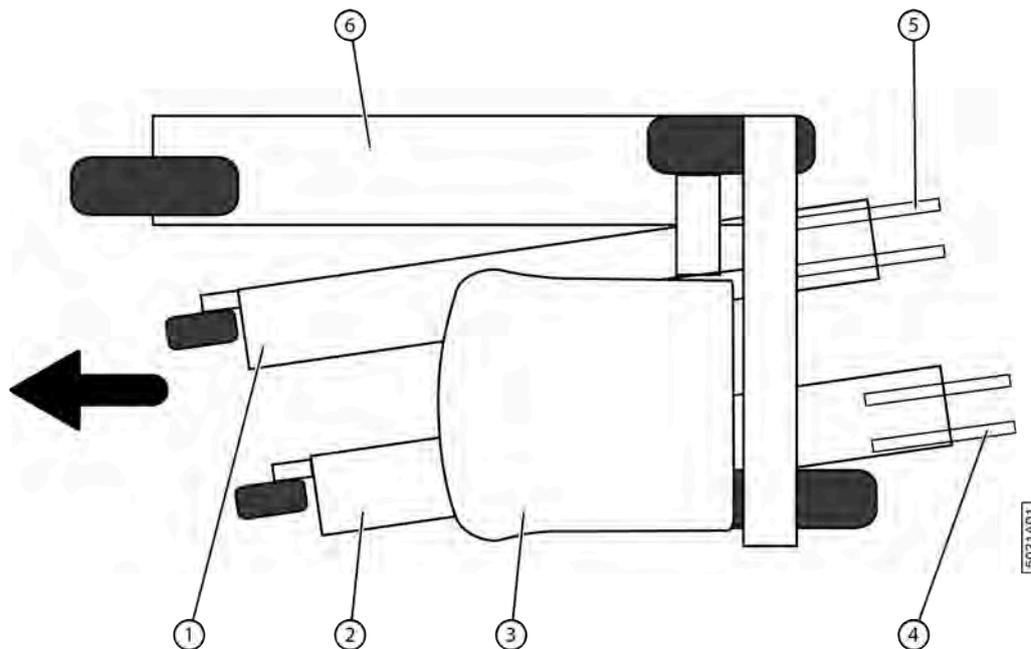


Fig. 4: Représentation de la machine

1.6 Données techniques

1.6.1 Données de la machine

Donnée	Explication
Type	DRAHY
Moteur	DEUTZ TCD 3.6 L4
Puissance	74,4 kW
Poids	4 700 kg
Hauteur	3 745 mm
Largeur	2 550 mm
Longueur	5 512 mm
Température ambiante	0 °C à 40 °C
Humidité relative	0 à 100 %
Niveau sonore	< 70 dB dans la cabine. > 80 dB hors de la cabine, du côté du moteur à plein régime

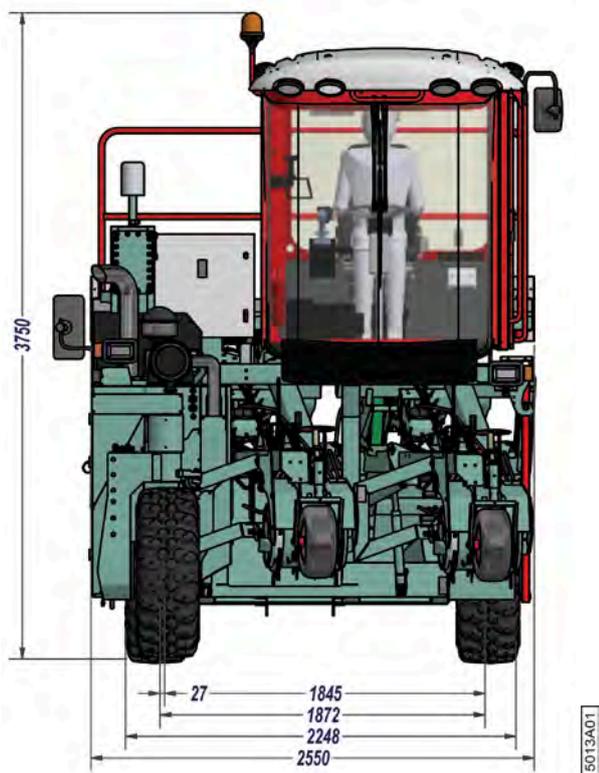


Fig. 5: Dimensions (largeur et hauteur)

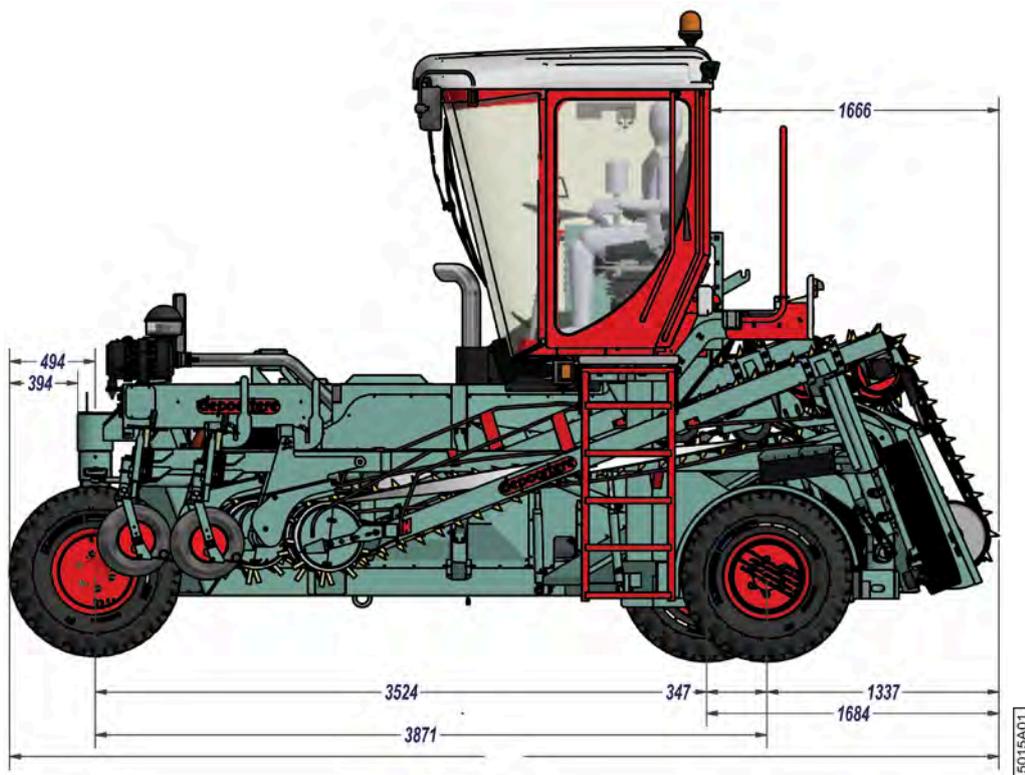


Fig. 6: Dimensions : longueur

1.6.2 Données de production

Donnée	Explication
Vitesse de production	La machine peut retourner du lin à une vitesse maximale de 18 km/h.

2 Description

2.1 Aperçu de la machine

2.1.1 Direction

Le sens de conduite est indiqué par une flèche dans la figure ci-dessous.

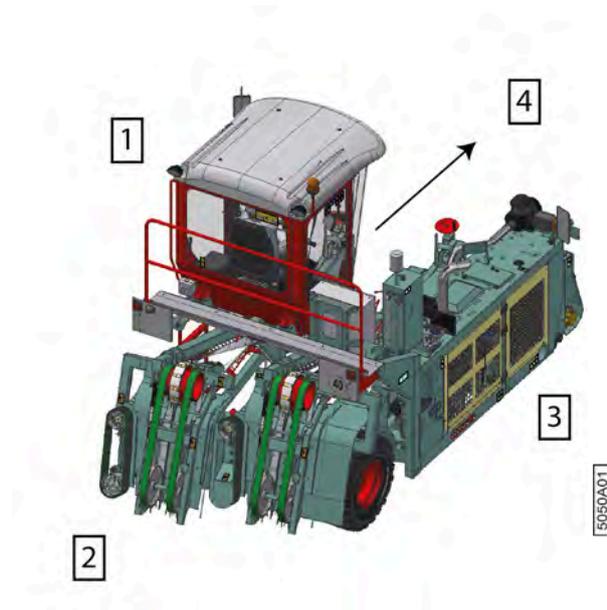


Fig. 7: Direction

N°	Description
1	Gauche
2	Arrière
3	Droite
4	Devant

2.1.2 Vue de face

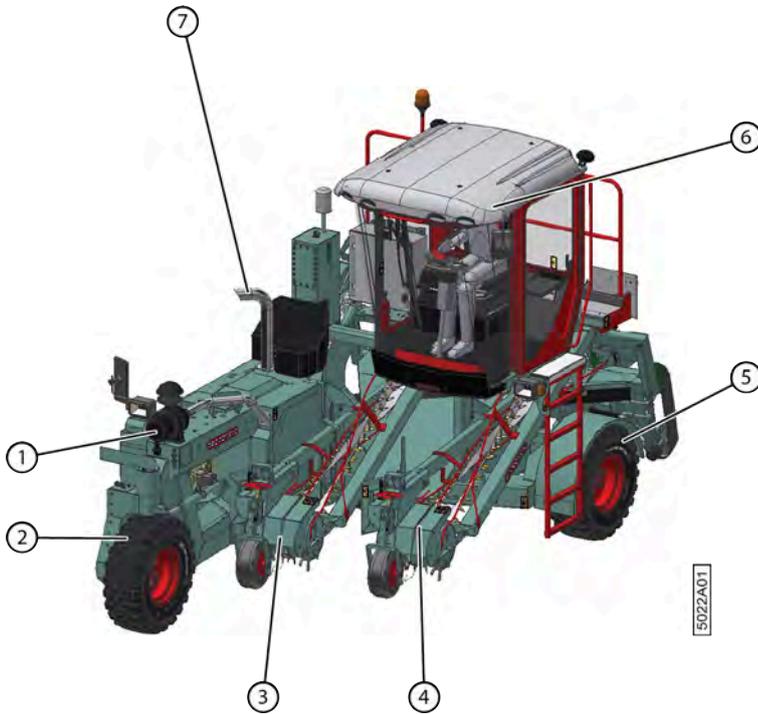


Fig. 8: Vue de face de la machine

N°	Description	Plus d'informations
1	Filtre à air avec avant filtre	Pour le bon fonctionnement du moteur diesel
2	Pick-up droit	Position fixe
3	Pick-up gauche	Coulissable à gauche (champs) et à droite (route)
4	Échelle	Pour accéder à la cabine
5	Cabine	Lieu de travail pendant le fonctionnement normal

2.1.3 Vue arrière

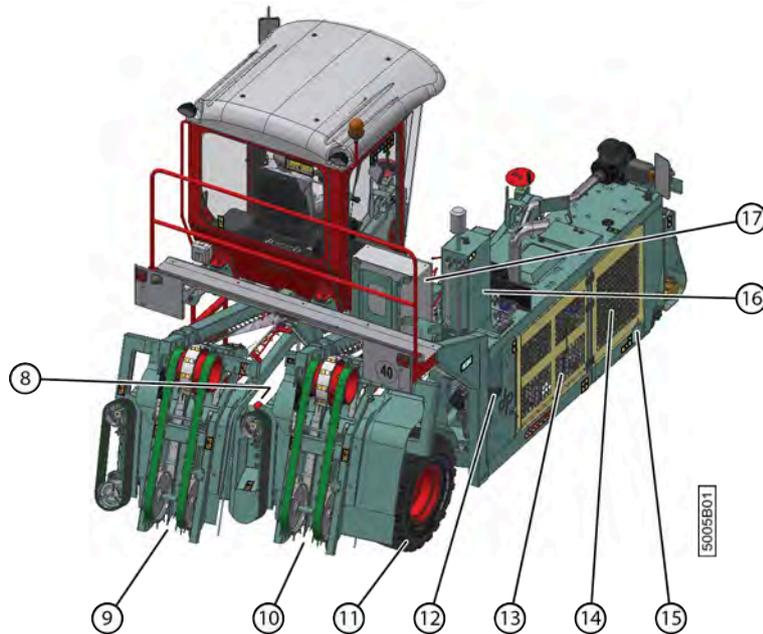


Fig. 9: Vue arrière

N°	Description	Plus d'informations
1	Réservoir à carburant	Capacité de 170 litres
2	Partie déposée gauche	Coulissable à gauche (champs) et à droite (route)
3	Partie déposée droite	Position fixe
4	Réservoir AdBlue	Maximum 20 litres, toujours 10 litres requis pour un bon fonctionnement
5	Enceinte du moteur	Outre le moteur diesel, d'autres pompes et filtres hydrauliques
6	Radiateur	Pour le refroidissement de fluides de travail
7	Coupe batterie	En cas d'interruption de l'alimentation électrique
8	Réservoir hydraulique	Pour l'entreposage d'huile hydraulique
9	Armoire électrique	Pour contrôler certaines fonctions de la machine

2.2 Disposition et désignation

2.2.1 Aperçu de la cabine

La cabine dispose des éléments suivants à l'extérieur :

- Essuie-glace
- Réservoir de liquide lave-glace
- Porte
- Échelle
- Rétroviseur
- Gyrophare

- Feux de travail

La cabine dispose des éléments suivants à l'intérieur :

- Colonne de direction
- Pédale de frein
- Arrêt d'urgence
- Siège du conducteur
- Siège passager
- Console de commande + joystick
- Écran de commande
- Boutons de commande
- Moniteur (facultatif) ;
- Éclairage cabine
- Air conditionné
- Radio
- Pare-soleils.

2.2.2 Porte

La porte de la cabine est une porte coulissante qui dispose à l'intérieur et à l'extérieur d'une poignée noire en aluminium (1) (4). La poignée est uniquement conçue pour ouvrir et fermer la porte. N'utilisez pas la poignée pour entrer ou sortir de la machine. La porte peut être fermée de l'intérieur à l'aide d'un levier (2). Elle peut également être fermée de l'extérieur à l'aide d'une clé. La porte dispose à l'extérieur d'une poignée en acier solide (3). La poignée en acier (5) présente sur la cabine vous permet d'entrer et de sortir facilement de la cabine, en toute sécurité.



Fig. 10: Poignée de porte à l'intérieur de la cabine



Fig. 11: Porte à l'extérieur de la cabine

2.2.3 Échelle

L'échelle peut être placée dans 2 positions, ce qui est contrôlé par un capteur (1).

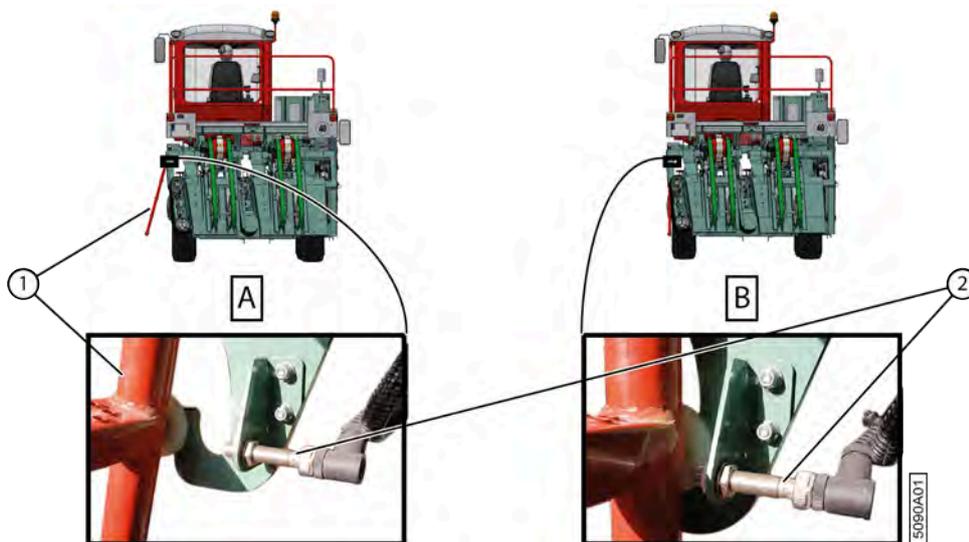


Fig. 12: L'échelle dépliée [A] et repliée [B].

Dépliée [A]	Repliée [B]
<p>L'échelle doit être dépliée pour permettre un accès facile et sûr à la cabine.</p> <p>L'échelle reste dépliée lorsque vous travaillez sur le champ.</p> <p>L'échelle doit être dépliée pour que le pick-up de gauche puisse se déplacer vers la gauche. Si ce n'est pas le cas, un message apparaît sur l'écran de commande.</p>	<p>L'échelle doit être repliée avant de rouler sur la voie publique avec la machine.</p> <p>Si l'échelle est dépliée en mode <i>route</i>, un message apparaît sur l'écran de commande.</p> <p> ATTENTION Rouler avec l'échelle dépliée peut provoquer de graves dommages à la zone.</p> <p>Les feux de position indiquent la largeur de la machine lorsque l'échelle est repliée.</p>

2.2.4 Les rétroviseurs

La machine dispose de 2 rétroviseurs afin d'avoir une bonne visibilité des environs de la machine.

Le rétroviseur gauche (2) est installé sur la cabine. Le rétroviseur droit (1) est installé sur le châssis. Les deux rétroviseurs doivent être réglés manuellement afin de réduire l'angle mort pour les usagers faibles.

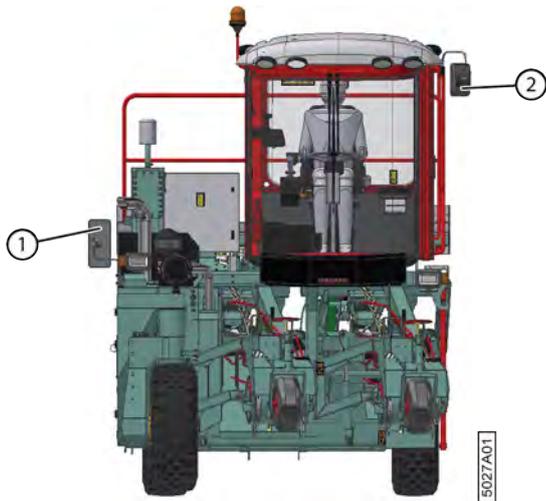


Fig. 13: Emplacement des rétroviseurs

2.2.5 Gyrophare

Le gyrophare (1) s'allume automatiquement dès que la machine est mise en mode *route*. Le gyrophare peut également être allumé par le biais du bouton de commande avant situé dans le toit de la cabine lorsque la coupe batterie est activée.

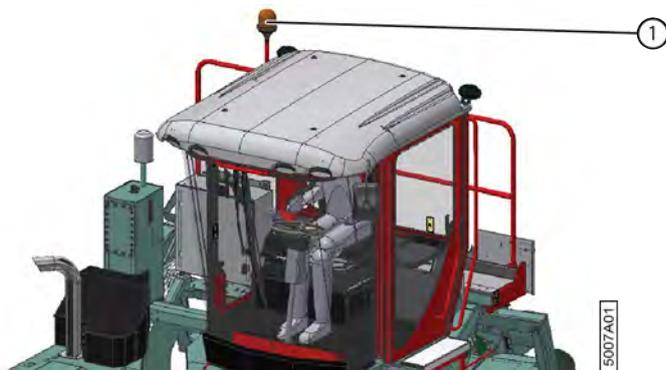


Fig. 14: Gyrophare

2.2.6 Essuie-glace et réservoir de liquide lave-glace

L'essuie-glace et le réservoir du liquide lave-glace sont actionnés à l'aide des boutons dans la cabine. L'essuie-glace possède 3 vitesses. Le réservoir du liquide de lave-glace (1) se trouve derrière la cabine.



Fig. 15: Réservoir du liquide de lave-glace

2.2.7 Feux de travail



ATTENTION

Les feux de travail ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils peuvent éblouir les autres conducteurs venant à contresens.

La machine dispose des feux de travail suivants :

- À l'avant de la cabine, 4 feux de travail assurent un bon éclairage du sens de conduite et de l'andain à cueillir
- À l'arrière de la cabine, 2 feux de travail assurent un bon éclairage de l'arrière de la machine

Voir aussi

- [8.2.22 Allumer ou éteindre les feux de la machine](#) à la page 81

2.2.8 Boutons de commande dans la cabine

Gauche

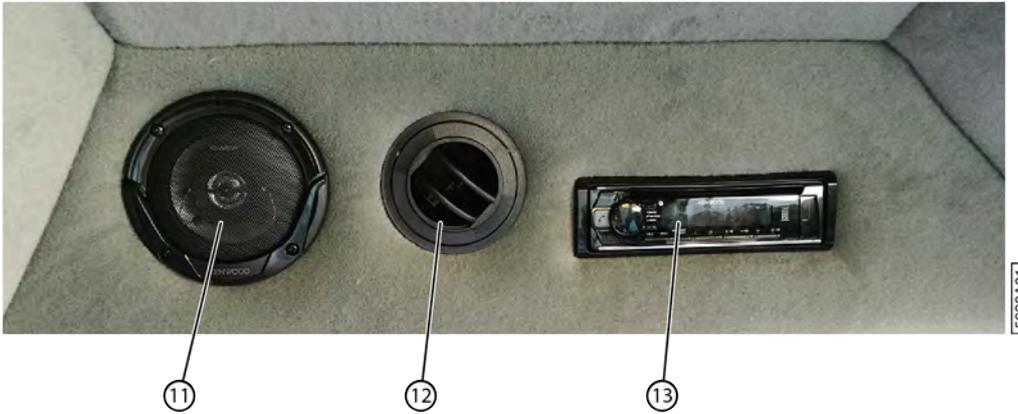


Fig. 16: Éléments à gauche dans le toit de la cabine

N°	Explication
11	Haut-parleur
12	Grille de ventilation réglable
13	Radio

Centre



Fig. 17: Boutons de commande à l'avant dans le toit de la cabine

N°	Explication
1	Bouton de gyrophare « véhicule lent »
2	Bouton feux de travail extérieurs à l'avant
3	Bouton feux de travail intérieurs à l'avant
4	Sélecteur feux de travail à l'arrière
5	Commande d'air conditionné
7	Signal de détresse 4 feux clignotants
8	Bouton essuie-glace 3 vitesses
9	Gicleurs de lave-glace
10	Verrous

Droite

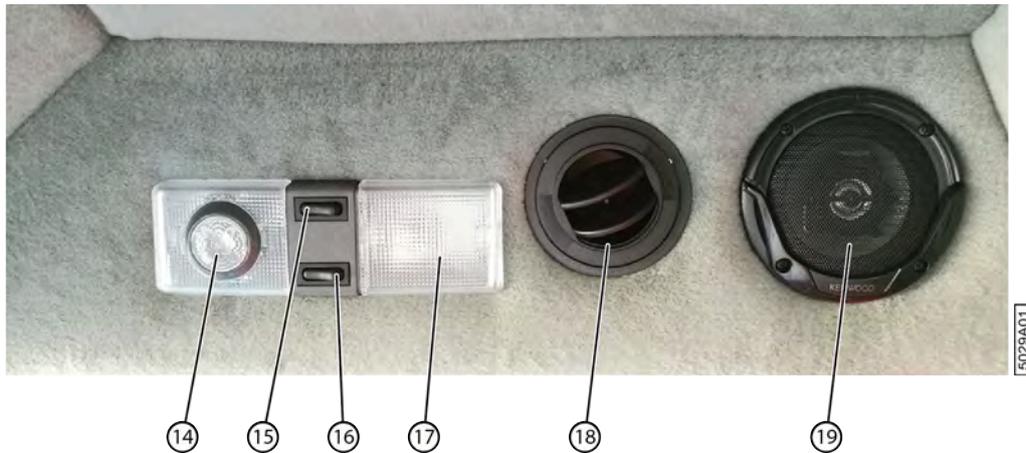


Fig. 18: Éléments à droite dans le toit de la cabine

N°	Description
14	Lampe de lecture
15	Bouton de lampe de lecture
16	Bouton d'éclairage cabine
17	Éclairage cabine
18	Grille de ventilation réglable
19	Haut-parleur

Avant

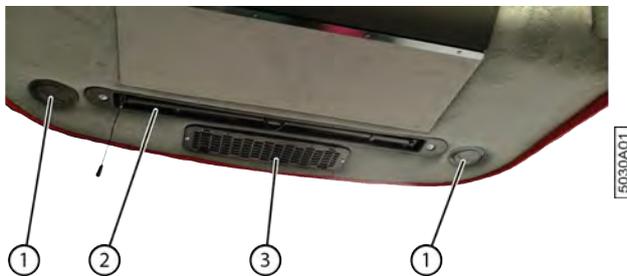


Fig. 19: Éléments à l'avant dans la cabine

N°	Explication
1	Grille de ventilation réglable
2	Pare-soleil
3	Aspiration d'air

2.2.9 Air conditionné



Fig. 20: Air conditionné

N°	Explication
1	Bouton de réglage du débit de ventilation.
2	Bouton d'activation de la climatisation.
3	Bouton de réglage de la température d'air chaud.

2.2.10 Siège du conducteur

Le siège du conducteur est placé en position centrale au-dessus des rangées de lin à ramasser, ce qui vous donne une position ergonomique pendant la conduite dans les champs et sur la voie publique. Le siège du conducteur est équipé d'une suspension pneumatique et peut être réglé en fonction de la taille du conducteur.

Vous trouverez plus d'informations sur le siège du conducteur dans le manuel d'utilisation du siège du conducteur, fourni avec la machine avec tous les autres manuels d'utilisation. Ce manuel se trouve dans le compartiment de rangement, sous le siège du conducteur. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment de rangement.

Voir aussi

- [4.1.6 Capteur de présence dans le siège du conducteur](#) à la page 51
- [9.1 Régler le siège du conducteur](#) à la page 127

2.2.11 Siège passager

Le siège passager se trouve à gauche du siège du conducteur et est replié s'il n'est pas utilisé. Sur le champ, un passager maximum peut occuper le siège passager dans la cabine.



AVERTISSEMENT

- Le passager ne peut pas exécuter de commandes.
- Le passager ne peut pas gêner le conducteur dans l'exécution de ses tâches.
- Aucun passager ne peut se trouver dans la cabine lors de la conduite sur la route.



Fig. 21: Siège passager

2.2.12 Colonne de direction

Le volant permet d'actionner la roue avant afin de faire aller la machine dans une certaine direction. Le levier de la colonne de direction permet d'effectuer les actions suivantes :

- Régler la hauteur
- Inclinaison

Voir aussi

- [8.2.84 Régler la hauteur du volant](#) à la page 122

2.2.13 Pédale de frein

Chaque roue arrière est équipée d'un moteur de roue, permettant de freiner avec le joystick. Si vous ne freinez pas suffisamment avec le joystick, actionnez la pédale de frein (1).



Fig. 22: Pédale de frein

2.2.14 Unité de commande

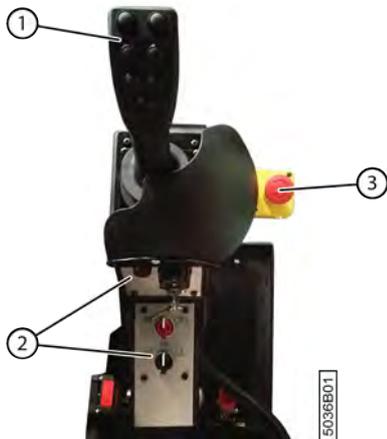


Fig. 23: Unité de commande

L'unité de commande est constituée d'un joystick (1), d'une console de commande (2) et d'un arrêt d'urgence (3). La console de commande est composée de 2 éléments :

- La partie inférieure est équipée du frein à main et du bouton de sélection de mode.
- La partie supérieure contient le témoin de charge de la batterie, l'interrupteur d'allumage, l'interrupteur d'éclairage et le klaxon.

2.2.15 Buzzer

Le buzzer (1) est monté en dessous de l'unité de commande. Vous devez lever l'unité de commande pour voir le buzzer. Le buzzer émet un signal lorsqu'il y a une alarme.

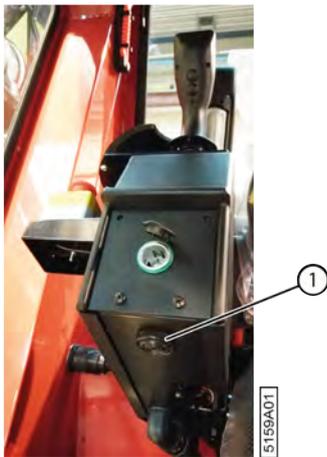


Fig. 24: Buzzer

2.2.16 Connexion 12 volts

La connexion 12 volts (1) se trouve à l'arrière de l'unité de commande. Elle vous permet de charger des appareils.

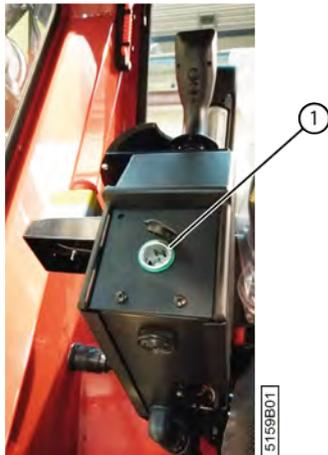


Fig. 25: Connexion 12 volts

2.2.17 Écran de commande

L'écran de commande est tactile.

L'écran de commande permet d'effectuer les actions suivantes :

- Examiner les données de la machine (niveau de carburant, température d'huile, vitesse, régime...)
- Examiner les entrées et les sorties
- Examiner les messages d'erreurs
- Examiner les informations sur le moteur
- ...

2.2.18 Moniteur et caméras (en option)



Fig. 26: Moniteur

En option, la machine peut être équipée d'un moniteur et de 2 caméras. La caméra avant est axée sur l'introduction du lin. La caméra à l'arrière est axée sur l'évacuation du lin. Le moniteur est installé dans la cabine et affiche par défaut les images de la caméra avant. Les images affichées à le moniteur sont déterminées par la position du joystick :

- Si le joystick est en position avant, l'écran affiche les images de la caméra à l'avant.
- Si le joystick est en position arrière, l'écran affiche les images de la caméra à l'arrière.

Vous pouvez également choisir les images en appuyant sur le bouton tout à droite (1) de le moniteur.

2.2.19 Extincteur

L'extincteur (1) se trouve à l'avant de la cabine, sur la droite.



Fig. 27: Extincteur



REMARQUE

Faites contrôler l'extincteur selon la législation locale en vigueur.

2.2.20 Réservoir à carburant

Le réservoir à carburant, d'une capacité de 170 litres, se trouve à l'arrière, au centre. Le niveau de carburant est indiqué sur l'écran de commande.

Pour des informations sur le carburant à utiliser, voir le manuel d'utilisation fourni avec le moteur diesel DEUTZ.

Voir aussi

- [8.2.3 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 74

2.2.21 Réservoir hydraulique

Le réservoir hydraulique se trouve du côté droit de la cabine. Le réservoir hydraulique (3) est un réservoir en acier, pourvu d'une jauge (4) permettant de voir le niveau. Un purgeur (5) est installé à l'admission du réservoir d'huile. Un bouchon (1) est prévu en dessous du réservoir afin de vider l'huile. Un filtre (2) est installé du côté aspiration, qui permet de refermer le réservoir d'huile si un composant hydraulique doit être remplacé.

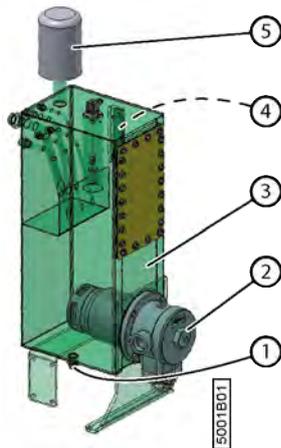


Fig. 28: Réservoir hydraulique

2.2.22 Armoire électrique

L'armoire électrique se trouve du côté droit de la cabine. Plusieurs fusibles se trouvent notamment dans l'armoire électrique. À l'intérieur de la porte, 2 contrôleurs sont installés pour la commande.

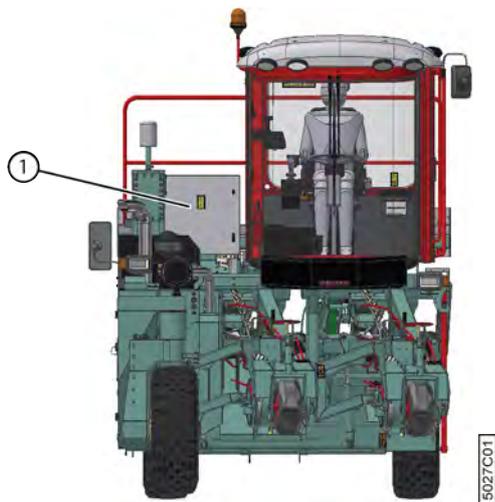


Fig. 29: Armoire électrique

Voir aussi

- [10.3.4 Souder sur la machine](#) à la page 169

2.2.23 Contrôleurs

Les contrôleurs assurent la communication entre le moteur, l'écran de commande et tous les composants électriques :



Fig. 30: Emplacement des contrôleurs

N°	Description	Plus d'informations
1	K300	Dos de l'armoire électrique
2	K100	Intérieur de la porte de l'armoire électrique
3	K200	
-	I100	Dans l'écran de commande

2.2.24 Télécommande

La machine dispose d'une télécommande (2). La télécommande se trouve par défaut dans la cabine. L'émetteur/le récepteur (1) est installé sur le côté de l'armoire électrique.



Fig. 31: Télécommande avec émetteur/récepteur

Voir aussi

- [8.1.7 Télécommande](#) à la page 72

2.2.25 Filtre à air



Fig. 32: Filtre à air et avant filtre

Le filtre à air (1) retient la poussière afin d'empêcher qu'elle n'entre dans la chambre de combustion du moteur. Le filtre à air est constitué d'un élément filtrant et d'un boîtier. L'élément filtrant peut être enlevé pour le nettoyer ou le remplacer.

Étant donné que le fait de retourner le lin génère une quantité importante de poussière, le filtre à air est pourvu d'un avant filtre transparent (2). Cet avant filtre absorbe déjà la majeure partie de la poussière avant qu'elle n'entre dans le filtre à air.

2.2.26 Pick-up

La machine dispose de 2 pick-ups qui permettent de collecter 2 rangées de lin en même temps. Le pick-up droit peut uniquement effectuer des mouvements de haut en bas. Le pick-up gauche peut effectuer des mouvements aussi bien de haut en bas que de l'intérieur vers l'extérieur, en fonction de la distance entre les andains à inclure.

Le pick-up arrache et retourne le lin, puis achemine le lin vers l'arrière de la machine, où le lin est redéposé sur le champ par le biais des courroies déposées.

Le pick-up est constitué d'une roue de jauge (1) dont la hauteur peut être réglée à l'aide d'une vis. La roue de jauge dispose de 2 guides (tiges de guidage en forme de queue de cochon) qui empêchent le lin de se retrouver hors de la machine une fois qu'il est passé par la roue de jauge.

Le tambour de pick-up (3) compte 2 rangées de 10 dents. Les dents de pick-up permettent d'arracher le lin. Grâce à un axe excentrique, la longueur des dents de pick-up est maximale lors du ramassage du lin, et minimale lors de l'acheminement vers les courroies de transport (5). Le lin est acheminé vers les courroies de transport par le contre pick-up (2). Les courroies de transport retournent le lin à l'aide des profils de guidage (6). Une courroie en caoutchouc est tendue entre les courroies de transport pour éviter que les courroies de transport ne s'emmêlent au virage. Le contre pick-up (2) peut être ouvert à l'aide du levier afin d'éviter tout bourrage.

Les courroies de transport sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport sont entraînées par la partie en caoutchouc du tambour de pick-up et sont tendues de l'autre côté par des poulies à courroie. Le lin est acheminé à l'extrémité des courroies de transport par les courroies de transport de la partie déposée.

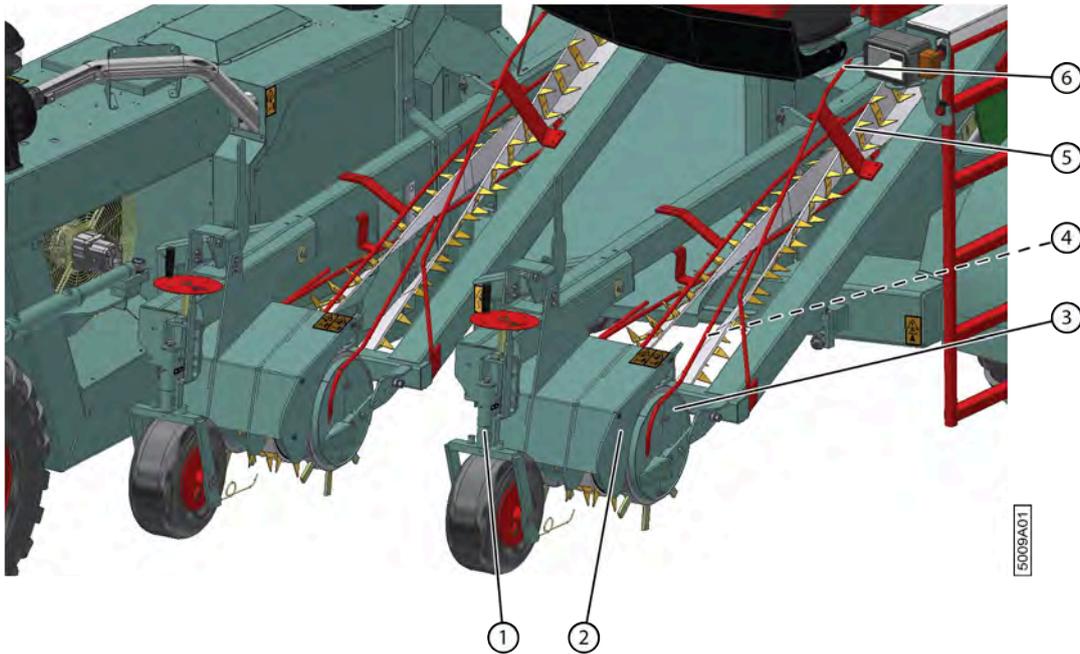


Fig. 33: Pick-up

N°	Désignation
1	Roue de jauge
2	Contre pick-up
3	Tambour de pick-up
4	Courroie en caoutchouc
5	Courroie de transport
6	Profil de guidage

Voir aussi

- [8.2.36 Lever/abaisser le pick-up](#) à la page 93

2.2.27 Partie déposée

La partie déposée gauche [A] peut être déplacée horizontalement, en fonction de la distance entre les andains à déposer. La partie déposée droite [B] a une position fixe sur la machine.

La distance entre les courroies d'alignement coté pied (1) détermine la distance entre les andains. La roue motrice (6) entraîne la courroie de transport de chaque pick-up, ainsi que les deux courroies déposées (2). La roue de guidage, comme la roue motrice, est équipée de racleurs en bas.

Le lin est amené au sol entre la plaque de guidage (4) et les profils de guidage (5). En cas de congestion, la distance entre la plaque de guidage et les roues de guidage peut être augmentée.



Fig. 34: Partie déposée

N°	Description	Plus d'informations
1	Courroie déposée	Dépose le lin sur le champ.
2	Courroie d'alignement coté pied	Veille à ce que le pied du lin soit correctement aligné
3	Roue de guidage	Cette roue n'est pas entraînée et fonctionne avec les courroies déposées.
4	Profil de guidage	Ce profil guide le lin vers le champ.
5	Plaque de guidage	Cette plaque guide le lin vers le champ.
6	Roue motrice	Cette roue est entraînée par un moteur hydraulique et assure l'entraînement des courroies déposées.

2.2.28 Enceinte du moteur

L'enceinte du moteur se trouve du côté droit de la cabine. L'enceinte du moteur est protégée par 2 portes. Une porte de protection supplémentaire est prévue à l'avant afin de permettre le nettoyage des radiateurs du moteur.

Moteur utilisé :

Type de moteur	Numéro de série
TCD 3.6 75 kW avec compresseur de clim installé par dessus	DRAHY.09 001 jusqu'à DRAHY.14 061 inclus
TCD 3.6 75 kW avec compresseur de clim	DRAHY.14.062 jusqu'à DRAHY.18.231 inclus
TCD 3.6 80 kW avec compresseur de clim	DRAHY.18.232 jusqu'à DRAHY.20.335 inclus
TCD 3.6 80 kW avec compresseur de climatisation, SCR et FAP	À partir de DRAHY.20.336

4 pompes hydrauliques sont associées au moteur (5).

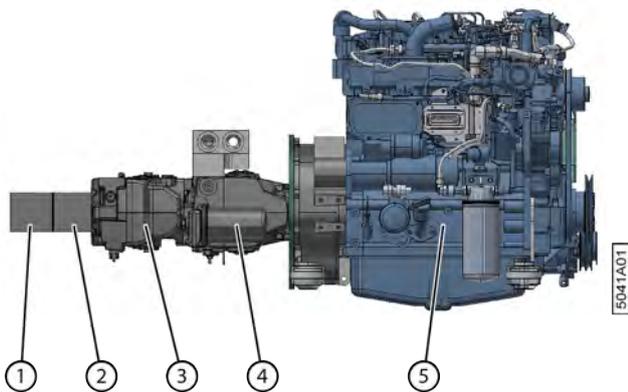


Fig. 35: Moteur + pompes hydrauliques

N°	Fonction
1	Direction assistée.
2	Déplacement des éléments de travail. Déplacer le pick-up de haut en bas. Déplacer le pick-up gauche vers l'extérieur ou vers l'intérieur. Ouvrir et fermer la partie déposée. Faire tourner le ventilateur des radiateurs de refroidissement.
3	Pompe de récolte. Fonctions de travail : faire tourner le tambour de pick-up, les courroies de transport et les courroies déposées.
4	Pompe d'avancement. Fonctions de conduite : entraîner les roues.
5	Moteur

2.2.29 Radiateurs

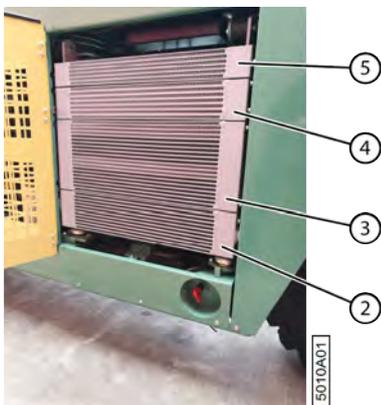


Fig. 36: Radiateurs

N°	Fonction
2	Refroidissement de l'huile hydraulique.
3	Refroidissement de l'eau utilisée pour le moteur.
4	Refroidissement de l'air utilisé pour le moteur.
5	Refroidissement de l'air utilisé pour la cabine (clim).

2.2.30 Coffre à outils

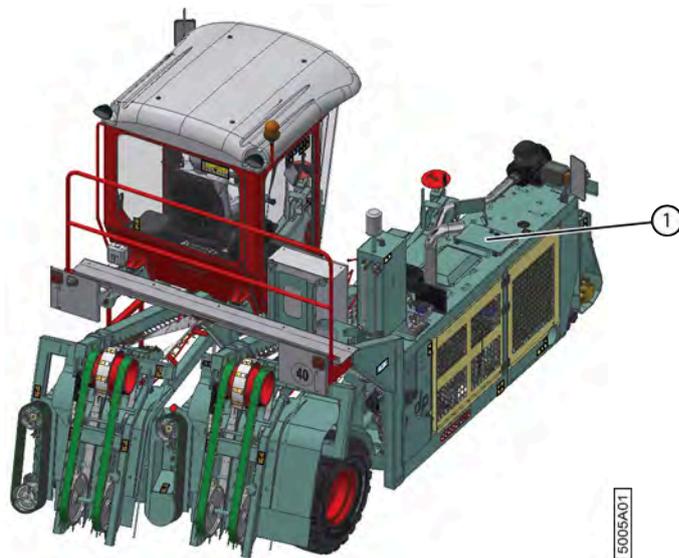


Fig. 37: Emplacement de le coffre à outils

Le coffre à outils (1), qui peut être fermée, se trouve au-dessus du radiateur. Le coffre à outils contient les outils suivants lors de la livraison de la machine :

- jeu de clés plates 6-32 ;
- jeu de tournevis, 6 pièces ;
- jeu de clés Allen (umbraco) ;
- Clé à molette (vise-grip).

Voir aussi

- [10.2.17 Nettoyer la cabine](#) à la page 149

2.3 Accessoires et options

Options possibles pour la machine :

Option	Explication
Caméras + moniteur	Le moniteur change automatiquement l'image de la caméra, ou l'image peut être choisie manuellement. La caméra à l'avant est axée sur l'introduction du lin. La caméra à l'arrière est axée sur l'évacuation du lin.
Roue de secours	Une roue de secours est installée avec un support à droite, derrière la cabine.

Voir aussi

- [10.3.10 Remplacer un capteur](#) à la page 174

3 Fonctionnement

3.1 Situation du retournage du lin

Le mécanisme suivant est appliqué lors de la récolte du lin :

1. Arracher le lin.
2. Retourner le lin.
3. Enrouler le lin.
4. Teiller le lin.

3.2 Fonctionnement de la double retourneuse automotrice hydraulique

Le conducteur roule avec la machine en faisant passer les roues de jauge au centre de la rangée. La hauteur de la roue de jauge (2a) est réglée de manière à ce que le lin (1) puisse être collecté par les tambours de pick-up (3a). Les 2 tiges de guidage en forme de queue de cochon (2b) empêchent le lin de monter après la roue. Les dents des tambours de pick-up collectent le lin et l'acheminent vers les courroies de transport (3b). Les courroies de transport retournent le lin et l'acheminent vers l'arrière de la machine. Les courroies déposées (4) prélèvent le lin à l'arrière de la machine et le déposent au sol.

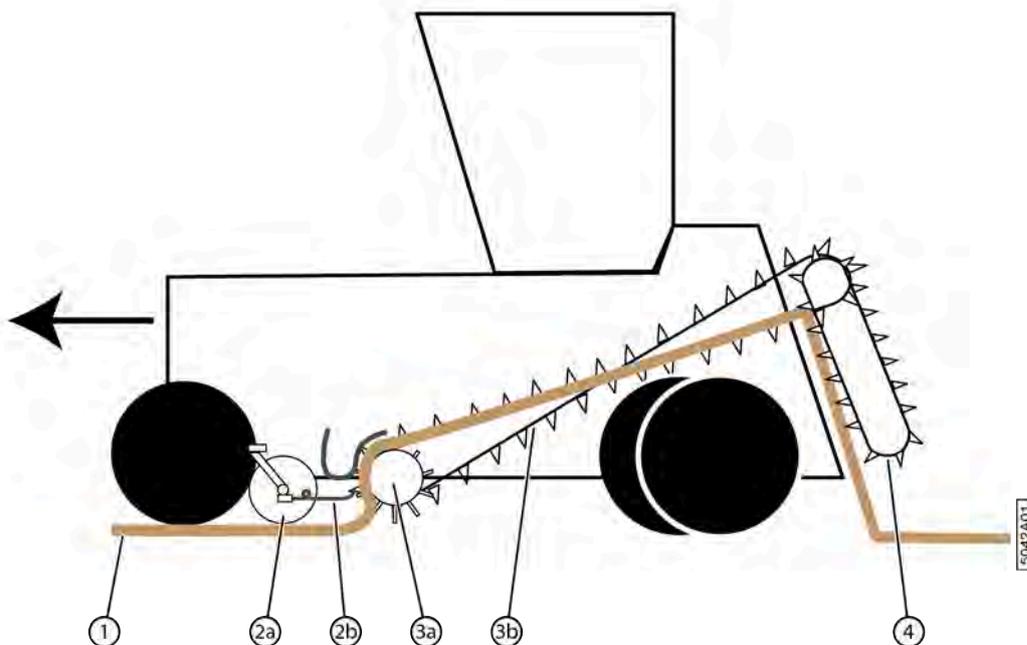


Fig. 38: Fonctionnement de la double retourneuse automotrice hydraulique

3.3 Qualité du travail

Retourner le lin est un acte technique demandant une certaine précision afin de fournir un travail de qualité.

La qualité objective du travail lors du retournage du lin est évaluée grâce aux éléments suivants :

- L'alignement de la rangée
- L'alignement des pieds du lin
- L'uniformité de l'épaisseur de la rangée

La qualité est un facteur déterminant pour les autres manipulations.

Évitez de ramasser le lin en boucles et laissez tous les autres objets sur le sol (pierre, terre, etc.).

Les critères suivants déterminent la qualité :

- Vitesse de travail
- État du lin
- Alignement de l'andain
- État de la machine

3.3.1 Vitesse de travail

Une vitesse de travail plus élevée demande de placer le pick-up plus bas, ce qui augmente les impuretés dans le lin, comme des pierres ou de la terre. Si des pierres sont présentes dans le lin, il suffit de ralentir la machine afin de réduire le nombre de pierres.

3.3.2 État du lin

Le lin ne peut pas être trop humide lorsqu'il est retourné. Les mauvaises herbes et les graines de lin germées maintiennent le lin au sol et empêchent de retourner le lin efficacement.

3.3.3 Alignement de l'andain

Une rangée bien alignée facilite le prochain retournage et l'enroulement du lin. Si la rangée n'est pas bien alignée, le sens d'avancement de la machine et du pick-up gauche mobile devra en permanence être rectifié.

3.3.4 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le schéma de maintenance. Le pick-up et les courroies doivent être en bon état et ne peuvent pas être endommagés. Un mauvais état des éléments peut entraîner de nombreux congestions et arrêts.

Voir aussi

- [10.2 Maintenance préventive](#) à la page 138

4 Sécurité

4.1 Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité

4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

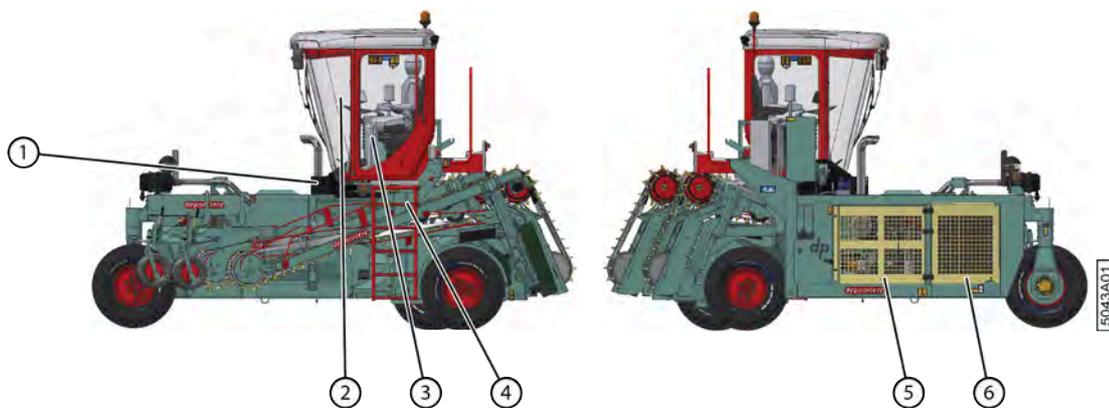


Fig. 39: Représentation des systèmes de sécurité

N°	Description
1	Plaque de protection au bas du pare-brise
2	Cabine entièrement fermée
3	Siège du conducteur avec ceinture de sécurité et capteur de présence
4	Échelle
5	Porte de protection de l'enceinte du moteur
6	Porte de protection du radiateur

Voir aussi

- [4.1.2 Mesures de sécurité](#) à la page 49

4.1.2 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure les risques. Là où c'était nécessaire, les risques ont été réduits par :

- Des mesures de sécurité techniques, voir la liste ci-dessous
- Des mesures de sécurité organisationnelles, voir les symboles d'avertissement sur la machine et les instructions d'utilisation

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des mesures de sécurité existantes :

- Cabine, qui protège l'utilisateur des éléments en mouvement, de la poussière et du bruit ;
- Plaque de protection au bas de la vitre avant de la cabine dans certaines versions, pour empêcher la vitre de se briser sous l'effet d'un impact de pierre

- Marteau de secours dans la cabine, permettant de briser une fenêtre de la cabine si la sortie ne peut se faire par la porte
- Échelle pour un accès sécurisé à la cabine
- Capots de protection pivotants au niveau du compartiment moteur, pour protéger les pièces mobiles et chaudes
- Capot de protection pivotant sur le radiateur pour protéger les parties chaudes
- Capteur de présence dans le siège du conducteur afin d'éviter que la machine ne soit utilisée sans surveillance

Voir aussi

- [4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité](#) à la page 49

4.1.3 Emplacement de l'arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence (1) se trouve dans la cabine, à côté du joystick. Si vous appuyez sur l'arrêt d'urgence, toute l'électricité est coupée. Aucune commande n'est donc plus possible. Le moteur continue à tourner.

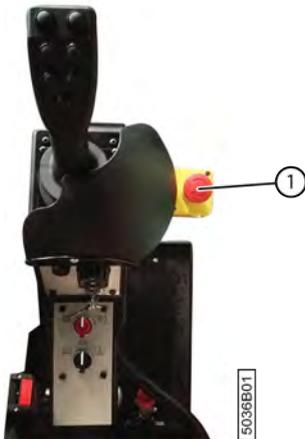


Fig. 40: Emplacement de l'arrêt d'urgence

Voir aussi

- [4.6.1 Appuyer sur l'arrêt d'urgence](#) à la page 55

4.1.4 Marteau de secours + sorties de secours

Un marteau de secours (2) est disponible dans la cabine. Ce marteau de secours permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte. Il y a 2 sorties de secours (1).



Fig. 41: Marteau de secours + sorties de secours

4.1.5 Trousse de premiers secours

Une Trousse de premiers secours (1) est prévue sous le siège passager.



Fig. 42: Trousse de premiers secours

4.1.6 Capteur de présence dans le siège du conducteur

En mode *route* ou en mode *champs*, un capteur détecte la présence du chauffeur sur le siège du conducteur. Si la machine est en train de rouler et que le chauffeur quitte le siège du conducteur, une alarme se déclenche. Si l'alarme continue de se déclencher pendant la durée définie, la machine freine, puis s'arrête. Afin de réutiliser la machine, vous devez vous asseoir sur le siège du conducteur et remettre le joystick en position neutre.

Voir aussi

- [2.2.10 Siège du conducteur](#) à la page 34

4.1.7 Sécurité via le logiciel

Les mesures de sécurité suivantes concernant l'utilisation sécurisée de la machine sont prévues via le logiciel :

- Vous ne pouvez modifier les paramètres liés à la sécurité qu'après avoir saisi un code correspondant.
- Le logiciel n'effectue le changement de sélection de mode que lorsque le joystick est au point mort et que la machine est à l'arrêt.

4.2 Signification des signaux d'avertissement

Signal	Signification
Signal de marche arrière	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la machine recule.
Klaxon	Actionnez le klaxon 2 fois avant de commencer le mouvement de la machine, ce qui provoque un signal sonore qui avertit les passants.
Gyrophare	Attirez l'attention des passants sur votre véhicule agricole.
Clignotant	Avant de changer de direction, indiquez aux passants où vous allez vous rendre. À tout moment, même si la coupe batterie n'est pas activée, vous pouvez actionner simultanément tous les clignotants pour attirer l'attention sur une situation dangereuse.

4.3 Consignes de sécurité spécifiques

Cette partie décrit les risques résiduels découlant de l'analyse des risques.

4.3.1 Consignes de sécurité à l'égard des personnes



AVERTISSEMENT

Utilisez la machine exclusivement aux fins pour lesquelles elle a été conçue. Voir [1.1 Usage prévu](#) à la page 19.



AVERTISSEMENT

La machine peut uniquement être manipulée par des personnes ayant lu le manuel d'utilisation et connaissant donc suffisamment le fonctionnement, l'opération et la maintenance de la machine, etc., comme expliqué dans le manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



AVERTISSEMENT

Ne vous placez jamais derrière la machine. Vous risquez de vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.



AVERTISSEMENT

Ne quittez jamais la cabine sans prendre la clé de contact.

 **AVERTISSEMENT**
Ne laissez jamais des enfants, des animaux ou des personnes non habilitées s'approcher de la machine.

 **AVERTISSEMENT**
Il est strictement interdit de toucher des pièces en mouvement ou de se trouver entre des pièces en mouvement. Veillez à garder votre corps, en particulier votre visage, vos mains et vos pieds à bonne distance des pièces en mouvement.

 **AVERTISSEMENT**
La zone située devant le pick-up est très dangereuse. Ne transportez JAMAIS du lin avec vos mains, vos pieds ou d'une autre manière.

 **AVERTISSEMENT**
Ne débloquez JAMAIS un bourrage manuellement si la machine tourne encore. Pour résoudre un bourrage, commencez par suivre la procédure [8.2.41 Retirer mécaniquement un bourrage \(en mode sur place\)](#) à la page 96.

 **ATTENTION**
Tenez le volant sans placer les branches entre vos doigts.

 **AVERTISSEMENT**
Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente ou sur un terrain accidenté !

- Roulez lentement.
- Évitez de tourner brusquement.

 **AVERTISSEMENT**
N'entrez pas dans la cabine et ne la quittez pas si la machine fonctionne.

 **AVERTISSEMENT**
Restez à bonne distance des lignes à haute tension avec la machine. Un contact entre une ligne à haute tension et la machine ou une décharge entre la ligne à haute tension et la machine peut entraîner le décès du conducteur.

 **AVERTISSEMENT**
En cas d'orage, restez dans la cabine. Fermez les portes et fenêtres. Ne touchez pas le châssis de la machine. Un champ ouvert est un endroit non sécurisé pendant l'orage. Restez à l'écart des arbres hauts, des pylônes, des conduites à haute tension. Restez au moins à 3 mètres de distance des clôtures et grillages. Mettez-vous et votre machine en sécurité. La meilleure protection est un immeuble fermé, à l'écart de l'électricité et des sanitaires.

4.3.2 Consignes de sécurité à l'égard de la machine

 **ATTENTION**
Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont toujours propres et placez toujours les capuchons protecteurs en plastique lors du démontage d'un raccordement hydraulique.

4.3.3 Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement



ENVIRONNEMENT

Pour tous les produits utilisés sur la machine et tous ceux utilisés pour la maintenance et le nettoyage de la machine, suivez la réglementation locale en vigueur.



ENVIRONNEMENT

Conservez les produits neufs et usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

4.4 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur technicien de maintenance	Toujours
Casque	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces risquent de tomber sur la tête de la personne lors des travaux.
Lunettes de sécurité	Opérateur technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux de la personne.
Gants de sécurité	Opérateur technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.
Protection auditive	Opérateur technicien de maintenance	Lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB. C'est le cas du côté de la machine où se trouve le moteur.
Masque respiratoire	Opérateur technicien de maintenance	Tous les travaux lors desquels de la poussière ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.
Vêtements réfléchissants	Opérateur technicien de maintenance	Lors de travaux effectués dans l'obscurité.

4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle



AVERTISSEMENT

Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Vous risquez de vous retrouver coincé à cause des pièces en rotation de la machine.



AVERTISSEMENT

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour qu'ils ne se coincent pas.

4.5 Signes et symboles

Un sticker avec des consignes de sécurité est appliqué sur la machine.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les consignes de sécurité restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les consignes de sécurité et remplacez-les en cas d'usure. Les consignes de sécurité peuvent être commandées chez Depoortere NV.

Pictogramme	Explication	Emplacement
	<p>Ce siège peut uniquement être utilisé sur le champ.</p> <p>Il est interdit de transporter des passagers sur la route.</p>	<p>À l'arrière du siège passager</p>

4.6 Urgences

4.6.1 Appuyer sur l'arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur l'arrêt d'urgence à partir de la cabine. L'électricité est coupée et tous les mouvements sont arrêtés. Le moteur de la machine continue à tourner afin de ne pas endommager les composants hydrauliques à cause d'une perte de pression.



ATTENTION

Le frein à main est activé lorsque l'arrêt d'urgence est actionné !



ASTUCE

Pour arrêter également le moteur, tournez la clé de contact à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



ASTUCE

Pour arrêter également l'alimentation, tournez la coupe batterie à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Voir aussi

- [4.1.3 Emplacement de l'arrêt d'urgence](#) à la page 50

4.6.2 Éteindre le moteur

Tournez la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



ASTUCE

Lorsque le moteur diesel est arrêté, l'arbre du moteur s'arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.



ATTENTION

Un mouvement est encore possible, en raison d'une commande manuelle souhaitée ou d'un défaut non désiré.

4.6.3 Éteindre le courant

En cas d'urgence, vous pouvez éteindre le courant grâce à la coupe batterie. La machine complète s'éteint ; aussi bien le moteur que la commande.

N'éteignez le courant qu'en cas d'urgence. Dans tous les autres cas, éteignez la machine comme d'habitude.



AVERTISSEMENT

Éteignez le courant en utilisant la coupe batterie sans couper le contact de la machine uniquement en cas d'urgence !

Le fait de l'éteindre de cette manière n'arrêtera pas le moteur normalement, laissant l'AdBlue dans les tuyaux et risquant de provoquer des messages d'erreur.

Voir aussi

- [8.2.12 Éteindre la machine](#) à la page 78

4.7 Substances dangereuses

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des produits suivants :

- AdBlue
- Huile hydraulique
- Liquide de refroidissement pour le moteur
- carburant (diesel)
- Liquide de lave-glace
- Huile moteur
- Graisse
- Liquide de refroidissement pour la clim

5 Transport et entreposage

5.1 Déplacer la machine

5.1.1 Charger la machine sur le camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Mettez la machine en mode *chargement*.
5. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion.
6. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
7. Fixez la machine à l'aide de chaînes ou de sangles d'arrimage :
 - Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
 - Fixez la machine en accrochant des chaînes ou des sangles d'arrimage aux ouvertures dans le châssis à l'arrière à gauche (2) et à l'arrière à droite (3).

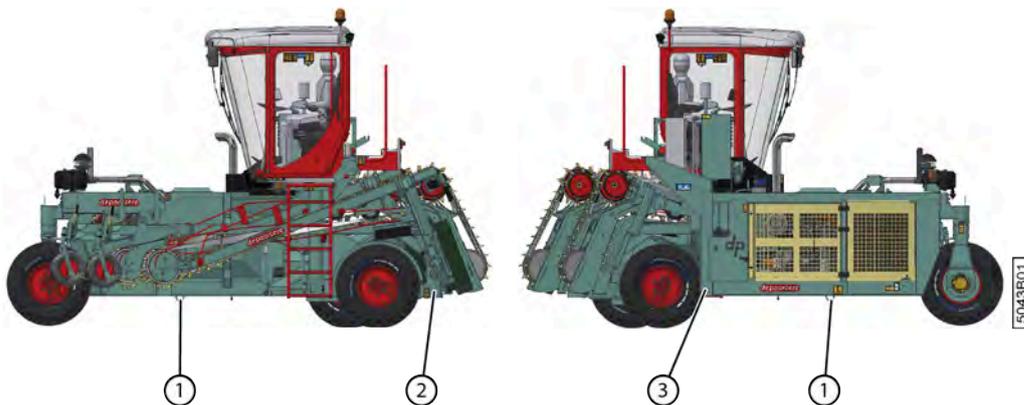


Fig. 43: Fixer la machine sur le camion

Voir aussi

- [8.2.33 Mettre la machine en mode chargement](#) à la page 91

5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation)

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.

2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Détachez les chaînes ou les sangles d'arrimage.
 - Détachez la machine en enlevant les 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
 - Détachez la machine en enlevant les chaînes ou les sangles d'arrimage aux ouvertures dans le châssis à l'arrière à gauche (2) et à l'arrière à droite (3).

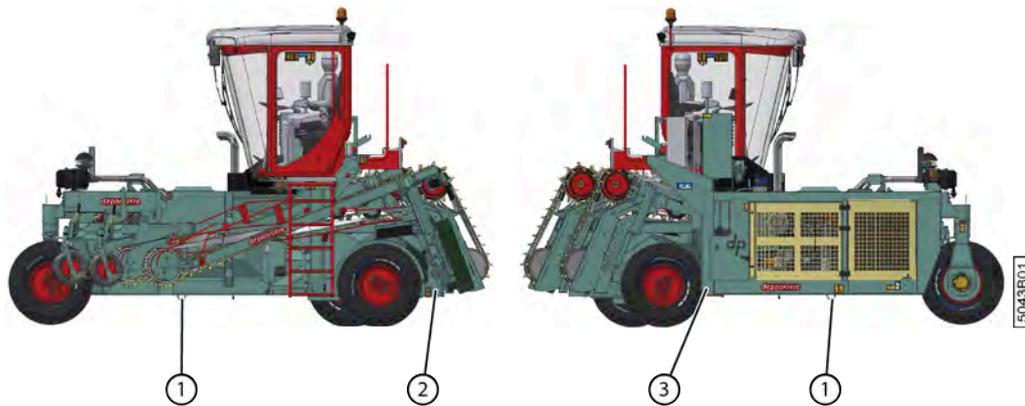


Fig. 44: Détachement de la machine

5. Enlevez les cales de roue.

Voir aussi

- [5.1.3 Descendre du camion avec la machine](#) à la page 58

5.1.3 Descendre du camion avec la machine

Veillez au préalable à ce que la machine soit préparée à descendre du camion. Voir [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 57.

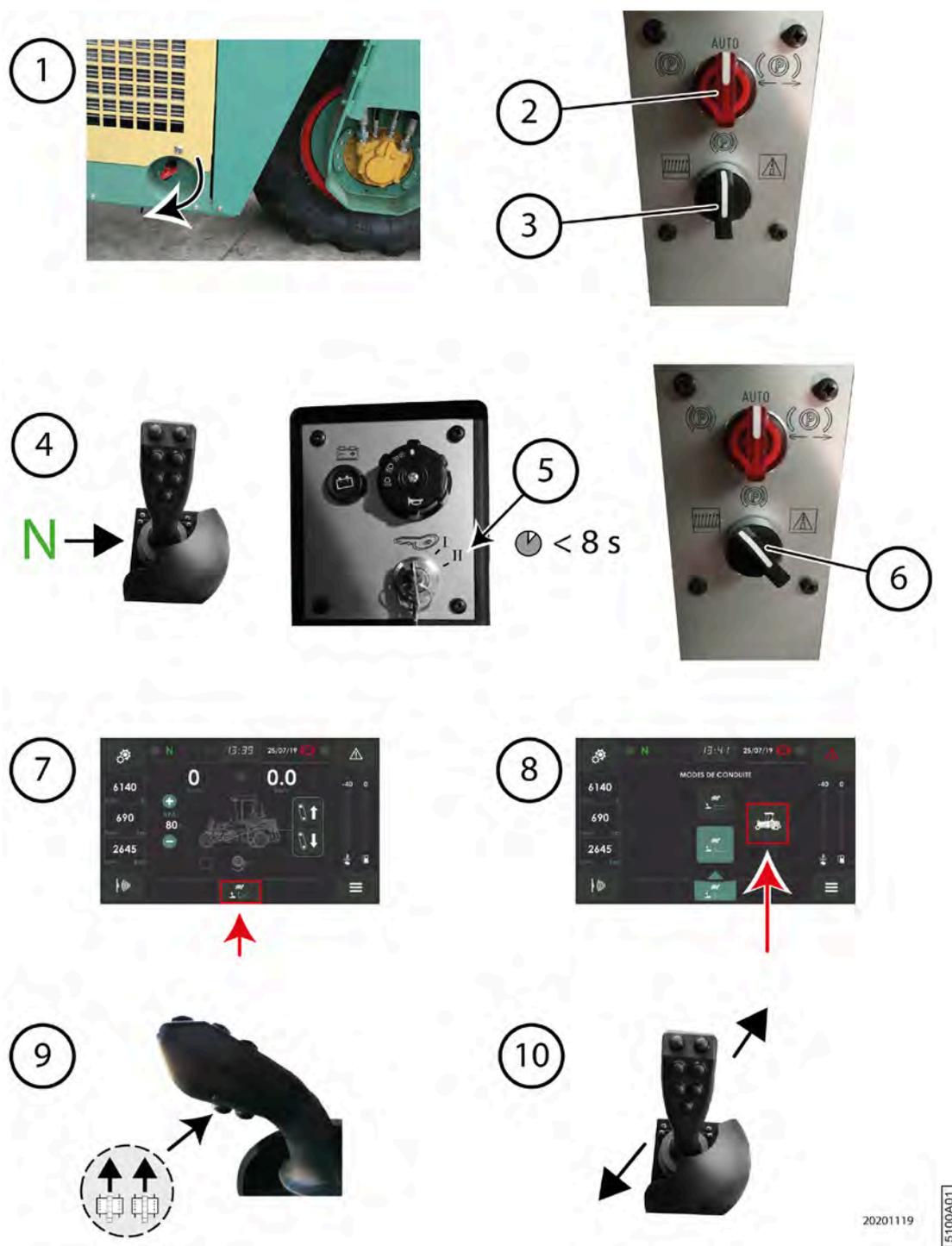


Fig. 45: Étapes de la descente

1. Allumez la coupe batterie.
2. Mettez l'interrupteur de stationnement sur la console de commande en mode *AUTO*.
3. Placez l'interrupteur de mode en mode *sur place*.
4. Mettre le joystick en position neutre.
5. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.
Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes, pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câblages du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câblages du moteur aient le temps de refroidir.

6. Mettez l'interrupteur en mode *champs*.

7.

Appuyez en dessous sur l'icône représentant le mode de conduite actuel, par exemple : .

8.

Appuyez sur l'icône chargement .

La machine démarre en mode de conduite *chargement*. L'icône en dessous est remplacée par celle du mode de conduite *chargement*.

9. Soulevez le pick-up en appuyant sur le bouton 8.

10. Déplacez le joystick prudemment dans la direction souhaitée.

Voir aussi

- [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 57

5.2 Entreposer la machine

Contrôlez très attentivement la machine afin qu'elle soit prête à entamer la prochaine saison. Un contrôle et une maintenance approfondis de votre machine peuvent vous épargner des coûts supplémentaires, réduire les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité de votre machine.

Suivez la liste de contrôle suivante lors de l'entreposage de la machine :

1. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
2. Respectez le plan de maintenance.
3. Respectez le plan de lubrification.
4. Remplissez le réservoir à carburant.
5. Entreposez la machine à un endroit :
 - Non accessible aux personnes non habilitées ;
 - Sec, qui protège la machine des conditions atmosphériques

La lumière du soleil a par exemple un effet négatif sur le caoutchouc et le plastique.

 - Où il n'y a pas d'engrais contenant de l'ammoniac

L'ammoniac réagit avec certains métaux sous l'effet de l'humidité.

 - Non accessible aux organismes nuisibles
6. Nettoyez tous les vérins hydrauliques, lubrifiez-les à l'aide de graisse et enlevez-les entièrement.
7. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
8. Soulevez la machine et posez-la sur des appuis afin d'éviter de surcharger les pneus.
9. Vérifiez le fonctionnement complet de la machine. Remplacez les pièces usées.
10. Vérifiez les assemblages boulonnés.
11. Mettez la batterie sur un chargeur afin d'éviter qu'elle sulfate.

Voir aussi

- [10.2.1 Schéma de maintenance pour l'opérateur](#) à la page 139
- [10.2.2 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance](#) à la page 140
- [10.2.42 Plan de lubrification](#) à la page 161
- [10.2.10 Vérifier les liaisons boulonnées](#) à la page 145
- [10.2.9 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression](#) à la page 144

5.3 Vidanger le réservoir AdBlue



REMARQUE

La durée de conservation et la qualité de l'AdBlue dépendent des conditions dans lesquelles il est stocké et de la durée de sa conservation.

- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de $+35\text{ °C}$.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures ambiantes tombent en dessous de -11 °C .
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

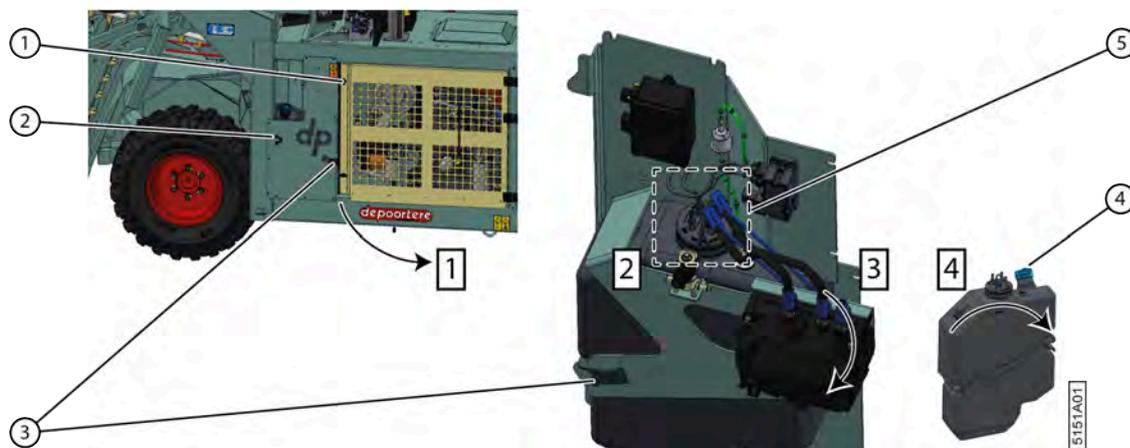


Fig. 46: Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue

- Ouvrez le compartiment moteur.
 - Désactivez la machine en toute sécurité.
 - Déverrouillez les 2 verrous.
 - Ouvrez complètement la protection (1).
- Détachez toutes les attaches (5) au-dessus du réservoir AdBlue.
Si nécessaire, prenez une photo pour voir comment les connexions sont faites au cas où le réservoir AdBlue devrait être réinstallé.
- Démontez le réservoir AdBlue.
 - Desserrez le collier (3).
 - Faites tourner le réservoir AdBlue autour du crochet (2).
 - Retirez le réservoir de la machine.
- Videz le réservoir AdBlue.
 - Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du liquide AdBlue utilisé.
 - Retirez le bouchon du réservoir AdBlue (4).
 - Videz le liquide d'AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Remettez en place le réservoir AdBlue vide.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26

6 Montage et installation

6.1 Accessoires fournis avec la machine

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- 2 clés de contact
- 2 clés de porte pour la cabine
- 2 clés pour ouvrir les armoires électriques
- 2 clés pour ouvrir l'armoire à outils
- Manuel d'utilisation de la machine
- Manuels d'utilisation du moteur
- Manuel d'utilisation du siège du conducteur
- Manuel d'utilisation de la radio
- Manuel d'utilisation de la caméra et des écrans optionnels
- Liste des pièces de rechange
- Déclaration CE
- Trousse de premiers secours
- Triangle de signalisation
- Gilet fluorescent

7 Mise en service

7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Contrôlez attentivement la liste ci-dessous après réception de votre machine.

Élément	Contrôle	OK ?
Roues	10.2.19 Vérifier la pression des pneus à la page 150	
	10.2.20 Resserrer les écrous de roue à la page 151	
	10.2.22 Contrôler le fonctionnement du frein à main à la page 151	
Moteur	Contrôler le niveau d'huile moteur. Voir le manuel d'utilisation fourni du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Voir le manuel d'utilisation fourni du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le filtre à air du moteur. Voir le manuel d'utilisation fourni du moteur DEUTZ.	
	8.2.3 Contrôler le niveau de carburant à la page 74	
Cabine	7.1.1 Contrôler la présence des manuels à la page 65	
	Les utilisateurs ont parcouru les manuels.	
	10.2.27 Vérifier le niveau du liquide de lave-glace à la page 153	
	10.2.29 Vérifier le filtre à air de la cabine à la page 154	
Installation hydraulique	10.2.31 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique à la page 156	
	10.2.35 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique à la page 159	
Installation électrique	10.2.36 Vérifier la batterie à la page 159	
	10.2.38 Vérifier l'installation électrique à la page 160	
Lubrification	Vérifiez que tous les points de graissage ont bien été lubrifiés. Voir le plan de lubrification 10.2.42 Plan de lubrification à la page 161.	

Une fois que tous les points de la liste de contrôle sont OK, la machine peut être utilisée conformément aux consignes telles qu'indiquées dans ce manuel d'utilisation.

7.1.1 Contrôler la présence des manuels

- Ouvrez le compartiment de rangement sous le siège du conducteur.
- Vérifiez que les manuels suivants sont présents :
 - Manuel d'utilisation de la machine
 - manuel d'utilisation du moteur, du siège du conducteur et de la radio ;
 - Manuels d'utilisation de la caméra et des écrans optionnels.
- S'il manque un manuel d'utilisation, demandez un nouvel exemplaire à votre distributeur.

8 Commande

8.1 Organes de commande

8.1.1 Joystick

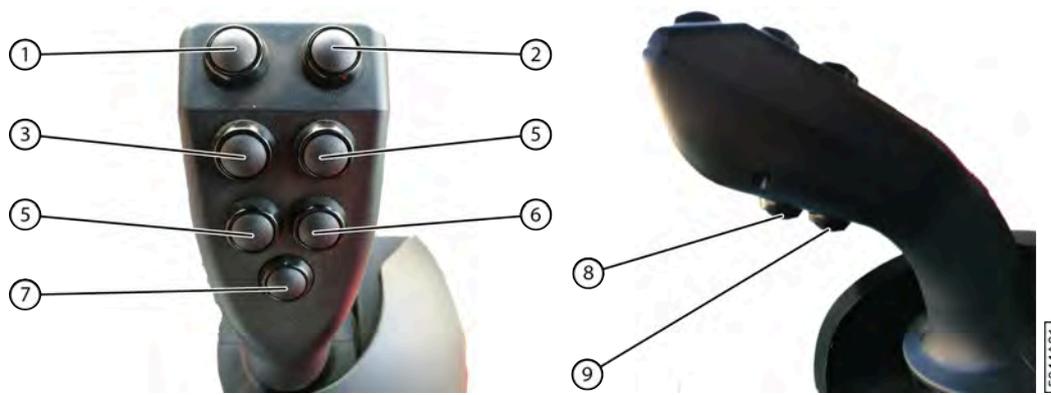


Fig. 47: Joystick

N°	En mode <i>champs</i>	En mode <i>route</i>	En mode <i>sur place</i>
1	Maintenir le bouton enfoncé : séparer les courroies déposées	-	Maintenir le bouton enfoncé : séparer les courroies déposées. Appuyez en même temps sur les boutons 1 et 2 pour activer l'antidérapage de la roue avant. Sélectionnez le mode <i>route</i> pour désactiver l'antidérapage.
2	Maintenir le bouton enfoncé : coupler les courroies déposées	-	Maintenir le bouton enfoncé : coupler les courroies déposées. Appuyez en même temps sur les boutons 1 et 2 pour activer l'antidérapage de la roue avant. Sélectionnez le mode <i>route</i> pour désactiver l'antidérapage.
3	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up gauche	-	-
4	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up droit	-	-
5	Maintenir le bouton enfoncé : déplacer le pick-up gauche vers l'extérieur Appuyer sur le bouton 5 et 9 : descendre le pick-up gauche	Appuyer 1 fois : le clignotant gauche s'allume 30 secondes.	Maintenir le bouton enfoncé : déplacer le pick-up gauche vers l'extérieur Appuyer sur le bouton 5 et 9 : descendre le pick-up gauche

N°	En mode <i>champs</i>	En mode <i>route</i>	En mode <i>sur place</i>
6	Maintenir le bouton enfoncé : déplacer le pick-up gauche vers l'intérieur Appuyer sur le bouton 6 et 9 : descendre le pick-up droit	Appuyer 1 fois : le clignotant droit s'allume 30 secondes.	Maintenir le bouton enfoncé : déplacer le pick-up gauche vers l'intérieur Appuyer sur le bouton 6 et 9 : descendre le pick-up droit
7	Appuyer 1 fois : mettre la machine en mode sortie. Rappuyer : annuler le mode sortie. Maintenir le bouton enfoncé : faire tourner les courroies plus rapidement. Appuyez sur 7 et sur le bouton bas de la télécommande pour l'activer ou le désactiver.	-	Maintenir le bouton enfoncé + joystick vers l'avant : faire tourner les courroies vers l'avant, dans la direction normale. Maintenir le bouton enfoncé + joystick vers l'arrière : faire tourner les courroies vers l'arrière, dans le sens inverse.
8	Appuyer 1 fois : monter le pick-up entier	Appuyer 1 fois : monter le pick-up entier	Appuyer 1 fois : monter le pick-up entier
9	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up entier	-	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up entier

8.1.2 Aperçu visuel des fonctions du joystick

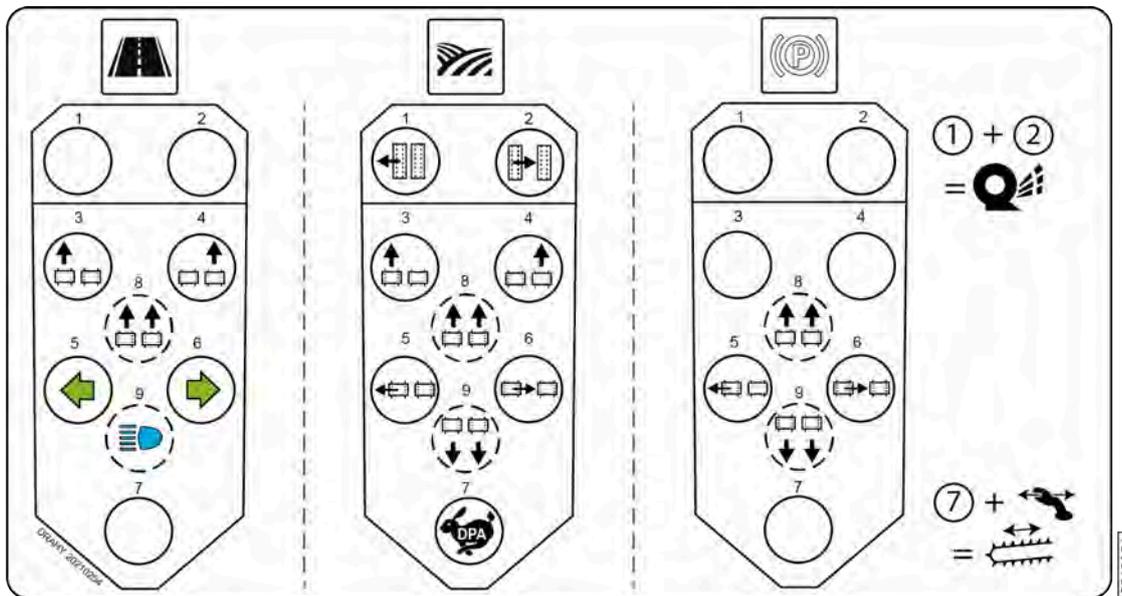


Fig. 48: Aperçu visuel des fonctions du joystick

8.1.3 Console de commande

Face supérieure de la console de commande

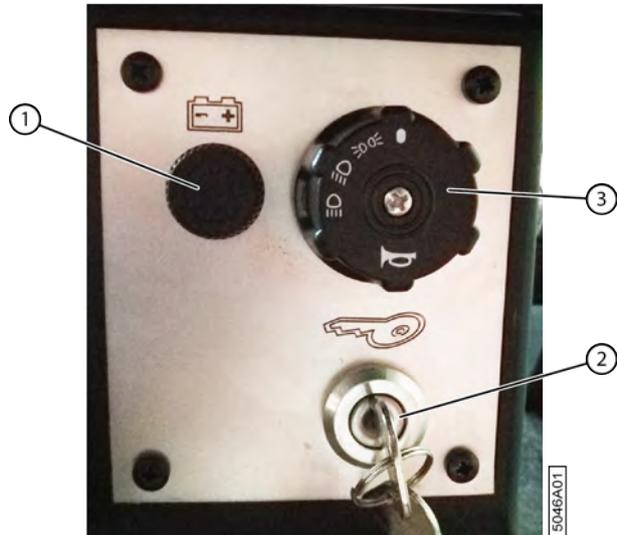


Fig. 49: Face supérieure de la console de commande

N°	Explication
1	Témoin de charge batterie. Ce témoin s'allume dès que la clé de contact se trouve en position 1, et s'éteint dès que la machine tourne et que la batterie est chargée.
2	Clé de contact, dont les positions sont indiquées dans le sens des aiguilles d'une montre : <ul style="list-style-type: none"> • Position 0 : moteur éteint • Position 1 : batterie allumée <p>La radio, les feux de position, les feux de croisement et/ou les feux de route, etc. peuvent être allumés.</p> <p>La clim et les feux de travail ne peuvent pas être utilisés.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Position 2 : démarrer le moteur
3	Feux + klaxon Positions des lumières, dont les positions suivantes sont indiquées dans le sens des aiguilles d'une montre : <ul style="list-style-type: none"> • Position 0 : pas de lumière • Position 1 : feux de position • Position 2 : feux de croisement • Position 3 : feux de route <p>Appuyez sur le bouton pour klaxonner.</p>

Face inférieure de la console de commande

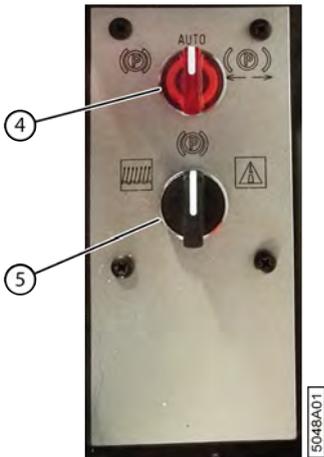


Fig. 50: Face inférieure de la console de commande

N°	Explication
4	Frein à main-interrupteur rotatif
5	<p>Mode-interrupteur rotatif</p> <p>Ce bouton vous permet de sélectionner le mode de travail :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mode <i>champs</i>  • Mode <i>sur place</i>  • Mode <i>route</i> 

8.1.4 Pédale de frein

Chaque roue arrière est équipée d'un moteur de roue, permettant de freiner avec le joystick. Si vous ne freinez pas suffisamment avec le joystick, actionnez la pédale de frein (1).



Fig. 51: Pédale de frein

8.1.5 Frein à main

Le frein à main est constitué d'un commutateur 3 positions sur la console de commande. Il est recommandé de laisser le frein à main en position automatique. Les autres positions ne peuvent être utilisées que dans des cas exceptionnels.

Lorsque le joystick est en position neutre :

- Le frein à main est actionné lorsque la machine est à l'arrêt ;
- Le frein à main est immédiatement actionné en mode *chargement* ;
- Le frein à main est actionné automatiquement après 6 secondes si le capteur des roues est désactivé

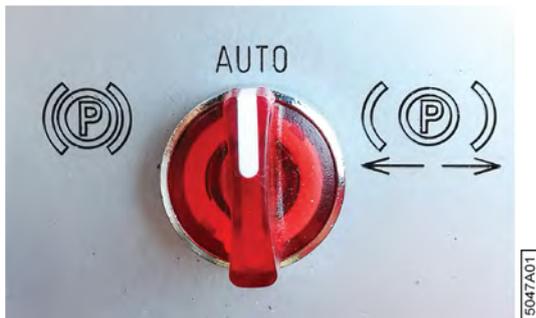


Fig. 52: Frein à main

Position	Explication	Usage
Gauche	Le frein à main est actionné.	Cette position doit uniquement être utilisée en cas d'inclinaison, ce qui empêche le frein à main de s'actionner automatiquement, car la machine n'est pas complètement à l'arrêt.
Centre	Automatique Le frein à main est actionné automatiquement lorsque le joystick est en position neutre et que la machine est à l'arrêt.	En cas d'utilisation normale.
Droite	Le frein à main n'est pas actionné.	Cette position doit uniquement être utilisée en remorquant la machine, lorsque le moteur tourne encore.



REMARQUE

Lorsque vous coupez le contact de la machine, le frein à main sera actionné, quelle que soit la position du commutateur 3 positions.

Voir aussi

- [10.3.1 Remorquer la machine \(avec un moteur diesel en état de marche\)](#) à la page 165

8.1.6 Écran de commande



Fig. 53: Face avant et arrière de l'écran de commande

N°	Description
1	Écran tactile de 7 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc
3	Plaque signalétique avec numéro de série
4	Raccordement du connecteur d'alimentation
5	Raccordement bus de données CAN 1
6	Raccordement bus de données CAN 2
7	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé).

8.1.7 Télécommande

La machine dispose d'une télécommande. La télécommande peut être utilisée pour résoudre un bouchage, sans que le conducteur doive sans cesse entrer et sortir de la cabine pour effectuer une action. Lorsque la télécommande est active, aucune action ne peut plus être effectuée à partir de la cabine.

La télécommande permet d'effectuer 2 actions uniquement :

- Ouvrir ou fermer la partie déposée
- Faire tourner plus lentement les courroies de transport et les courroies déposées vers l'avant et vers l'arrière



Fig. 54: Télécommande

N°	Bouton	Explication
1		Arrêt d'urgence. Vous pouvez utiliser l'arrêt d'urgence si un des boutons de la télécommande ne fonctionne plus correctement, par exemple si un bouton est coincé et que les courroies de transport continuent à tourner. Vous pouvez tester les boutons de la télécommande dans l'écran de commande. La connexion entre la télécommande et le récepteur reste active. Vous pouvez continuer à utiliser la télécommande après l'arrêt d'urgence.
2		Maintenez le bouton enfoncé pour ouvrir la partie déposée.
3		Maintenez le bouton enfoncé pour faire tourner les courroies de transport dans le sens inverse.
4	/	Voyant LED.
5		Maintenez le bouton enfoncé pour allumer la télécommande. La télécommande est activée dès que l'indicateur DEL devient vert.
6		Maintenez le bouton enfoncé pour éteindre la télécommande. La télécommande est éteinte dès que l'indicateur DEL devient vert.
7	/	Boîtier. Vous pouvez y ranger la télécommande.
8		Maintenez le bouton enfoncé pour fermer la partie déposée.
9		Maintenez le bouton enfoncé pour faire tourner les courroies de transport dans la direction normale.

Voir aussi

- [2.2.24 Télécommande](#) à la page 40

8.2 Instructions de commande

Voir aussi

- [8.2.30 Mettre la machine en mode champs](#) à la page 87
- [8.2.31 Mettre la machine en mode route](#) à la page 89

8.2.1 Dérouler le pare-soleil

1. Tirez le pare-soleil vers le bas, jusqu'à la position souhaitée.
2. Lâchez le pare-soleil.
Le pare-soleil reste dans cette position.

8.2.2 Enrouler le pare-soleil

1. Tenez le pare-soleil d'une main.
2. Tirez sur la corde à l'aide de votre autre main.
Le pare-soleil est déverrouillé.
3. Tenez toujours le pare-soleil d'une main en l'enroulant prudemment.

8.2.3 Contrôler le niveau de carburant

1. Ouvrez la fenêtre de démarrage de l'écran de commande.
2. Vérifiez le niveau de carburant.

Voir aussi

- [2.2.20 Réservoir à carburant](#) à la page 38
- [8.2.4 Carburant autorisé](#) à la page 74

8.2.4 Carburant autorisé

Voir le manuel d'utilisation DEUTZ.

L'utilisation d'un autre carburant ne répondant pas aux exigences du manuel moteur de DEUTZ entraîne l'annulation de la garantie.



ATTENTION

Tenez également compte de la législation locale en vigueur lorsque vous choisissez un carburant.

Voir aussi

- [8.2.3 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 74

8.2.5 Remplir le réservoir à carburant

Il est recommandé de remplir le réservoir à carburant avec du carburant diesel à la fin de la journée de travail afin d'empêcher la formation de vapeur d'eau dans le réservoir.



Fig. 55: Remplir le réservoir à carburant

Requis :

Carburant. Voir [8.2.4 Carburant autorisé](#) à la page 74

1. Éteignez le moteur et enlevez la clé du moteur.



ATTENTION

Ne remplissez jamais le réservoir à carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.

Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir à carburant.

Essuyez immédiatement les éclaboussures de carburant. Celui-ci risque de prendre feu s'il rentre en contact avec des pièces chaudes.

Veillez à ne pas être étourdi par les vapeurs de carburant.

2. Dévissez le bouchon de remplissage (1) du tube admission de carburant.
3. Remplissez le réservoir à carburant avec du carburant diesel d'excellente qualité.
Ne remplissez jamais le réservoir à carburant jusqu'au bord ! Prévoyez toujours de la place pour la dilatation du carburant !
4. Vérifiez l'absence de traces de fuites sous le réservoir à carburant avant le départ de la machine.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26

8.2.6 Contrôler le niveau AdBlue

1. Passez à la fenêtre du mode *route* ou *champs*.

- Contrôlez le niveau AdBlue (1). Il est indiqué graphiquement à l'écran.



Fig. 56: Affichage du niveau AdBlue sur la fenêtre du mode route



Fig. 57: Affichage du niveau AdBlue sur la fenêtre du mode champs

Voir aussi

- 2.1.3 Vue arrière à la page 26

8.2.7 Faire l'appoint du réservoir AdBlue



ASTUCE

Évitez les défauts moteur dus à un faible niveau du réservoir AdBlue. Remplissez complètement le réservoir AdBlue chaque fois que vous faites le plein de carburant.



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide AdBlue.

Exécuteur : opérateur

Requis : AdBlue

- Désactivez la machine en toute sécurité.
- Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir AdBlue.

Tournez le bouchon de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le bouchon de remplissage est relié à l'orifice de remplissage.

3. Remplissez le réservoir AdBlue.

**AVERTISSEMENT**

Prévenez les déversements de fluide pendant le remplissage en écoutant et en regardant. Il n'y a aucune indication de niveau sur le réservoir AdBlue lui-même.

**REMARQUE**

Remplissez de préférence le réservoir à l'aide d'un pistolet de remplissage à arrêt automatique.

**ENVIRONNEMENT**

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

4. Fermez le réservoir AdBlue.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26
- [8.2.5 Remplir le réservoir à carburant](#) à la page 74

8.2.8 Démarrer le moteur

1. Allumez la coupe batterie. Faites tourner la coupe batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Asseyez-vous dans le siège du conducteur et réglez-le selon vos besoins.
3. Fermez la porte de la cabine.
4. Mettez votre ceinture de sécurité.
5. Mettez le joystick en position neutre.
La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.
6. Mettez le frein à main en position automatique.
7. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.
Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes. pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câblages du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câblages du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26

8.2.9 Démarrer la machine après un arrêt d'urgence

1. Vérifiez la cause de l'arrêt d'urgence.
N'hésitez pas à contacter les services d'urgence.
2. Réglez le problème.
3. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Le bouton se relève et est prêt pour la prochaine utilisation.
4. Démarrez la machine.

Voir aussi

- [Recherche et résolution des erreurs](#)
- [8.2.8 Démarrer le moteur](#) à la page 77

8.2.10 Éteindre le moteur

Faites tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sur la position 0.

8.2.11 Démarrer la machine



AVERTISSEMENT

- La machine ne peut être manipulée que par des personnes possédant l'expérience nécessaire.
- La machine ne peut pas être manipulée par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances.
- Le démarreur doit TOUJOURS être actionné à partir du siège du conducteur et ne peut JAMAIS être activé en court-circuitant le démarreur.

1. Vérifiez qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne se trouve à proximité de la machine. Contrôlez que la machine ne présente aucune anomalie (fuite d'huile, conduite endommagée, protection ouverte, etc.).
2. Allumez la coupe batterie. Faites tourner la coupe batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Entrez dans la cabine. Voir [8.2.13 Entrer dans la cabine](#) à la page 79.
4. Vérifiez qu'aucun objet (outils, pièces...) ne traîne dans la cabine.
5. Asseyez-vous dans le siège du conducteur et réglez-le selon vos besoins.
6. Mettez votre ceinture de sécurité.
7. Mettez le frein à main en position automatique.
8. Mettez le joystick en position neutre.
La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre. Le frein à main est actionné automatiquement lorsque le joystick est en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
9. Appuyez brièvement sur le klaxon afin d'avertir les personnes à proximité de la machine que vous allez démarrer le moteur. Laissez-leur le temps de quitter la zone de danger.
10. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.
Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes. pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câblages du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câblages du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

8.2.12 Éteindre la machine



ASTUCE

En fonction de la nature et de la durée de l'arrêt, vous devez de préférence positionner la machine de manière à ce qu'elle soit à niveau.

1. Arrêtez et verrouillez tous les mouvements.



ASTUCE

Ce faisant, pensez aux éléments suivants :

- La conduite et le frein à main
- Les pièces mobiles de machines et les pièces tombant sous l'effet de la gravité

2. Tournez la clé de contact à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Le moteur s'arrête et l'unité de commande s'arrête. Lorsque le moteur diesel est arrêté, l'arbre du moteur s'arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.
3. Attendez au moins 3 minutes.
Le PLC du moteur diesel peut s'arrêter correctement, ce qui évite les messages d'erreur.
4. Tournez le coupe batterie à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La batterie ne perd pas de charge à cause d'éventuelles fuites.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26
- [4.6.3 Éteindre le courant](#) à la page 56

8.2.13 Entrer dans la cabine

N'entrez dans la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Dépliez l'échelle. Ne le faites que si vous ne devez pas emprunter la voie publique.
2. Entrez calmement dans la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les 2 poignées et l'échelle.
N'utilisez aucun autre élément en tant que poignée.

8.2.14 Sortir de la cabine

Ne quittez la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Mettez le joystick en position neutre.
2. Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact du moteur.
3. Quittez calmement la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément dans la cabine en tant que poignée.
4. Fermez la porte de la cabine.
5. Descendez de l'échelle.
Ne sautez JAMAIS de la cabine pour descendre, sauf en cas d'urgence.

8.2.15 Allumer l'air conditionné



Fig. 58: Allumer l'air conditionné

1. Appuyez sur le bouton (2).
Le symbole s'allume.

2. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (1).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des grilles de ventilation.
4. Si la ventilation est trop froide, vous pouvez augmenter la température du flux d'air chaud à l'aide du bouton de réglage (3).

8.2.16 Allumer le chauffage



Fig. 59: Allumer le chauffage

1. Éteignez l'air conditionné.
La lumière du symbole doit s'éteindre.
2. Réglez la température du flux d'air chaud à l'aide du bouton de réglage (3).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des grilles de ventilation.
4. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (1).

8.2.17 Régler la langue de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez .
4. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser l'écran.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

8.2.18 Régler la luminosité de l'écran de commande

L'écran de commande possède une luminosité qui peut être utilisée le jour, et une autre la nuit.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

3. Effectuez une des manipulations suivantes en **Luminosité Jour** et **Luminosité Nuit**:  ou  .
 - Appuyez sur
 - Déplacez le curseur vers la gauche ou vers la droite.

8.2.19 Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur  ou  .
L'écran s'adapte aux valeurs définies pour la luminosité.

8.2.20 Régler la date de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez  29/04/19.
4. Saisissez la date.
Saisissez « 290419 » pour indiquer la date du 29 avril 2019.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

Voir aussi

- [8.2.28 Aperçu des fonctions communes](#) à la page 85

8.2.21 Régler l'heure de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez  09:36.
4. Saisissez l'heure.
Saisissez « 0936 » pour indiquer 9 h 36.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

8.2.22 Allumer ou éteindre les feux de la machine

Tournez le bouton sur la console de commande :

Type de feu	Action
Feux de position	Tourner en position 1.
Feux de croisement	Tourner en position 2.
Feux de route	Tourner en position 3.

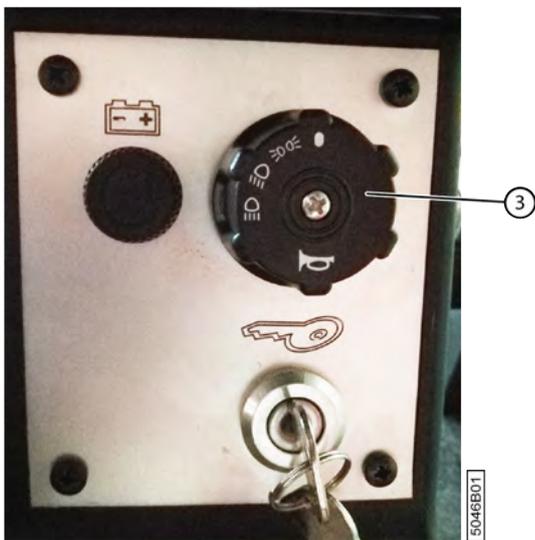


Fig. 60: Bouton rotatif pour les feux

Voir aussi

- [2.2.7 Feux de travail](#) à la page 31

8.2.23 Allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine

Les feux de travail suivant sont situés sur la cabine de la machine :

- 4 feux de travail attachés à l'avant du toit de la cabine ;
- 2 feux de travail attachés à l'arrière du toit de la cabine.



Fig. 61: Boutons de commande des feux de travail

Effectuez une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur (2) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail situés aux extrémités avant de la cabine.
- Appuyez sur (3) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail intérieurs à l'avant de la cabine.
- Appuyez sur (4) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail à l'arrière de la cabine.

8.2.24 Activer la télécommande

La télécommande doit être activée dans la cabine. Dès que la télécommande est activée, il n'est plus possible d'effectuer des actions depuis la cabine.

1. Allumez la télécommande en appuyant sur le bouton ON jusqu'à ce que l'indicateur DEL vert s'allume.

2.

Continuez d'appuyer sur le bouton  de la télécommande et sur le bouton 7 du joystick jusqu'à ce que le message **Télécommande active** s'affiche sur l'écran de commande.

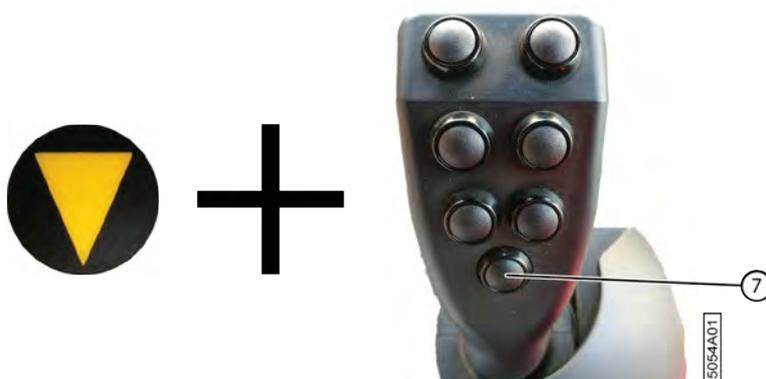


Fig. 62: Activer la télécommande

Vous pouvez désormais utiliser la télécommande en dehors de la machine.

8.2.25 Désactiver la télécommande

Désactivez la télécommande dès que vous n'en avez plus besoin. Tant qu'elle n'est pas désactivée, vous ne pourrez pas manipuler la machine depuis la cabine.

1. Continuez d'appuyer sur le bouton  de la télécommande et sur le bouton 7 du joystick jusqu'à ce que le message **Télécommande désactivée** s'affiche sur l'écran de commande.

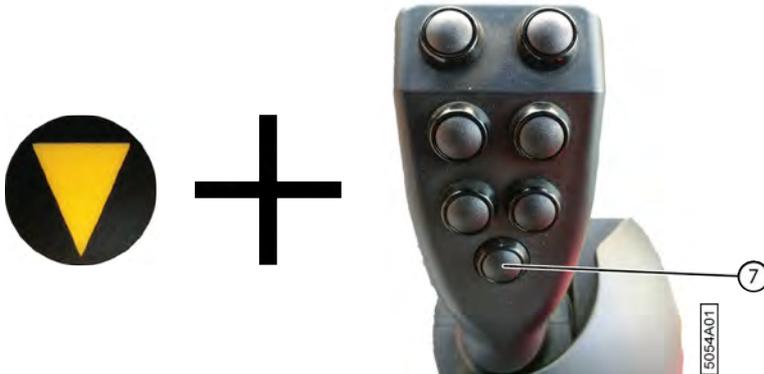


Fig. 63: Désactiver la télécommande

2. Appuyez sur le bouton OFF jusqu'à ce que l'indicateur DEL vert s'allume et s'éteigne à nouveau. La télécommande est désormais éteinte et n'utilise plus la batterie.

8.2.26 Afficher le menu

Il est possible d'afficher le menu et de modifier des données pendant que la machine est en mode *champs*, route, sur place ou chargement.

Le menu vous permet de consulter les défauts, de configurer l'écran et la langue, de configurer la machine, de réinitialiser les compteurs, d'activer ou de désactiver les capteurs, etc.

Appuyez sur  pour accéder au menu.



Fig. 64: Menu

8.2.27 Aperçu des menus

Vous pouvez revenir au menu à partir de la plupart des écrans en appuyant sur .

Menu	Explication
	Vous pouvez revenir à l'écran <i>route</i> ou à l'écran <i>champs</i> en fonction du mode choisi. L'écran du mode choisi s'affiche automatiquement après 10 secondes d'inactivité.

Menu	Explication
	RÉGLAGES DE L'ÉCRAN Pour régler la luminosité de l'écran, la date, l'heure et la langue.
	REGLAGES DPA Pour configurer la machine et activer ou désactiver la régénération, ou forcer le système EAT.
	PARAMETRES MACHINE Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation.
	MAINTENANCE Fonction non disponible pour le moment.
	La surface du champ, le nombre de kilomètres parcourus, le nombre total d'heures et les heures moteur sont enregistrés par des compteurs. Pour toutes les données, un compteur fixe ne peut pas être réinitialisé. Deux compteurs peuvent être réglés à nouveau pour toutes les données, sauf les heures moteur. Vous pouvez utiliser un compteur comme compteur journalier, et l'autre comme compteur annuel.
	JOURNAL DES DEFAUTS Le journal des défauts donne un aperçu de tous les défauts, avec la date et l'heure à laquelle ils se sont produits. Vous pouvez également consulter les défauts par groupe. Par exemple : tous les défauts des capteurs. Les défauts peuvent également être réinitialisés.
	CODIFICATION Aperçu du logiciel et des contrôleurs utilisés.
	ACTIONNEURS DES CAPTEURS Informations à propos des signaux de l'alimentation des contrôleurs, du moteur, FAP, des entrées analogiques, des sorties PWM, des entrées et des sorties TOR, des boutons du joystick et de la signalisation des sorties.
	Informations relatives aux capteurs actifs ou non actifs. Uniquement accessible par le fabricant.

8.2.28 Aperçu des fonctions communes

Les fonctions disponibles en haut et en bas de l'écran sont les mêmes en mode *route*, *champs* et *chargement*.

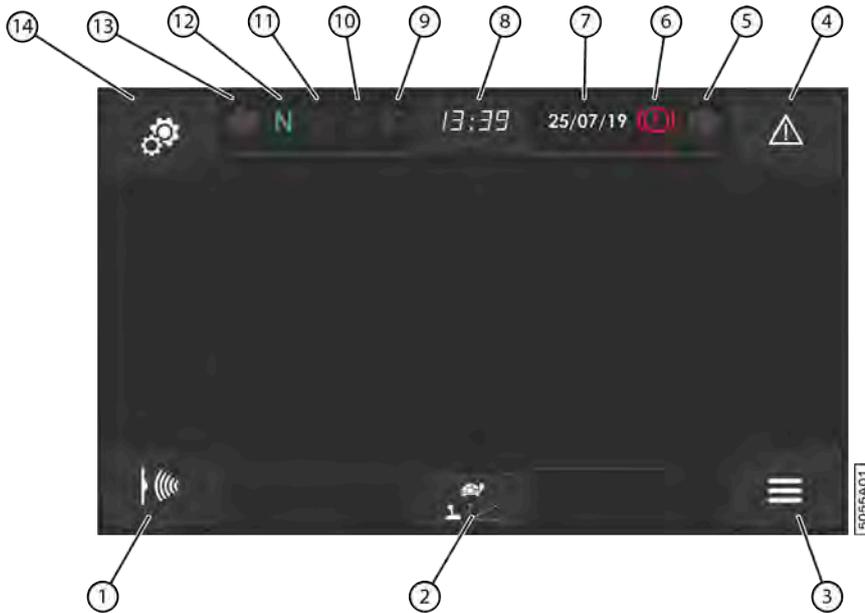


Fig. 65: Aperçu des fonctions communes

N°	Fonction	Explication
1		Permet d'accéder au menu ACTIONNEURS DES CAPTEURS .
2		Mode de conduite. Ce bouton vous permet de sélectionner le mode d'avancement en mode <i>champs</i> et en mode <i>route</i> .
3		Retourner sur le menu.
4		Indique s'il y a un message d'erreur (rouge) ou aucun message d'erreur (blanc).
5		Lampe témoin pour le clignotant droit.
6		S'allume en rouge si le frein à main est actif.
7		Indique la date du jour.
8		Indique l'heure.
9		Pour allumer ou éteindre les feux de route. Blanc = non actif. Bleu = actif.
10		S'allume en cas de blocage du filtre à air.
11		S'allume lorsque le niveau d'huile est trop bas.
12		Indique si le joystick se trouve en position neutre (vert) ou non (gris). Le frein à main s'actionne dès que le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
13		Lampe témoin pour le clignotant gauche.
14		Pour régler le DPA en mode <i>champs</i> (RÉGLAGES DPA). Pour régler l'écran en mode <i>route</i> (RÉGLAGES DE L'ÉCRAN).

Voir aussi

- [8.2.20 Régler la date de l'écran de commande](#) à la page 81

8.2.29 Changer le mode de la machine

Vous pouvez utiliser le commutateur 3 positions de la console de commande pour changer le mode de la machine. Pour faire passer la machine en mode *chargement*, voir [8.2.33 Mettre la machine en mode chargement](#) à la page 91.

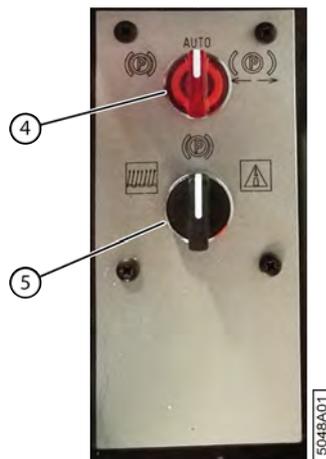


Fig. 66: Modes du commutateur 3 positions

Déplacez le commutateur (5) sur la console de commande dans une des positions suivantes :

Mode	Nom	Explication
	<i>Mode conduite champ</i>	Pour récolter et retourner le lin dans le champ. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.
	<i>Mode conduite route</i>	Pour circuler avec la machine sur la voie publique.
	<i>Sur place</i>	Pour immobiliser la machine.

8.2.30 Mettre la machine en mode *champs*

Ce mode permet de récolter et de retourner le lin dans le champ. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

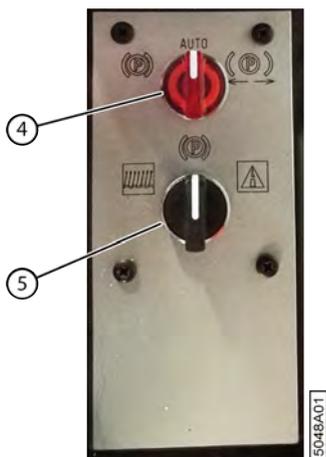


Fig. 67: Face inférieure de la console de commande

Tournez le bouton rotatif (5) de la console de commande du bas en position champs 

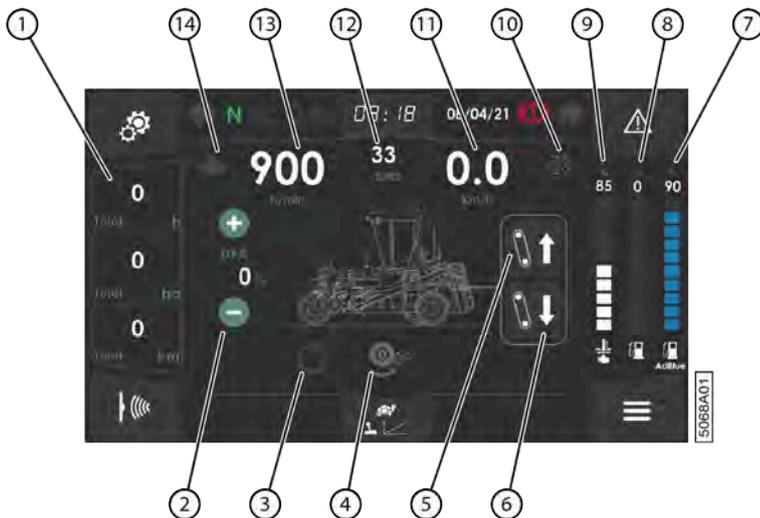


Fig. 68: Fenêtre mode champs

N°	Explication
1	<p>Aperçu des compteurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compteur horaire • Compteur d'hectares • Odomètre <p>Un compteur est fixe (total) et 2 peuvent être réinitialisés (compteurs journalier et annuel). Appuyez sur le compteur pour en afficher un autre.</p>
2	<p>Indique le débit proportionnel à l'avancement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque le DPA = 100 %, la vitesse des courroies est comparable à la vitesse de conduite et le lin est répandu au même endroit qu'il a été ramassé. • Lorsque le DPA < 100 %, les courroies tournent plus lentement que la vitesse de conduite et le lin est répandu plus tard. • Lorsque le DPA > 100 %, les courroies tournent plus vite que la vitesse de conduite et le lin est répandu plus rapidement. <p>Le DPA peut être modifié en appuyant sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • (+) = plus élevé • (-) = plus faible

N°	Explication
3	S'allume si le mode sortie est actif.
4	S'allume si l'antidérapage de la roue avant est actif.
5	Pour ouvrir la partie déposée.
6	Pour fermer la partie déposée.
7	Affiche le niveau d'AdBlue en %.
8	Affiche le niveau de carburant en %.
9	Indique la température (°C) du liquide de refroidissement du moteur DEUTZ.
10	S'allume en cas de défaut du système de post-traitement des gaz d'échappement.
11	La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
12	Affiche le niveau de saturation du filtre à suie en %.
13	Affiche le régime moteur par minute.
14	S'allume s'il y a un défaut moteur.

La fenêtre mode *champs* apparaît.

Voir aussi

- [8.2 Instructions de commande](#) à la page 74

8.2.31 Mettre la machine en mode *route*

Le mode *route* permet de circuler sur la voie publique.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.



Fig. 69: Face inférieure de la console de commande

Tournez le bouton rotatif (5) de la console de commande du bas en position route





Fig. 70: Fenêtre mode route

N°	Explication
1	La température du liquide de refroidissement du moteur.
2	Le régime moteur en tours par minute (tr/min).
3	Affiche le niveau de saturation du filtre à suie en %.
4	S'allume en cas de défaut du système de post-traitement des gaz d'échappement.
5	Le nombre total de kilomètres parcourus.
6	La pression de gavage exprimée en bars.
7	La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
8	Affiche le niveau d'AdBlue en %.
9	Affiche le niveau de carburant en pourcentage.
10	Le nombre total d'heures de travail.
11	S'allume s'il y a un défaut moteur.

La fenêtre mode *route* apparaît.

Voir aussi

- [8.2 Instructions de commande](#) à la page 74

8.2.32 Mettre la machine en mode *sur place*

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Le mode *sur place* permet d'immobiliser la machine. Ce mode permet d'utiliser le joystick pour effectuer certaines actions.

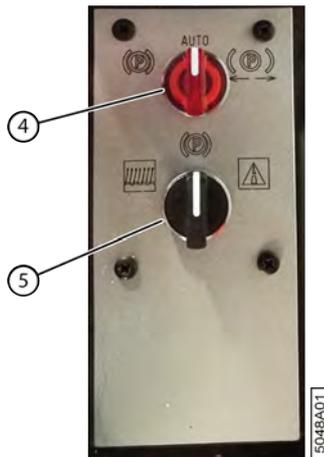


Fig. 71: Face inférieure de la console de commande

Tournez le bouton rotatif (5) de la console de commande du bas en position sur place .

8.2.33 Mettre la machine en mode *chargement*

Choisissez le mode *chargement* pour charger la machine sur un camion. Celui-ci vous permet de charger et décharger facilement la machine du camion.

1. Accédez au mode *champs* ou au mode *route* dans l'écran de commande.

2.

Appuyez en dessous sur l'icône représentant le mode de conduite actuel, par exemple : .

3.

Appuyez sur l'icône chargement .

La machine démarre en mode de conduite *chargement*. L'icône en dessous est remplacée par celle du mode de conduite *chargement*.

4. Chargez ou déchargez la machine du camion.

5. Choisissez un autre mode de conduite. Voir [8.2.35 Modifier le mode de conduite de la machine](#) à la page 91.

Voir aussi

- [5.1.1 Charger la machine sur le camion](#) à la page 57

8.2.34 Rouler avec la machine

1. Mettez la machine en mode *champs* ou en mode *route*.

2. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Pour rouler en avant, poussez le joystick vers l'avant.
- Pour rouler en arrière, tirez le joystick vers vous.

Le régime moteur et la vitesse de la machine dépendent de la distance de déplacement du joystick.

Voir aussi

- [8.2.36 Lever/abaisser le pick-up](#) à la page 93
- [8.3.2 Conduire sur la voie publique](#) à la page 124

8.2.35 Modifier le mode de conduite de la machine

La machine possède 4 modes d'avancement au total : 2 modes d'avancement en mode *route*, et 2 modes d'avancement en mode *champs*.



AVERTISSEMENT

Cette machine n'est équipée d'AUCUNE pédale. Elle risque de se mettre en marche si vous déplacez accidentellement le joystick !

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode *champs* et en mode *route*.



Fig. 72: Modifier le mode de conduite

1. Accédez au mode *champs* ou au mode *route* dans l'écran de commande.
2. Appuyez en dessous sur l'icône représentant le mode de conduite actuel.
3. En fonction du mode choisi (*champs* ou *route*), choisissez un des modes de conduite suivants :

Mode de conduite <i>route</i>	Explication
	<p>Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine la vitesse de la machine.</p>

Mode de conduite <i>route</i>	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
Mode de conduite <i>champs</i>	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine la vitesse de la machine.
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Le mode d'avancement choisi reste visible en dessous de l'écran en mode *route* et en mode *champs*.

8.2.36 Lever/abaisser le pick-up

S'il ne reste plus qu'une seule ligne à retourner, vous pouvez monter le pick-up que vous n'utilisez plus.

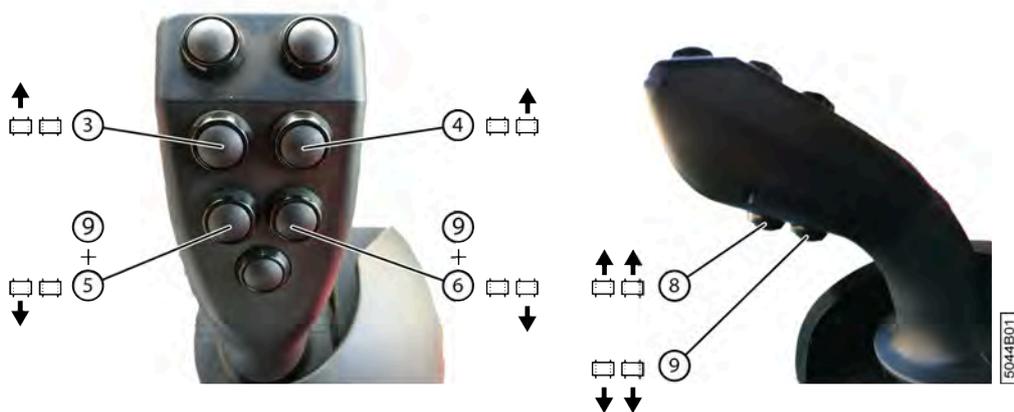


Fig. 73: Lever/abaisser le pick-up avec le joystick

1. Mettez la machine en mode *champs*.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :

Pour...	Explication
monter le pick-up gauche	Maintenez le bouton 3 enfoncé.
monter le pick-up droit	Maintenez le bouton 4 enfoncé.
descendre le pick-up gauche	Maintenez le bouton 9 enfoncé et appuyez sur le bouton 5. Le pick-up gauche s'abaisse sur le sol en un seul mouvement.

Pour...	Explication
descendre le pick-up droit	Maintenez le bouton 9 enfoncé et appuyez sur le bouton 6. Le pick-up droit s'abaisse sur le sol en un seul mouvement.
monter les deux pick-ups	Appuyez une fois sur le bouton 8 du joystick.
descendre les deux pick-ups	Appuyez une fois sur le bouton 9 du joystick.



REMARQUE

Le pick-up peut être monté totalement à l'aide du joystick en mode *champs* et en mode *route*.

Voir aussi

- [2.2.26 Pick-up](#) à la page 41
- [8.2.34 Rouler avec la machine](#) à la page 91
- [8.3.2 Conduire sur la voie publique](#) à la page 124

8.2.37 Régler la distance entre les rangées de lin déposé

Vous pouvez régler la distance entre les rangées de lin déposé en déplaçant la partie déposée de gauche par rapport à la partie déposée de droite fixe.

1. Mettez la machine en mode *champs*.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :

Pour...	Explication
éloigner les parties déposées et, par conséquent, augmenter la distance entre les rangées de lin déposé	Appuyez sur le bouton 1 du joystick jusqu'à ce que la distance souhaitée ou la position extrême soit atteinte.
coupler les parties déposées et, par conséquent, réduire la distance entre les rangées de lin déposé	Appuyez sur le bouton 2 du joystick jusqu'à ce que la distance souhaitée ou la position extrême soit atteinte.

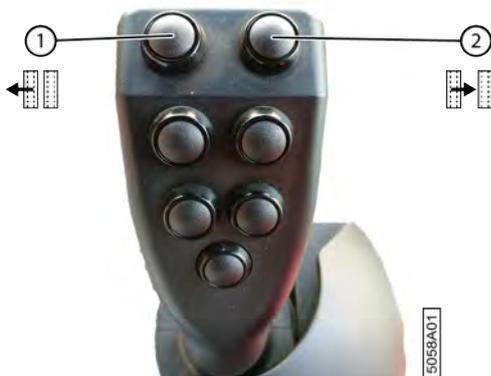


Fig. 74: Déplacer la partie déposée avec le joystick

8.2.38 Déplacer le pick-up gauche

Si la distance entre les rangées de lin déposé n'est pas la même partout, vous pouvez déplacer le pick-up vers l'extérieur ou l'intérieur pendant l'arrachage du lin si nécessaire.

1. Mettez la machine en mode *champs*.

2. Effectuez une des manipulations suivantes :

Pour...	Explication
déplacer le pick-up gauche vers l'extérieur	Maintenez le bouton S5 du joystick enfoncé.
déplacer le pick-up gauche vers l'intérieur	Maintenez le bouton S6 du joystick enfoncé.

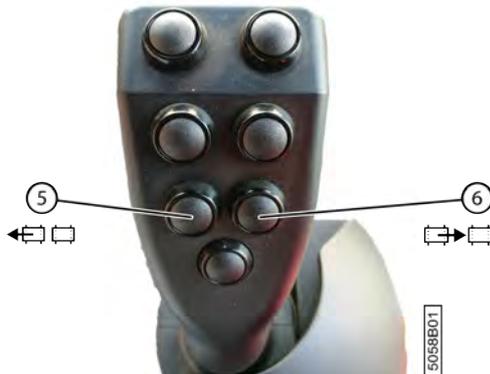


Fig. 75: Déplacer le pick-up gauche avec le joystick

8.2.39 Activer/désactiver le mode sortie

Vous pouvez activer le mode sortie afin de disposer de plus de place pendant l'épandage. Lorsque ce mode est activé, les courroies tournent plus rapidement par rapport à la vitesse de conduite de la machine. Par conséquent, le lin est déposé derrière l'endroit où il a été ramassé.

1. Mettez la machine en mode *champs*.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :

Pour...	Explication
Activer le mode sortie	Appuyez une fois sur le bouton 7 du joystick.
Désactiver le mode sortie	Rappuyez sur le bouton 7 du joystick.

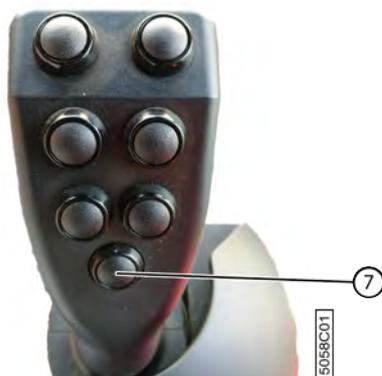


Fig. 76: Activer/désactiver le mode sortie avec le joystick

8.2.40 Augmenter la vitesse des courroies

Lorsque le lin est déposé en une nappe plus épaisse à certains endroits, vous pouvez temporairement accélérer les courroies pour éviter le bourrage.

1. Mettez la machine en mode *champs*.
2. Maintenez le bouton 7 du joystick enfoncé.



Fig. 77: Augmenter la vitesse des courroies avec le joystick

Les courroies tournent plus rapidement jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton 7.

8.2.41 Retirer mécaniquement un bourrage (en mode *sur place*)

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.



AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Le retrait mécanique du bourrage (déblocage) ne peut être exécuté qu'en mode *sur place*.

Le déblocage s'effectue en faisant tourner les courroies en alternance vers l'avant et vers l'arrière.

1. Mettre la machine en mode *sur place*.
2. Maintenez le bouton 7 enfoncé tout au long de la procédure.
3. Déplacez le joystick :
 - Vers l'arrière pour faire tourner le tambour de pick-up et les courroies en arrière
 - Vers l'avant pour faire tourner le tambour de pick-up et les courroies en avant
4. Relâchez le bouton pour interrompre la procédure.
5. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage.

Voir aussi

- [8.2.45 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 98

8.2.42 Retirer un bourrage de la partie déposée (via la télécommande)

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.



AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

1. Activez la télécommande.
2.
 - Appuyez sur  pour ouvrir la partie déposée. Les courroies déposées se détachent.
3. Essayez de retirer manuellement le bourrage.
4. Essayez de retirer le bourrage en laissant tourner la courroie de transport. Appuyez sur :
 -  pour faire tourner les courroies de transport dans la direction normale ;
 -  pour faire tourner les courroies de transport dans le sens inverse.
5. Lorsque le bourrage est enlevé, remplacez les courroies déposées sur les roues porteuses.
6. Appuyez sur  pour fermer la partie déposée.
7. Appuyez sur  pour faire tourner les courroies de transport dans la direction normale.
8. Contrôlez la direction de mouvement des courroies déposées.
9. Répartissez le lin récupéré.

Voir aussi

- [8.2.43 Retirer un bourrage de la partie déposée \(via l'écran de commande\)](#) à la page 97

8.2.43 Retirer un bourrage de la partie déposée (via l'écran de commande)

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.

De préférence, retirez un bourrage AVEC la télécommande. Voir [8.2.42 Retirer un bourrage de la partie déposée \(via la télécommande\)](#) à la page 96. Vous ne pouvez réaliser cette procédure que si la télécommande ne fonctionne plus (batteries à plat).



AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

1. Ouvrez la partie déposée en appuyant sur le bouton  de l'écran de commande en mode *champs*. Les courroies déposées se détachent.
2. Essayez de retirer manuellement le bourrage.
3. Fermez la partie déposée en appuyant sur le bouton  de l'écran de commande en mode *champs*. Les courroies déposées se bloquent. Contrôlez la direction de mouvement des courroies déposées.
4. Répartissez le lin récupéré.

Voir aussi

- 8.2.42 Retirer un bourrage de la partie déposée (via la télécommande) à la page 96

8.2.44 Activer/désactiver l'antidérapage de la roue avant

Il est possible que la roue avant patine lors de la conduite en pente ou sur une surface humide. Vous pouvez activer l'antidérapage de la roue avant. Pour pouvoir activer l'antidérapage, vous devez activer le paramètre suivant. Voir [8.2.75 Configurer les TRANSMISSION \(CONCESSION.\) paramètres](#) à la page 115.

1. Mettre la machine en mode *sur place*.
2. Appuyez simultanément sur les boutons 1 et 2 du joystick.

Le symbole  s'affiche à l'écran et un son se déclenche.

3. Pour désactiver l'antidérapage, effectuez une des manipulations suivantes :
 - Mettez la machine en mode *route*
 - Appuyez simultanément sur les boutons 1 et 2 du joystick.

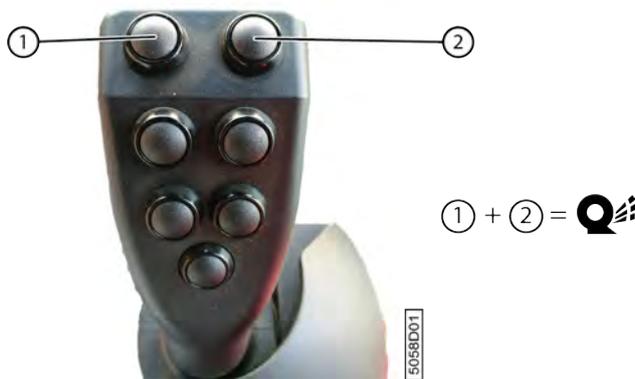


Fig. 78: Activer/désactiver l'antidérapage avec le joystick

Voir aussi

- 8.2.75 Configurer les TRANSMISSION (CONCESSION.) paramètres à la page 115
- 8.2.45 Retirer manuellement un bourrage à la page 98

8.2.45 Retirer manuellement un bourrage

Exécuteur : opérateur

Une fois la cause trouvée, vous pouvez éliminer un bourrage manuellement.



DANGER

Il est interdit de retirer manuellement le bourrage si la machine est en marche !

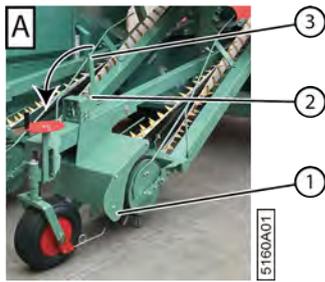


Fig. 79: Ouvrir le contre pick-up

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Retirez la goupille de sécurité du tuyau (2).
3. Tirez le levier (3) vers vous (A).
Placez éventuellement un tuyau sur le levier afin de pouvoir exercer plus de force pour ouvrir le guide (1).
4. Retirez le bourrage.
5. Remettez le levier dans sa position d'origine.
6. Remplacez la goupille de sécurité du tuyau.

Voir aussi

- [8.2.44 Activer/désactiver l'antidérapage de la roue avant](#) à la page 98
- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

8.2.46 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage



AVERTISSEMENT

Il est interdit de rechercher la cause du bourrage et de la supprimer si la machine est en marche.

Exécuteur : opérateur

Recherchez toujours la cause du bourrage et supprimez-la.

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la cause du bourrage et supprimez-la :

Cause	Solution
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Remplacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot.
Une dent est endommagée.	Remplacez la dent.

Voir aussi

- [10.3.9 Remplacer un picot de la courroie de transport](#) à la page 173
- [10.3.8 Remplacer une dent d'un tambour de pick-up](#) à la page 171
- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

8.2.47 Faire tourner les courroies vers l'avant ou vers l'arrière

1. Mettre la machine en mode *sur place*
2. Effectuez une des manipulations suivantes :

Pour faire tourner les courroies...	Action
vers l'avant, autrement dit dans la direction normale.	Maintenez le bouton 7 du joystick enfoncé et penchez ce dernier vers l'avant.
vers l'arrière, autrement dit dans le sens inverse.	Maintenez le bouton 7 du joystick enfoncé et penchez ce dernier vers l'arrière.

8.2.48 Lire les compteurs

Le mode *champs* vous permet de consulter le nombre d'heures, d'hectares et de kilomètres. Vous pouvez afficher soit le total par type de compteur, soit les données mesurées par le compteur journalier ou le compteur annuel.

1. Sélectionnez le mode *champs*.
Compteurs affichés à gauche de l'écran : compteur horaire, compteur d'hectares, odomètre.
2. Appuyez sur un compteur pour en afficher un autre.
Compteurs pouvant être affichés : compteur totalisateur, compteur de jours, compteur d'années.



REMARQUE

Le mode *route* vous permet de consulter le compteur totalisateur des heures et des kilomètres.

8.2.49 DPA et distance pendant le rodage et l'épandage

Les DPA et les distances peuvent être modifiées dans les paramètres afin d'augmenter l'efficacité lors du retournage du lin.

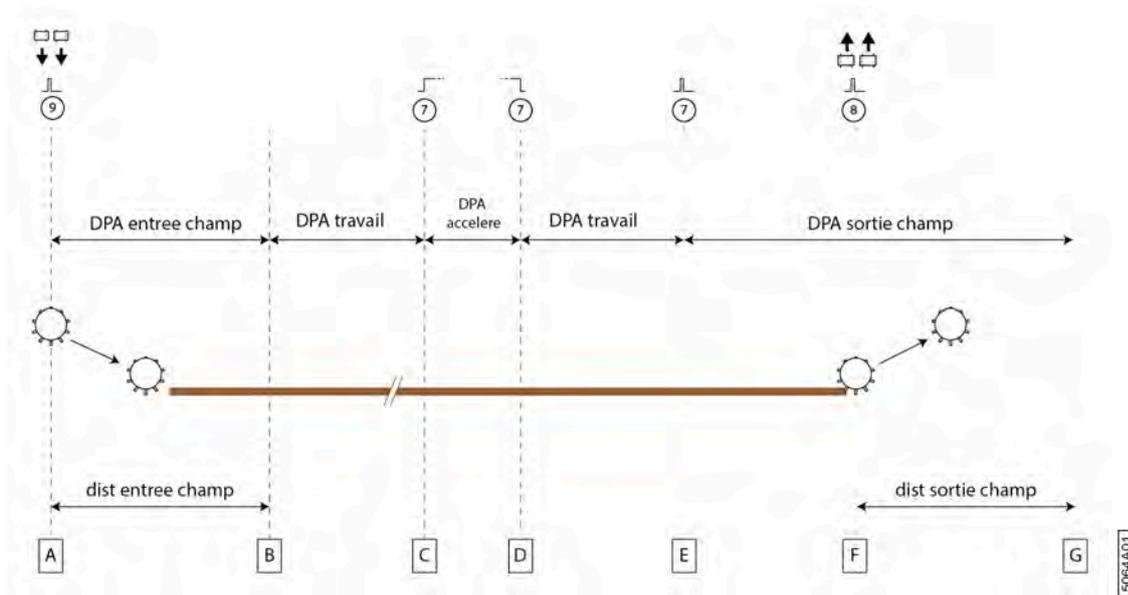


Fig. 80: DPA et distance pendant le rodage et l'épandage

Position	Explication
A	Appuyez une fois sur le bouton 9 du joystick pour descendre les pick-ups. Les courroies commencent à tourner dès que la machine se met à rouler. Le DPA utilisé dépend de la valeur saisie pour DPA Entrée Champ (%) . La mesure de la distance commence dès cet instant.
B	La valeur DPA indiquée à côté de DPA Travail (%) change dès que la distance réglée dans Distance entrée champ est atteinte.
C	Sur une mauvaise zone du champ, vous pouvez maintenir le bouton S7 du joystick enfoncé afin de changer la valeur du DPA pour celle indiquée au paramètre DPA accélère (%) .
D	Dès que vous relâchez le bouton 7 du joystick le DPA reprend la valeur indiquée à côté de DPA Travail (%) .
E	Appuyez une fois sur le bouton 7 pour activer le mode sortie. La valeur du DPA à côté de DPA Sortie Champ (%) change.
F	Appuyez une fois sur le bouton 8 pour monter les pick-ups. La mesure de la distance commence dès cet instant.
G	Les courroies cessent de tourner dès que la distance indiquée pour Distance sortie champ est atteinte.

Voir aussi

- [8.2.50 Régler les différents DPA](#) à la page 101
- [8.2.71 Configurer les RECOLTE paramètres](#) à la page 111
- [13.5 Configuration initiale](#) à la page 195

8.2.50 Régler les différents DPA

Réglage du DPA pour le rodage, l'épandage, le retournage du lin et l'accélération du retournage du lin.

1. Accédez au menu via
2. Choisissez

3. Appuyez sur  ou  pour régler le DPA :

DPA	Explication
DPA Entrée Champ (%)	Ce DPA est utilisé pendant le rodage du champ. Il est généralement réglé sur une valeur inférieure à 100 afin que le lin soit déposé sur le champ plus loin que l'endroit où il a été ramassé. Ainsi, vous disposez de plus d'espace du côté de rodage du champ. La valeur indiquée à côté de DPA Entrée Champ (%) est utilisée dès que les pick-ups sont descendus et que les courroies se mettent à tourner.
DPA Sortie Champ (%)	Ce DPA est utilisé pendant l'épandage du champ. Il est généralement réglé sur une valeur supérieure à 100 afin que le lin soit déposé sur le champ derrière l'endroit où il a été ramassé. Ainsi, vous disposez de plus d'espace du côté d'épandage du champ. La valeur indiquée à côté de DPA Sortie Champ (%) est utilisée dès que le mode sortie est activé.
DPA Travail (%)	Ce DPA est utilisé pendant le retournage normal du lin. Il est généralement réglé sur 100. La valeur DPA indiquée à côté de DPA Travail (%) change dès que la distance réglée dans Distance entrée champ est atteinte.
DPA accélère (%)	Ce DPA est utilisé pour accélérer le retournage du lin sur une mauvaise zone du champ. La valeur indiquée à côté de DPA accélère (%) est utilisée dès que vous activez l'accélération.

Voir aussi

- [8.2.49 DPA et distance pendant le rodage et l'épandage](#) à la page 100
- [8.2.71 Configurer les RECOLTE paramètres](#) à la page 111

8.2.51 Réinitialiser un compteur

Le compteur journalier et le compteur annuel peuvent être réinitialisés. Le compteur totalisateur ne peut PAS être réinitialisé.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur la valeur du compteur que vous souhaitez à nouveau régler.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.

8.2.52 Saisir le code secret

Vous ne pourrez accéder à ces données qu'après avoir saisi un code. Après avoir saisi un code correct à 4 chiffres, les données restent déverrouillées tant que l'unité de commande est alimentée. Après avoir tourné la clé de contact à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous devrez à nouveau saisir le code pour pouvoir consulter ces données verrouillées.

En saisissant un code, vous pouvez accéder à des éléments destinés à protéger les personnes, les animaux et/ou la machine. En cas de dommages résultant d'un accès non enregistré et donc non autorisé à ces éléments, Depoortere NV décline toute responsabilité et garantie.

1. Appuyez sur .
2. Saisissez le code secret.
Des astérisques * apparaissent. Pour modifier les données saisies, appuyez sur **C**.
3. Appuyez sur **VALIDER** pour confirmer.
Lorsque les 4 chiffres sont saisis et que le code est correct, la fenêtre verrouillée s'affiche.

Voir aussi

- [8.2.67 Supprimer l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 107
- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.53 Consulter les heures moteur

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Consultez le nombre d'heures moteur dans **Heures Moteur**.

8.2.54 Supprimer un message d'erreur

Lorsqu'un message d'erreur survient, une fenêtre contextuelle s'affiche.

1. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
2. Appuyez sur **Fermer** pour supprimer le message d'erreur.
Le message d'erreur est enregistré et peut être consulté ultérieurement. S'il y a plusieurs messages d'erreurs, appuyez sur **Suite** pour afficher le message d'erreur suivant.

Voir aussi

- [8.2.66 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 107

8.2.55 Contrôler si le frein à main est actionné

L'écran de commande indique le statut du frein à main dans les modes *champs*, *route* et *chargement*.

Pictogramme	Statut
	Frein à main désengagé.

Pictogramme	Statut
	Frein à main actionné.

Voir aussi

- [12.1 Arrêt de la machine](#) à la page 189

8.2.56 Contrôler le fonctionnement du joystick

Vous pouvez contrôler le mouvement et les boutons du joystick pour vous assurer que celui-ci fonctionne correctement.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES ANALOGIQUES**.
4. Placez le joystick en position neutre et vérifiez que la valeur à côté de **Joystick** dans la colonne **Echelle** indique bien 0 %.
5. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.
6. Vérifiez si la valeur indiquée à côté du champ **Joystick** dans la colonne **Echelle** augmente progressivement à 100 % en position extrême.
7. Choisissez la page **BOUTONS JOYSTICK**.
8. Appuyez sur les boutons 1 à 9 du joystick et contrôlez si les valeurs respectives dans la colonne **Etat** passent à 1 lorsque vous appuyez dessus.

8.2.57 Contrôler le fonctionnement de la télécommande

Vous pouvez contrôler le mouvement et les boutons de la télécommande pour vous assurer que celle-ci fonctionne correctement.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES TOR**.
4. Appuyez sur les boutons de la télécommande et contrôlez si les valeurs respectives dans la colonne **Etat** changent lorsque vous appuyez dessus.

8.2.58 Consulter les entrées analogiques

Pour résoudre les problèmes, vous pouvez regarder la valeur des entrées et sorties.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

3. Choisissez la page **ENTREES ANALOGIQUES**.
Examinez les valeurs dans les colonnes **Brut** et **Echelle**.

8.2.59 Vérifier la version du logiciel

Lorsque vous contactez votre distributeur, il peut être utile de lui communiquer la version des logiciels de votre machine.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
L'aperçu des différents modules ainsi que les codes de l'équipement et du logiciel s'affichent.

8.2.60 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique

Vous pouvez contrôler certaines données sur l'écran de commande lorsque vous rencontrez des problèmes en roulant ou avec les courroies de transport.

1. Sélectionnez le mode approprié.
Choisissez par exemple le mode *champs* ou le mode *route* afin d'examiner le fonctionnement de la pompe hydraulique d'avancement.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Accédez au menu via  et sélectionnez .
 - Choisissez  en bas à gauche.
3. Choisissez la page **SORTIES PWM**.
4. Analysez les valeurs et contactez votre distributeur si vous constatez des anomalies.
 - Si une valeur s'affiche pour **Valeur de réglage**, une valeur similaire doit s'afficher pour **Valeur actuelle**. Un écart entre les valeurs indique un faux contact. Une valeur actuelle nulle indique une discontinuité du câblage vers la pompe.
 - Les valeurs affichées à côté de **Vitesse Avancement** et de **Vitesse Récolte** doivent correspondre à la vitesse réelle. En cas d'écart, cela indique la présence de problèmes au niveau des capteurs qui mesurent la vitesse de conduite et des courroies.
 - La pression hydraulique indiquée pour **Pression gavage pompe avancement** pompe avancement doit s'élever à 20 bars environ. En cas de pression faible et insuffisante, des alertes s'affichent sur l'écran de commande.

8.2.61 Consulter l'information moteur

En cas de problèmes au niveau du moteur, vous pouvez consulter des informations comme le régime moteur, la pression d'huile, la température de l'eau, la température d'huile, le niveau AdBlue, la température AdBlue, le niveau du liquide de refroidissement, la pression dans le filtre à air...

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

3. Choisissez la page **INFOS MOTEUR**.
L'aperçu de l'information moteur s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.

8.2.62 Examiner les entrées et les sorties TOR

Vous pouvez examiner le fonctionnement des capteurs, des boutons-poussoirs et des sondes de niveau.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES TOR**.
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la sonde de niveau.
4. Choisissez la page **SORTIES TOR**.
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la sonde de niveau.

8.2.63 Vérifier le fonctionnement de la signalisation

Vous pouvez contrôler le fonctionnement des éléments suivants : le son de l'alarme dans la cabine, les clignotants, les feux de route, les feux stop, le buzzer de recul.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **SORTIES SIGNALETIQUE**.
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel de la signalisation.

8.2.64 Vérifier l'alimentation des modules

Vous pouvez vérifier si tous les modules sont bien alimentés.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ALIMS CALCULATEURS**.
Vérifiez si la valeur indiquée dans la colonne **+BAT** est supérieure à 12 V. Vérifiez dans la colonne **+APC** si les valeurs d'alimentation de l'écran et des modules sont supérieures à 12 V. Vérifiez également si les modules 5 V atteignent bien les 5 V.

8.2.65 Consulter les informations du filtre à suie



ASTUCE

Des informations sur le pourcentage de suie peuvent également être trouvées sur l'écran de démarrage en mode *route*.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS DPF**.
L'aperçu du filtre à suie s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.

8.2.66 Consulter l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de messages d'erreur. Tous les défauts s'affichent dans le premier groupe de messages d'erreur TOUS LES DEFAUTS. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de messages d'erreur. Par exemple, les défauts moteur.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
La date, l'heure et la description sont indiquées pour les 10 derniers défauts. L'aperçu de tous les défauts s'affiche par défaut.
3. Utilisez les flèches   pour afficher les défauts par groupe de messages d'erreur :
 - RESEAU CAN
 - ALIMENTATION
 - CRITIQUE
 - Capteurs
 - Moteur
 - INTERNE ECRAN
 - MAINTENANCE
 - Alertes
 - GASOIL

Voir aussi

- [8.2.54 Supprimer un message d'erreur](#) à la page 103

8.2.67 Supprimer l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de messages d'erreur. Tous les groupes de messages d'erreur s'affichent **TOUS LES DEFAUTS** dans le premier groupe de défauts. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de messages d'erreur. Par exemple, les défauts moteur.

Vous pouvez supprimer l'entièreté de l'historique des messages d'erreurs. Pour ce faire, vous devez disposer du code secret.

1. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Accédez au menu et sélectionnez .

- Si un message d'erreur s'affiche en mode *champs* ou en mode *route*, sélectionnez .

2. Appuyez sur **R.A.Z**

3. Saisissez le code secret.

Tous les messages d'erreurs du groupe de messages d'erreur sélectionné ont été supprimés.

Voir aussi

- [8.2.52 Saisir le code secret](#) à la page 102

8.2.68 Désactiver un capteur

Au cas où un capteur cesserait de fonctionner, vous pouvez temporairement le désactiver afin de mettre la machine en sécurité. Le capteur doit être réparé le plus rapidement possible. Aucune autre action ne peut être effectuée avec un capteur défectueux.



REMARQUE

Pour désactiver temporairement un capteur, vous devez avoir le code numérique !

Contactez Depoortere NV.

Exemple : le capteur chargé de détecter un filtre à huile sale ne fonctionne plus. Désactivez le capteur. Attention : vous ne recevrez plus aucun message pour vous prévenir que le filtre à huile est sale !

Lorsqu'un capteur est désactivé, le message d'erreur **Capteurs inhibés** s'affiche. Celui-ci apparaît même après le redémarrage de la machine.

1. Accédez au menu via .

2. Choisissez .

3. Appuyez sur l'un des boutons suivants :

- **Gavage Pompe Avancement**
- **Gavage Pompe Courroies**
- **Colmatage Pompe Avancement**
- **Colmatage Pompe Courroies**
- **Vitesse Avancement**
- **Vitesse Courroies**
- **Niveau Gasoil**
- **Niveau Huile Hyd.**
- **Colmatage Filtre Huile Hyd.**
- **Capteur d'échelle**

Le cercle devant le nom du capteur et l'arrière-plan du bouton deviennent respectivement rouge et noir. Le capteur est désactivé.

Voir aussi

- [8.2.70 Activer ou désactiver un capteur \(via les paramètres de la machine\)](#) à la page 109

8.2.69 Configurer un paramètre

Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation.

Par exemple : le DPA pour le rodage et l'épandage du champ, la distance pour le rodage et l'épandage du champ, etc.

La plupart des paramètres sont verrouillés. Seul le groupe de paramètres **RECOLTE** est accessible à tous. Les groupes de paramètres restants ne peuvent être modifiés que par le client (par exemple : **MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.)**) ou par le constructeur (par exemple : **TRANSMISSION (CONSTRUCT.)**) à l'aide d'un code numérique. Grâce à son code numérique, le fabricant a automatiquement accès aux paramètres réglables par le client.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Dans la zone de groupe **Groupes**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des groupes de paramètres suivants :
 - 0- **GESTION CAPTEURS** *
 - 1- **RECOLTE**
 - 2- **RECOLTE (CONCESSION.)** *
 - 3- **MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.)** *
 - 4- **MOTEUR THERMIQUE (CONSTRUCT.)** *
 - 5- **TRANSMISSION (CONCESSION.)** *
 - 6- **TRANSMISSION (CONSTRUCT.)** **
 - 7- **GESTION SORTIES** **
 - 8- **DONNEES INTERNE** **
 - 9- **TABLEAU DE BORD** **
 - 10- **GESTION CAMERA** **
 - 11- **PARAMETRES ECRAN** **
 - 12- **GESTION DPF** **

* Uniquement disponible après avoir saisi le code secret du commerçant** Uniquement disponible après avoir saisi le code secret du fabricant.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir un des paramètres.
5. Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.73 Configurer les MOTEUR THERMIQUE \(CONCESSION.\)paramètres](#) à la page 113
- [8.2.74 Configurer les MOTEUR THERMIQUE \(CONSTRUCT.\) paramètres](#) à la page 114
- [8.2.71 Configurer les RECOLTE paramètres](#) à la page 111
- [8.2.72 Configurer les RECOLTE \(CONCESSION.\) paramètres](#) à la page 112
- [8.2.79 Configurer les DONNEES INTERNE paramètres](#) à la page 120
- [8.2.75 Configurer les TRANSMISSION \(CONCESSION.\) paramètres](#) à la page 115
- [8.2.76 Configurer les TRANSMISSION \(CONSTRUCT.\) paramètres](#) à la page 115
- [8.2.70 Activer ou désactiver un capteur \(via les paramètres de la machine\)](#) à la page 109
- [8.2.78 Configurer les GESTION SORTIES paramètres](#) à la page 119
- [8.2.52 Saisir le code secret](#) à la page 102

8.2.70 Activer ou désactiver un capteur (via les paramètres de la machine)

Au cas où un capteur cesserait de fonctionner, vous pouvez temporairement le désactiver afin de mettre la machine en sécurité. Le capteur doit être réparé le plus rapidement possible. Aucune autre action ne peut être effectuée avec un capteur défectueux.



REMARQUE

Pour désactiver temporairement un capteur, vous devez avoir le code numérique !

Contactez Depoortere NV.

Exemple : le capteur chargé de détecter un filtre à huile sale ne fonctionne plus. Désactivez le capteur. Attention : vous ne recevrez plus aucun message pour vous prévenir que le filtre à huile est sale !

Lorsqu'un capteur est désactivé, le message d'erreur **Capteurs inhibés** s'affiche. Celui-ci apparaît même après le redémarrage de la machine.

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Choisissez dans la zone de groupe **Groupes** avec les flèches le groupe de paramètres **GESTION CAPTEURS**.

4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Désactive Capteur Pression Gavage Avancement	Activer ou désactiver le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
1	Désactive Capteur Pression Gavage Courroies	Activer ou désactiver le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
2	Désactive Capteur Colmatage Gavage Avancement	Activer ou désactiver le capteur mesurant le salissement de la pompe d'alimentation avancement. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
3	Désactive Capteur Colmatage Gavage Courroies	Activer ou désactiver le capteur mesurant le salissement de la pompe d'alimentation récolte. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
4	Désactive Sonde niveau gasoil	Activer ou désactiver le capteur mesurant le niveau de carburant. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.

N°	Paramètres	Explication
5	Désactive Capteur Vitesse Avancement	Activer ou désactiver le capteur mesurant la vitesse de conduite. 1 Le capteur est désactivé. À n'utiliser que lorsque le capteur est défectueux et pendant que le capteur est en cours de réparation. La vitesse est temporairement calculée d'une autre manière afin de permettre à la machine de continuer à fonctionner. 0 : le capteur n'est pas désactivé.
6	Désactive Capteur Vitesse Courroies	Activer ou désactiver le capteur mesurant la vitesse des courroies. 1 : Le capteur est désactivé. À n'utiliser que lorsque le capteur est défectueux et pendant que le capteur est en cours de réparation. La vitesse est temporairement calculée d'une autre manière afin de permettre à la machine de continuer à fonctionner. 0 : le capteur n'est pas désactivé.
7	Désactive Capteur Niveau Huile Hydraulique	Activer ou désactiver le capteur mesurant le niveau d'huile. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
8	Désactive Capteur Colmatage filtre à huile	Activer ou désactiver le capteur mesurant le salissement du filtre à huile. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
9	Désactive Pédale avancement	Activer ou désactiver le capteur contrôlant si la pédale est utilisée ou non. Par défaut, la pédale n'est pas installée sur la machine et le capteur est par conséquent désactivé. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.
10	Desactivé capteur d'échelle	Activer ou désactiver le capteur qui détecte la position de l'échelle. 1 : Le capteur est désactivé. 0 : le capteur est activé.

Voir aussi

- [8.2.68 Désactiver un capteur](#) à la page 108
- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.71 Configurer les RECOLTE paramètres

Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

3. Choisissez dans la zone de groupe **Groupes** avec les flèches



le groupe de paramètres **RECOLTE**.

4.

Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches  pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	DPA Entrée Champ (%)	Le DPA sélectionné pour le rodage dans le champ. Ce paramètre est activé dès qu'un pick-up est déposé.
1	DPA Sortie Champ (%)	Le DPA sélectionné pour l'épandage dans le champ. Ce paramètre est activé dès que vous appuyez une fois sur le bouton 7 du joystick.
2	DPA accélère (%)	Le DPA choisi reste actif tant que vous maintenez le bouton 7 enfoncé (> 3 secondes).
3	DPA Travail (%)	Le DPA choisi pour le travail normal.
4	Vitesse saturation DPA	Le DPA est maintenu tant que la vitesse actuelle des courroies est inférieure à la vitesse maximale indiquée pour ce paramètre.
5	Distance déburrage arrière	La distance sur laquelle les courroies peuvent tourner en sens inverse. Celle-ci est limitée afin d'éviter le déraillement des courroies.
6	Distance entrée champ	La distance sur laquelle le DPA entrée champ est actif.
7	Distance sortie champ	La distance sur laquelle le DPA sortie champ est actif, après avoir appuyé sur le bouton 8 pour monter les deux pick-ups. Les courroies cessent ensuite de tourner.

5.



Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.49 DPA et distance pendant le rodage et l'épandage](#) à la page 100
- [8.2.50 Régler les différents DPA](#) à la page 101
- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.72 Configurer les RECOLTE (CONCESSION.) paramètres

1.

Accédez au menu via .

2.

Choisissez .

3.

Utilisez les flèches  pour choisir le groupe de paramètres **RECOLTE**.

4.

Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Autorisation saturation DPA	<p>1 : s'arrête lorsque la valeur indiquée est atteinte (par exemple 12 km/h) (recommandé).</p> <p>Cette valeur est définie par le paramètre 1 du groupe de paramètres RECOLTE.</p> <p>0 : le fait de ne pas s'arrêter lorsque la valeur indiquée est atteinte peut accélérer le travail, mais peut également nuire à la qualité du travail.</p>
1	Vitesse débouillage sens arrière	Pour obtenir une vitesse réduite lors de la manipulation manuelle avec la télécommande. Ce paramètre indique le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé en sens de rotation inverse (vers l'arrière).
2	Vitesse débouillage sens avant	Pour obtenir une vitesse réduite lors de la manipulation manuelle avec la télécommande. Ce paramètre indique le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé en sens de rotation normal (vers l'avant).
3	Option télécommande	<p>1 : la télécommande peut être utilisée.</p> <p>0 : la télécommande ne peut pas être utilisée.</p>
4	Guidage Pick-up sans ventilation	<p>Si le pick-up gauche ne se déplace pas correctement vers l'intérieur ou vers l'extérieur, vous pouvez désactiver le refroidissement pour détourner toute l'énergie vers le pick-up.</p> <p>1 : le refroidissement pour le déplacement horizontal du pick-up est désactivé.</p> <p>0 : le refroidissement pour le déplacement horizontal du pick-up n'est pas désactivé.</p>

5.

Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.73 Configurer les MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.)paramètres

1.

Accédez au menu via .

2.

Choisissez .

3. Choisissez dans la zone de groupe **Groupes** avec les flèches



le groupe de paramètres **MOTEUR THERMIQUE**.

4.

Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Régime moteur champ	Le régime moteur maximal pouvant être utilisé en mode <i>champs</i> .

N°	Paramètres	Explication
1	Régime moteur route	Le régime moteur maximal pouvant être utilisé en mode <i>route</i> .
2	Régime moteur Sur Place	Le régime moteur maximal pouvant être utilisé en mode <i>sur place</i> .
3	Régime moteur chargement	Le régime moteur maximal pouvant être utilisé en mode <i>chargement</i> .
4	Régime moteur Télécommande	Le régime moteur utilisé pour faire tourner les courroies avec la télécommande.
5	Régime moteur Ralenti	Le régime moteur à l'arrêt.

5. Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- 8.2.69 Configurer un paramètre à la page 108

8.2.74 Configurer les MOTEUR THERMIQUE (CONSTRUCT.) paramètres



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

Active le réglage moteur permettant de configurer le rapport entre le régime moteur, le débit des pompes hydrauliques et la vitesse de la machine de manière à ce que le moteur ne ralentisse pas. L'activation de ce paramètre n'est pas nécessaire en mode *champs*. En mode *route*, il est recommandé d'activer ce paramètre pour des raisons de sécurité.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez dans la zone de groupe **Groupes** avec les flèches   le groupe de paramètres **MOTEUR THERMIQUE**.

4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Anti calage mode champ (= antical mode <i>champ</i>)	0 : Désactivé (recommandé) 1 : Mode actif (moins fort) 2 : Activé
1	Anti calage mode route (= antical mode <i>champ</i>)	0 : Désactivé 1 : Mode actif (moins fort) 2 : Activé (recommandé)
2	Moteur de présence Phase V	0 : en cas de machine SANS moteur de phase V. 1 : en cas de machine AVEC un moteur de phase V.
3	Arrêt Régénération Dde Mvt	Ces paramètres sont fournis par le fabricant et ne peuvent PAS être modifiés !

5. Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.75 Configurer les TRANSMISSION (CONCESSION.) paramètres

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Utilisez les flèches   pour choisir le groupe de paramètres **TRANSMISSION (CONCESSION.)**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Vitesse max. sens arrière mode route	Le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé lorsque la machine roule en arrière en mode <i>route</i> .
1	Vitesse max. sens arrière mode champ	Le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé lorsque la machine roule en arrière en mode <i>champs</i> .
2	Vitesse max. sens avant mode route	Le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé lorsque la machine roule en avant en mode <i>route</i> .
3	Vitesse max. sens avant mode champ	Le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé lorsque la machine roule en avant en mode <i>champs</i> .
4	Option anti patinage	1 : vous pouvez activer l'antidérapage. 0 : vous ne pouvez pas activer l'antidérapage.
5	Limite vitesse avancement mode route	La vitesse de conduite maximale de la machine en mode <i>route</i> , configurée par le client. Cette vitesse maximale ne peut dépasser celle configurée par le constructeur.
6	Limite vitesse avancement mode champ	La vitesse de conduite maximale de la machine en mode <i>champs</i> , configurée par le client. Cette vitesse maximale ne peut dépasser celle configurée par le constructeur.

5. Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.44 Activer/désactiver l'antidérapage de la roue avant](#) à la page 98
- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.76 Configurer les TRANSMISSION (CONSTRUCT.) paramètres



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Utilisez les flèches   pour choisir le groupe de paramètres **TRANSMISSION (CONSTRUCT.)**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Rampe accélération mode route	La vitesse de réaction de la machine en mode <i>route</i> lorsque le joystick est déplacé vers l'avant ou vers l'arrière à partir de la position neutre. Plus la valeur est grande, plus la vitesse de réaction est élevée. Une valeur trop faible peut entraîner l'arrêt du moteur, car celui-ci ne peut pas réagir à temps.
1	Rampe décélération mode route	La vitesse de réaction de la machine en mode <i>route</i> lorsque le joystick est déplacé vers la position neutre. Plus la valeur est grande, plus la vitesse de réaction est élevée. Une valeur trop faible peut entraîner l'arrêt du moteur, car celui-ci ne peut pas réagir à temps.
2	Rampe accélération mode champ	La vitesse de réaction de la machine en mode <i>champs</i> lorsque le joystick est déplacé vers l'avant ou vers l'arrière à partir de la position neutre. Plus la valeur est grande, plus la vitesse de réaction est élevée. Une valeur trop faible peut entraîner l'arrêt du moteur, car celui-ci ne peut pas réagir à temps.
3	Rampe décélération mode champ	La vitesse de réaction de la machine en mode <i>champs</i> lorsque le joystick est déplacé vers la position neutre. Plus la valeur est grande, plus la vitesse de réaction est élevée. Une valeur trop faible peut entraîner l'arrêt du moteur, car celui-ci ne peut pas réagir à temps.
4	Rampe accélération déchargement	La vitesse de réaction de la machine en mode <i>chargement</i> lorsque le joystick est déplacé vers l'avant ou vers l'arrière à partir de la position neutre. Plus la valeur est grande, plus la vitesse de réaction est élevée. Une valeur trop faible peut entraîner l'arrêt du moteur, car celui-ci ne peut pas réagir à temps.
5	Rampe décélération déchargement	La vitesse de réaction de la machine en mode <i>chargement</i> lorsque le joystick est déplacé vers la position neutre. Plus la valeur est grande, plus la vitesse de réaction est élevée. Une valeur trop faible peut entraîner l'arrêt du moteur, car celui-ci ne peut pas réagir à temps.
6	Minimum rampe décélération mode champ	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position neutre. Combinée au paramètre Maximum rampe décélération mode champ , cette valeur détermine la courbe de la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle ralentit en mode <i>champs</i> .

N°	Paramètres	Explication
7	Maximum rampe décélération mode champ	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position 100 %. Combinée au paramètre Minimum rampe décélération mode champ , cette valeur détermine la courbe de la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle ralentit en mode <i>champs</i> .
8	Minimum rampe accélération mode champ	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position neutre. Combinée au paramètre Maximum rampe accélération mode champ , cette valeur détermine la courbe de la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle accélère en mode <i>champs</i> .
9	Maximum rampe accélération mode champ	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position 100 %. Combinée au paramètre Minimum rampe accélération mode champ , cette valeur détermine la courbe de la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle accélère en mode <i>champs</i> .
10	Minimum rampe décélération mode route	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position neutre. Combinée au paramètre Maximum rampe décélération mode route , cette valeur détermine la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle ralentit en mode <i>route</i> .
11	Maximum rampe décélération mode route	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position 100 %. Combinée au paramètre Minimum rampe décélération mode route , cette valeur détermine la courbe de la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle accélère en mode <i>route</i> .
12	Minimum rampe accélération mode route	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position neutre. Combinée au paramètre Maximum rampe accélération mode route , cette valeur détermine la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle ralentit en mode <i>route</i> .
13	Maximum rampe accélération mode route	Ceci représente la valeur de la courbe du joystick en position 100 %. Combinée au paramètre Minimum rampe accélération mode route , cette valeur détermine la courbe de la vitesse de réaction variable de la machine lorsqu'elle accélère en mode <i>route</i> .
14	Activation rampes proportionnelles	<p>OUI : utilisation de la vitesse de réaction variable. Les valeurs appliquées sont indiquées dans les champs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimum rampe décélération mode champ • Maximum rampe décélération mode champ • Minimum rampe accélération mode champ • Maximum rampe accélération mode champ • Minimum rampe décélération mode route • Maximum rampe décélération mode route • Minimum rampe accélération mode route • Maximum rampe accélération mode route <p>NON : utilisation de la vitesse de réaction fixe. Les valeurs appliquées sont indiquées dans les champs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rampe accélération mode route • Rampe décélération mode route • Rampe accélération mode champ • Rampe décélération mode champ <p>Le mode <i>chargement</i> utilise toujours la vitesse de réaction fixe.</p>

N°	Paramètres	Explication
15	Limite vitesse avancement mode route	La vitesse de conduite maximale de la machine en mode <i>route</i> , configurée par le constructeur. La vitesse maximale configurée par le client ne peut pas dépasser cette valeur. Cette valeur ne peut pas dépasser la vitesse légale autorisée.
16	Limite vitesse avancement mode champ	La vitesse de conduite maximale de la machine en mode <i>champs</i> , configurée par le constructeur. La vitesse maximale configurée par le client ne peut pas dépasser cette valeur.
17	Activation contact siège	0 : la valeur du capteur placé en dessous du siège du conducteur n'est pas prise en compte pendant la conduite. Vous ne pouvez régler ce paramètre sur 0 qu'en cas de défaillance du capteur et pour conduire la machine en lieu sûr. Le capteur doit être réparé au plus vite et le paramètre doit être à nouveau réglé sur 1. 1 : la valeur du capteur placé en dessous du siège du conducteur est prise en compte pendant la conduite. La machine ne peut être pilotée que si le chauffeur est assis sur le siège du conducteur.
18	Vitesse max. sens avant mode chargement	Le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé lorsque la machine roule en avant en mode <i>chargement</i> .
19	Vitesse max. sens arrière mode chargement	Le pourcentage de la vitesse maximale pouvant être utilisé lorsque la machine roule en arrière en mode <i>chargement</i> .

5.

Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108
- [8.2.77 La vitesse de réaction de la machine](#) à la page 118

8.2.77 La vitesse de réaction de la machine

Chaque position du joystick correspond à une vitesse spécifique de la machine. La vitesse de réaction en cas de déplacement du joystick et, par conséquent, la vitesse de réaction de la machine peut être réglée sur :

- Fixe
- Variable

Lorsque la vitesse de réaction est fixe, la vitesse de la machine atteindra toujours la nouvelle valeur, déterminée par le déplacement du joystick, avec la même vitesse de réaction. Des vitesses de réaction différentes peuvent être configurées pour l'accélération et le ralentissement, aussi bien en mode *champs*, *route* et *chargement*.

Lorsque la vitesse de réaction est variable, celle-ci dépend alors de la position d'origine du joystick lorsqu'il est déplacé. La vitesse de réaction détermine la rapidité avec laquelle la machine atteindra la nouvelle valeur de la vitesse. Cette valeur (C, par exemple) est déterminée par la ligne située entre les 2 valeurs configurées au préalable (A) et (B). Des valeurs différentes peuvent être configurées pour l'accélération et le ralentissement, aussi bien en mode *champs* qu'en mode *route*.

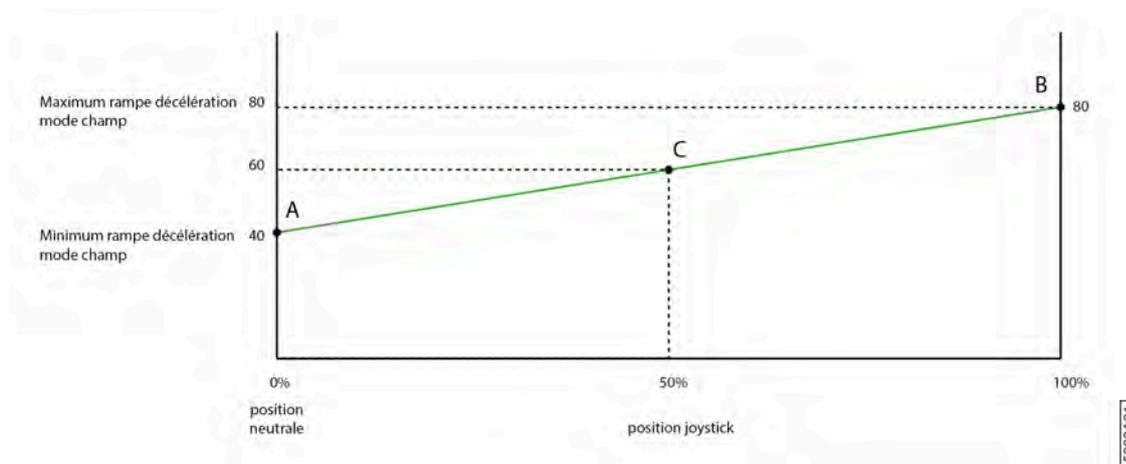


Fig. 81: Exemple de ralentissement en mode champs alors que la vitesse de réaction est réglée sur variable

Voir aussi

- [8.2.76 Configurer les TRANSMISSION \(CONSTRUCT.\) paramètres](#) à la page 115

8.2.78 Configurer les GESTION SORTIES paramètres



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

Un courant de démarrage est réglé pour le déplacement vers l'avant et vers l'arrière du joystick dans les différents modes. Si le courant est trop faible, la machine ne se déplacera pas. S'il est trop élevé, le moindre mouvement du joystick entraînera une réaction immédiate de la machine. Le courant de démarrage permet l'utilisation du joystick dans toutes les directions.

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Utilisez les flèches pour choisir le groupe de paramètres **GESTION SORTIES**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Courant min. avancement sens Arrière Mode Champ	Courant de démarrage envoyé à la pompe de conduite lorsque le joystick est déplacé vers l'arrière en mode <i>champs</i> .
1	Courant min. avancement sens Avant Mode Champ	Courant de démarrage envoyé à la pompe de conduite lorsque le joystick est déplacé vers l'avant en mode <i>champs</i> .
2	Courant min. avancement sens Arrière Mode Route	Courant de démarrage envoyé à la pompe de conduite lorsque le joystick est déplacé vers l'arrière en mode <i>route</i> .
3	Courant min. avancement sens Avant Mode Route	Courant de démarrage envoyé à la pompe de conduite lorsque le joystick est déplacé vers l'avant en mode <i>route</i> .
4	Courant min. avancement sens Arrière Mode Déchargement	Courant de démarrage envoyé à la pompe de conduite lorsque le joystick est déplacé vers l'arrière en mode <i>sur place</i> .

N°	Paramètres	Explication
5	Courant min. avancement sens Avant Mode Déchargement	Courant de démarrage envoyé à la pompe de conduite lorsque le joystick est déplacé vers l'avant en mode <i>sur place</i> .
6	Courant min. courroies sens Arrière	Courant de démarrage envoyé à la pompe de récolte lorsque le joystick est déplacé vers l'arrière en mode <i>champs</i> .
7	Courant min. courroies sens Avant	Courant de démarrage envoyé à la pompe de récolte lorsque le joystick est déplacé vers l'avant en mode <i>champs</i> .

5. Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.79 Configurer les DONNEES INTERNE paramètres



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Utilisez les flèches   pour choisir le groupe de paramètres **DONNEES INTERNE**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

N°	Paramètres	Explication
0	Version de la machine	Le fabricant indique ici le type de machine. Valeurs possibles : <ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 • 2 • 3
1	Reset Mode Conduite	<ul style="list-style-type: none"> • 0 : le mode de conduite n'est pas réinitialisé lors du démarrage • 1 : le mode de conduite par défaut est rétabli lors du mode de conduite
2	Reset Paramètres Machine	Les paramètres d'usine sont rétablis dans chacun des groupes de paramètres. à l'exception du code numérique du client qui reste inchangé. <ul style="list-style-type: none"> • 0 : les paramètres ne sont pas réinitialisés • 1 : les paramètres d'usine sont rétablis

5. Cliquez sur  pour modifier le paramètre.

Voir aussi

- [8.2.69 Configurer un paramètre](#) à la page 108

8.2.80 Configurer les TABLEAU DE BORD paramètres



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Utilisez les flèches pour choisir le groupe de paramètres **TABLEAU DE BORD**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches pour choisir un des paramètres.
5. Cliquez sur pour modifier le paramètre.

8.2.81 Configurer les GESTION CAMERA paramètres

Ces paramètres ne s'appliquent pas. L'écran de commande n'est pas utilisé comme moniteur pour les caméras. L'image des caméras en option est affichée sur un moniteur séparé.



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

8.2.82 Configurer les PARAMETRES ECRAN paramètres

Vous pouvez configurer le code secret du commerçant et du fabricant, réinitialiser les défauts et les compteurs, etc.



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Utilisez les flèches pour choisir le groupe de paramètres **PARAMETRES ECRAN**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches pour choisir un des paramètres.
5. Cliquez sur pour modifier le paramètre.

8.2.83 Configurer les GESTION DPF paramètres

Ceci vous permet de configurer le type de moteur pour que celui-ci utilise ou non de l'AdBlue.



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Utilisez les flèches pour choisir le groupe de paramètres **GESTION DPF**.
4. Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches pour choisir un des paramètres.
5. Cliquez sur pour modifier le paramètre.

8.2.84 Régler la hauteur du volant



Fig. 82: Levier de la colonne de direction

1. Tirez le levier (1) vers le haut avec votre main droite.
2. Avec votre main gauche, saisissez un rayon du volant au plus proche du centre et tirez le volant vers le haut ou poussez-le vers le bas.
3. Relâchez le levier lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

Voir aussi

- [2.2.12 Colonne de direction](#) à la page 35

8.2.85 Incliner le volant

Afin de faciliter la conduite et pour vous permettre de sortir plus facilement de la cabine, vous pouvez éloigner le volant ou l'incliner vers vous.



Fig. 83: Levier de la colonne de direction

1. Enfoncez le levier (1) vers le bas avec votre main droite.
2. Saisissez la jante du volant avec votre main gauche et déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Relâchez le levier lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

8.2.86 Mettre la machine de côté après utilisation

1. Mettre le joystick en position neutre.
2. Mettre la machine en mode sur place.
3. Vérifiez sur le commutateur 3 positions si le frein à main est en mode automatique.
4. Tournez la clé de contact vers la gauche et retirez-la de la serrure de contact d'allumage pour éteindre le moteur.
5. Quittez la cabine.
6. Éteignez la batterie en tournant la coupe batterie.
7. Placez des cales de roue afin d'empêcher la machine de rouler.

8.2.87 Descendre manuellement les pick-ups (lorsque le moteur ne fonctionne pas)

Si le moteur ne démarre pas, vous pouvez tout de même descendre les pick-ups.



ATTENTION

Vérifiez toujours que personne ne se trouve à proximité de l'élément que vous souhaitez actionner manuellement.



Fig. 84: Commande manuelle

1. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Tournez la roue (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour descendre le pick-up gauche.
 - Tournez la roue (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour descendre le pick-up droit.

2. Resserrez la roue.
Vous ne pourrez plus actionner les pick-ups depuis la cabine tant que vous n'aurez pas resserré la roue.

8.2.88 Afficher le nombre d'heures avant la prochaine régénération

1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur  > DPF.
En-dessous s'affiche le nombre d'heures avant la prochaine régénération.

8.3 Conduire sur la voie publique

8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique



ATTENTION

Assurez-vous d'avoir complété toutes les démarches administratives nécessaires pour pouvoir rouler avec la machine sur la voie publique. Respectez la législation locale en vigueur.

1. Commandez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lin entre les courroies du pick-up et la partie déposée.
La machine ne doit plus contenir de lin.
2. Nettoyez la machine.
3. Repliez l'échelle.
Rouler avec l'échelle dépliée peut provoquer de graves dommages !
4. Contrôlez la visibilité depuis la cabine.
5. Si nécessaire, allumez les feux de route et contrôlez leur fonctionnement.
6. Contrôlez le fonctionnement du gyrophare et des clignotants.
7. Mettez la machine en mode *route*.
Les feux de travail de la machine s'éteignent automatiquement. La lampe de travail à l'arrière de la cabine s'éteint et le gyrophare s'allume.

Voir aussi

- [10.2.6 Nettoyer la machine](#) à la page 143

8.3.2 Conduire sur la voie publique

Assurez-vous d'avoir pris toutes les précautions nécessaires. Voir [8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique](#) à la page 124.

1. Mettez la machine en mode *route*.
2. Utilisez le joystick pour rouler vers l'avant ou vers l'arrière.



ATTENTION

- Lorsque vous vous déplacez sur la voie publique, roulez toujours à une vitesse appropriée. Adaptez votre vitesse selon les conditions rencontrées : passage dans une zone résidentielle,

visibilité réduite à cause des virages ou des conditions météorologiques, route humide ou boueuse, etc.

- Faites-vous aider lorsque votre champ de vision est limité, surtout pour rouler en marche arrière.

Voir aussi

- [8.2.34 Rouler avec la machine](#) à la page 91
- [8.2.36 Lever/abaisser le pick-up](#) à la page 93

9 Configuration

9.1 Régler le siège du conducteur

Voir le manuel d'utilisation du siège du conducteur. Celui-ci est livré avec la machine et est rangé lors de la livraison dans le compartiment de rangement sous le siège du conducteur.

Voir aussi

- [2.2.10 Siège du conducteur](#) à la page 34

9.2 Régler le pick-up

9.2.1 Régler la hauteur du pick-up

La hauteur des pick-ups doit être réglée de manière à ce que les dents se trouvent au niveau du sol. Si le pick-up est réglé trop bas, de la terre et des pierres pourraient être ramassées en même temps que le lin, accélérant ainsi l'usure du pick-up. Si le pick-up est réglé trop haut, tout le lin ne sera pas ramassé, car il passera en dessous du pick-up.

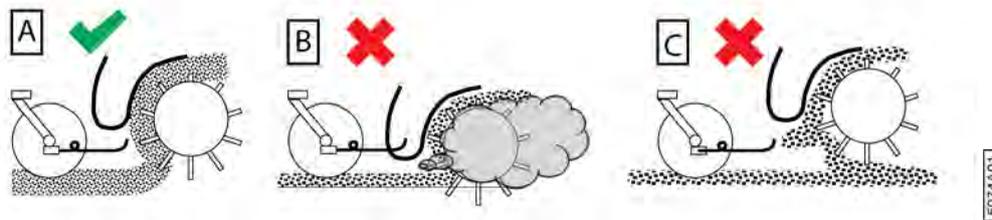


Fig. 85: Réglages possibles de la hauteur du pick-up

N°	Description	Plus d'informations
A	CORRECT	Le pick-up est bien réglé. Le lin est arraché correctement.
B	INCORRECT	Le pick-up est réglé trop bas. De la terre est arrachée avec le lin. Le pick-up s'use plus rapidement.
C	INCORRECT	Le pick-up est réglé trop haut. Le lin passe en dessous du pick-up et s'entasse.



Fig. 86: Régler la hauteur du pick-up

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Retirez la goupille fendue (1) du volant.
3. Tournez le levier (2) :
 - Dans le sens des aiguilles d'une montre pour descendre le pick-up
 - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour monter le pick-up.
4. Remplacez la goupille fendue dans le volant.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

9.2.2 Régler la pression des pneus de la roue de jauge

Une faible pression des pneus de la roue de jauge permet d'améliorer l'arrachage du lin en évitant que celui-ci ne soit projeté hors du pick-up.

Prévoyez une pression de 2,5 - 3 bars dans le pneu. Diminuez-la si nécessaire.

9.2.3 Régler la pression des guides de la roue de jauge

Les deux guides (queues de cochon) situés de chaque côté de la roue de jauge sont très facilement visibles. Elles retiennent l'andain jeté vers l'avant par le pick-up pour le rediriger vers les courroies. Un mauvais réglage de ces guides entraîne la formation de tas. Sans ces guides, la tête du lin n'est pas déposée en même temps que son pied, et la rangée peut ainsi être déposée de travers.

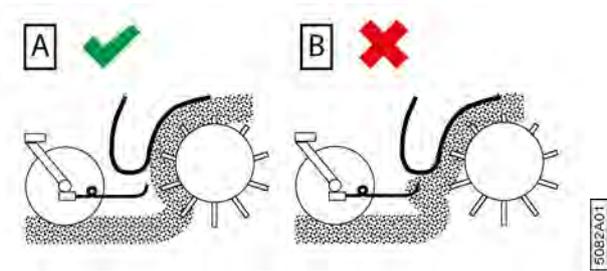


Fig. 87: Réglages possibles de la roue de jauge

N°	Description	Plus d'informations
A	CORRECT	L'extrémité de la tige de guidage en forme de queue de cochon est placée devant le contre pick-up. Le lin est arraché correctement.
B	INCORRECT	L'extrémité de la tige de guidage en forme de queue de cochon n'est pas placée devant le contre pick-up. Le lin est projeté et forme des tas.

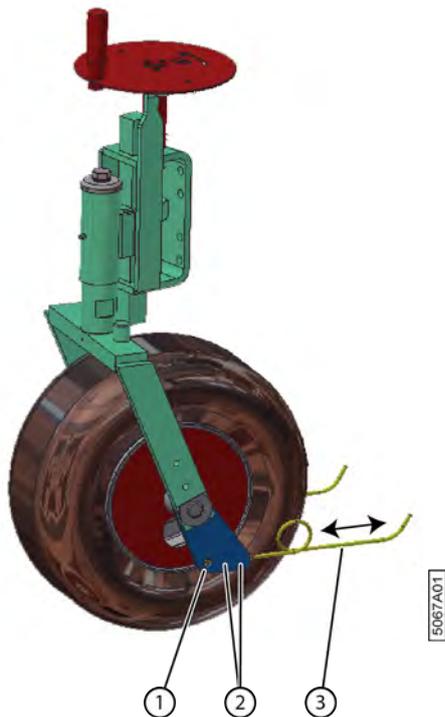


Fig. 88: Réglages possibles de la roue de jauge

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez les vis à six pans creux (2).
3. Faites glisser le guide (3) jusqu'à ce que l'extrémité se trouve au même niveau que le bloc en métal (1).
4. Remplacez les vis à six pans creux.

9.2.4 Régler la tension des courroies de transport

Exécuteur : opérateur

La tension de la courroie de transport est réglée en déplaçant le tambour de pick-up. La tension doit être augmentée lorsque les courroies dérangent.

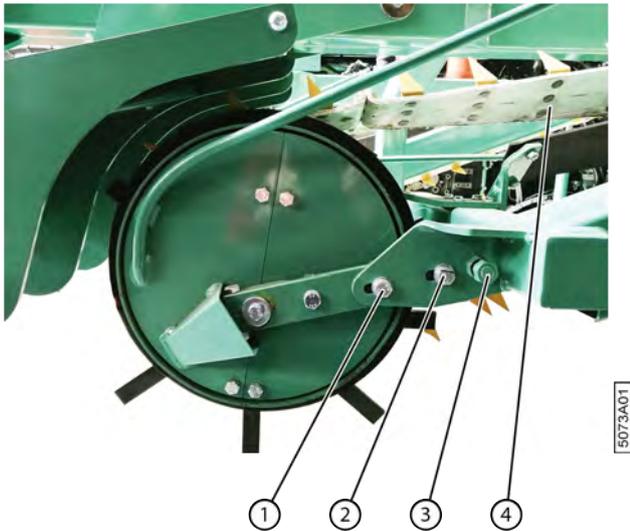


Fig. 89: Régler la tension des courroies

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Dévissez les 2 boulons (1) et (2). Répétez l'opération de l'autre côté du tambour de pick-up.
3. Tournez le boulon (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens. Répétez l'opération de l'autre côté du tambour de pick-up.
De l'autre côté du boulon se trouve une came excentrique avec laquelle vous pouvez déplacer le tambour de pick-up. Selon la position de la came, vous devrez tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour tendre ou détendre.
4. Resserrez les boulons (1) et (2) des deux côtés du tambour de pick-up.

Voir aussi

- [9.2.5 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 130
- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [10.2.12 Contrôler la tension des courroies de transport](#) à la page 146
- [10.2.28 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport](#) à la page 154

9.2.5 Raccourcir les courroies de transport

Exécuteur : technicien de maintenance

Si les courroies continuent à déraper malgré l'augmentation de leur tension, vous devrez les raccourcir.

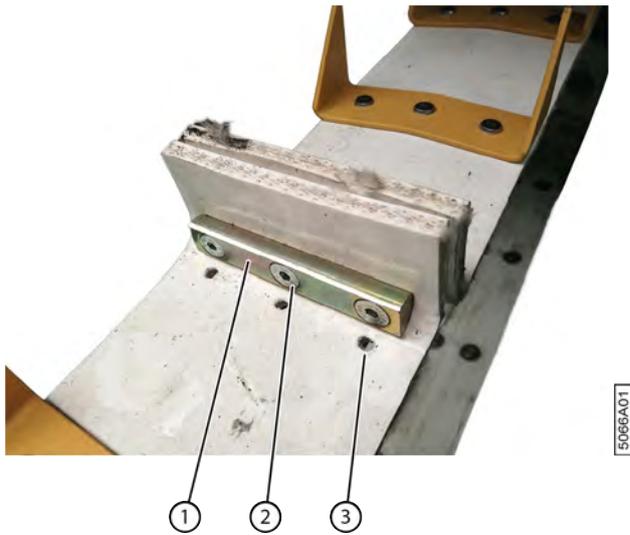


Fig. 90: Raccourcir les courroies de transport

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Détachez les courroies de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 129.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).
4. Déplacez le raccordement sur les 3 trous suivants (3).
Vous n'avez pas besoin de rajouter des trous supplémentaires car la courroie en est déjà pourvue.
5. Rattachez fermement le raccordement.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 129
- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

9.2.6 Régler le racleur

La machine dispose des racleurs suivants :

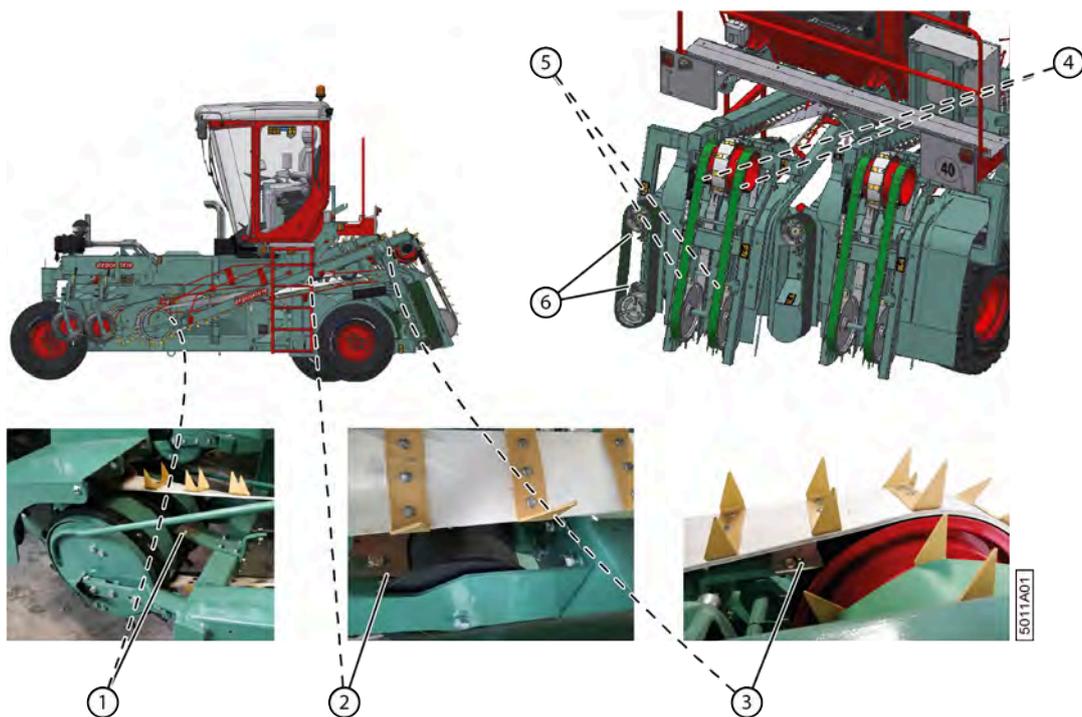


Fig. 91: Emplacement des racleurs

N°	Type	Maintient la surface propre de :
1	Racleur en métal	Tambour de pick-up
2	Racleur en métal	Roue de guidage de la courroie de transport
3	Racleur en métal	Roue motrice de la courroie de transport
4	Racleur en plastique	Roues motrices des courroies déposées
5	Racleur en métal	Roues de guidage des courroies déposées
6	Racleur en métal	Tambours des courroies d'alignement coté pied

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Assurez-vous que le racleur est en bon état.

Situation	Plus d'informations
Racleur en plastique usé	Tournez-le à 180° pour utiliser à nouveau l'autre côté avant d'installer un nouveau racleur en plastique.
Racleur en métal usé	Réaffûtez la surface métallique pour qu'elle soit à nouveau parallèle à la surface à nettoyer.
Racleur en bon état	Voir l'étape suivante.

3. Réglez le racleur.

Type	Plus d'informations
Racleur en plastique	<ol style="list-style-type: none"> 1 Dévissez les boulons (8). 2 Placez le racleur (9) contre la roue (7).

Type	Plus d'informations
Racleur en métal	<ol style="list-style-type: none"> Dévissez les boulons (11). Placez le racleur (12) à environ 2 millimètres de la roue (10) ou du tambour.

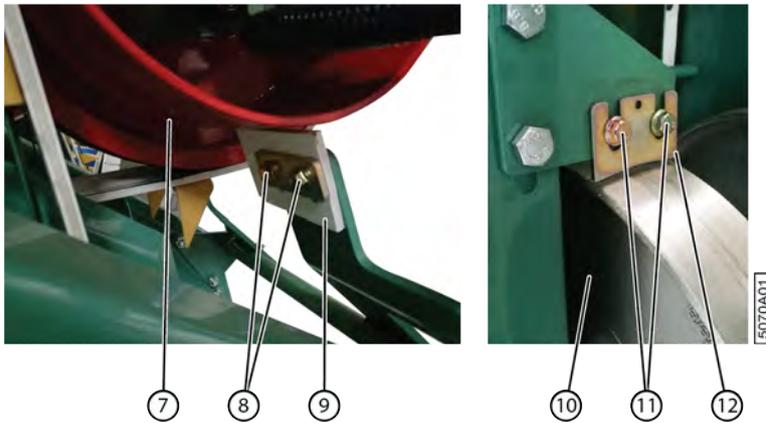


Fig. 92: Régler les racleurs

- Resserrez les boulons.

9.2.7 Régler la tension de la courroie intermédiaire

Exécuteur : opérateur

Une courroie en caoutchouc (2) est tendue entre les courroies de transport (1) pour éviter que les courroies de transport ne s'emmêlent au virage [A].

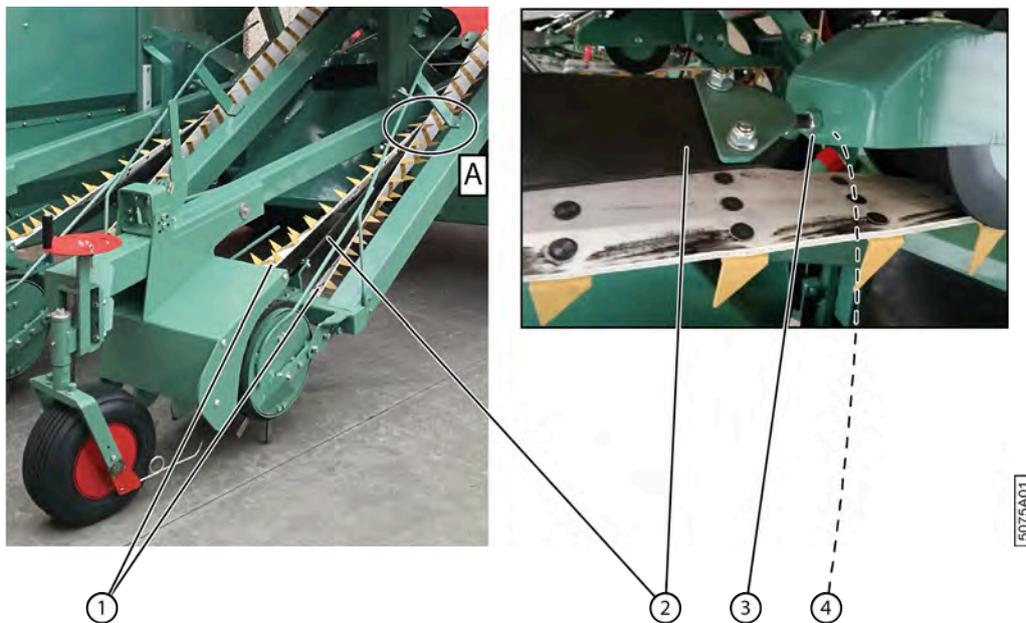


Fig. 93: Régler la tension de la courroie intermédiaire.

Vérifiez l'état de la courroie intermédiaire avant de régler sa tension.

- Lisez et suivez les consignes de sécurité.

2. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Pour augmenter la tension de la courroie intermédiaire, desserrez l'écrou (3) et serrez l'écrou (4).
- Pour réduire la tension de la courroie de transport, desserrez l'écrou (4).

3. Resserrez l'écrou (3).

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

9.2.8 Régler la roue motrice

La roue propulsive fait tourner aussi bien les courroies de transport que celles de dépôt. Vous pouvez régler la roue motrice si les courroies ne sont plus correctement alignées.

Exécuteur : opérateur

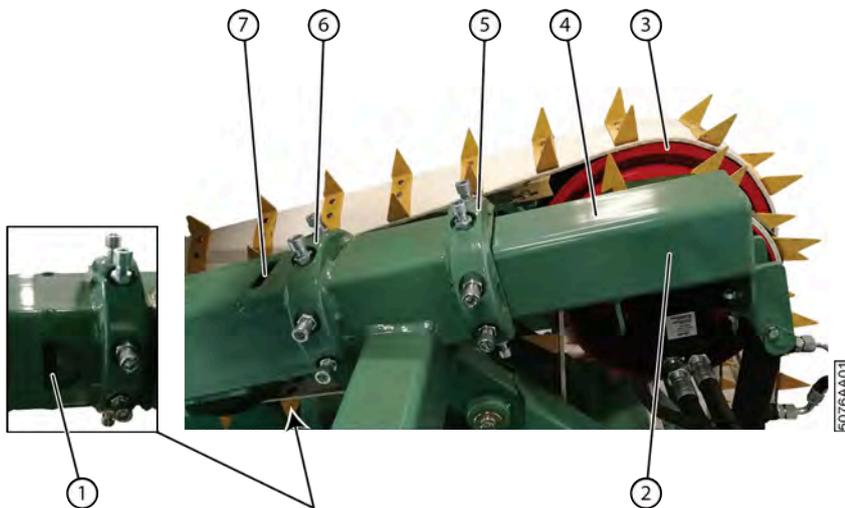


Fig. 94: Régler la roue motrice

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la direction dans laquelle la roue motrice (3) doit être déplacée.
3. Desserrez progressivement les boulons nécessaires.
4. Serrez les boulons nécessaires pour déplacer le faisceau (2) sur laquelle la roue motrice est montée. Vous pouvez éventuellement placer une tige en métal dans l'ouverture située sur (7) ou sous (1) le faisceau pour la déplacer.
5. Resserrez tous les écrous.
6. Faites tourner les courroies et assurez-vous qu'elles passent bien par le milieu des roues motrices.
7. Répétez la procédure jusqu'à l'obtention d'un résultat correct.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

9.2.9 Régler le galet de roulement d'une courroie de transport

Exécuteur : opérateur

Le galet de roulement doit être positionnée convenablement afin que la courroie de transport et, par conséquent, le lin soient correctement guidés.

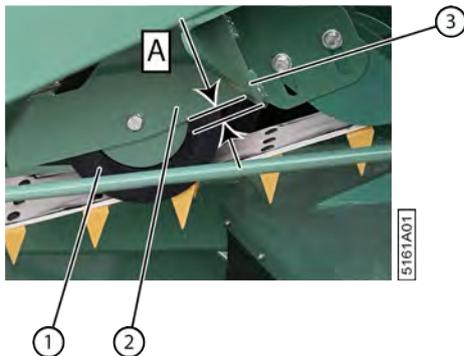


Fig. 95: Régler le galet de roulement d'une courroie de transport

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Retirez les deux boulons (2).
3. Remplacez correctement le galet de roulement (1) :
 - Verticalement jusqu'à ce qu'elle se situe à 1,5 mm (A) au-dessus du côté inférieur du profil (3) ;
 - Horizontalement jusqu'à ce que le côté plat (2) soit aligné sur le profil (3).
4. Resserrez les boulons.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

9.2.10 Régler le guide d'une courroie de transport

Le guide oriente le lin depuis les courroies de transport vers la courbe où il est ensuite transporté par les courroies déposées. Le guide doit être positionné correctement pour limiter le risque de bourrage.



Fig. 96: Vue du côté gauche

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez les deux boulons (2).
3. Placez le côté inférieur du guide (3) parallèlement au côté supérieur de la courroie de transport (1) et à la même hauteur que ce dernier.
4. Resserrez les boulons.

9.3 Régler la partie déposée

9.3.1 Régler la courroie d'alignement coté pied

Exécuteur : opérateur

La courroie d'alignement coté pied permet d'aligner correctement le lin lors du dépôt. Le pied du lin est aligné contre la courroie d'alignement coté pied. La courroie d'alignement coté pied doit être réglée selon la longueur du lin.

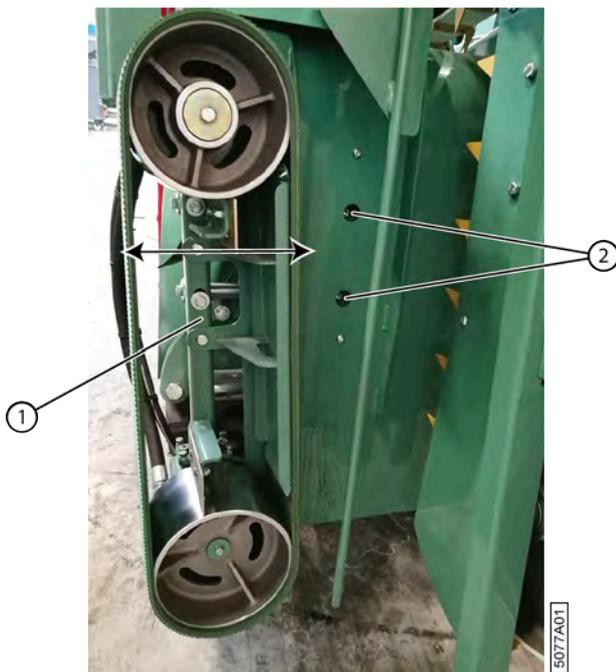


Fig. 97: Régler la courroie d'alignement coté pied

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Retirez les deux boulons (2).
3. Déplacez la courroie d'alignement coté pied (1) dans la position souhaitée.
4. Resserrez les boulons.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10 Maintenance

10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



AVERTISSEMENT
Nettoyez la machine.



AVERTISSEMENT
Désactivez la machine en toute sécurité.



AVERTISSEMENT
Assurez-vous de monter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



AVERTISSEMENT
Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.



AVERTISSEMENT
Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



AVERTISSEMENT
Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



AVERTISSEMENT
Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



AVERTISSEMENT
Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



AVERTISSEMENT
Attendez que le moteur soit froid avant d'effectuer des travaux de maintenance dans le compartiment moteur.



AVERTISSEMENT
N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides sous haute pression chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



AVERTISSEMENT
N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident. Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les vérins sont entièrement rétractés ou déployés pour éviter qu'ils ne s'abaissent de manière incontrôlée.



AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement des pièces de rechange neuves.



AVERTISSEMENT

La maintenance ne peut être effectuée que par des professionnels compétents.



AVERTISSEMENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.

Voir aussi

- 4.4 Équipements de protection individuelle à la page 54
- 4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle à la page 54
- 10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité à la page 138

10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité



ASTUCE

En fonction de la nature et de la durée de l'arrêt, vous devez de préférence positionner la machine de manière à ce qu'elle soit à niveau.

1. Arrêtez et verrouillez tous les mouvements.



ASTUCE

Ce faisant, pensez aux éléments suivants :

- La conduite et le frein à main
- Les pièces mobiles de machines et les pièces tombant sous l'effet de la gravité

2. Tournez la clé de contact à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Le moteur s'arrête et l'unité de commande s'arrête. Lorsque le moteur diesel est arrêté, l'arbre du moteur s'arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.
3. Retirez la clé de contact.
La machine ne peut pas être mise en marche inopinément.
4. Attendez au moins 3 minutes.
Le PLC du moteur diesel peut s'arrêter correctement, ce qui évite les messages d'erreur.
5. Tournez le coupe batterie à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La batterie ne perd pas de charge à cause d'éventuelles fuites.
6. Retirez la clé de contact.
La machine ne peut pas être mise en marche par des personnes non autorisées.

Voir aussi

- 2.1.3 Vue arrière à la page 26
- 8.1.5 Frein à main à la page 70

10.2 Maintenance préventive

La maintenance préventive consiste à nettoyer et à lubrifier les pièces pour atteindre la durée de vie prévue. Vous pouvez remplacer préventivement une pièce dont la durée de vie prévue a été atteinte, afin d'éviter les temps d'arrêt dus à la maintenance corrective.

Voir aussi

- [3.3.4 État de la machine](#) à la page 48

10.2.1 Schéma de maintenance pour l'opérateur

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Contrôler visuellement le joint et le bon état du moteur.	10	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Contrôler le joint du système d'échappement et le reconditionnement des gaz d'échappement.	10	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Contrôler le niveau de l'huile de lubrification et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vidanger le réservoir de récupération d'eau de l'avant filtre à carburant.	10	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Frein à main	Contrôler le fonctionnement du frein à main	1	jour	10.2.22 à la page 151
Cabine	Nettoyer la cabine	1	jour	10.2.17 à la page 149
Cabine	Vérifier le filtre à air de la cabine	1	jour	10.2.29 à la page 154
Cabine	Nettoyer le filtre à air de la cabine	1	jour	10.2.30 à la page 155
Installation hydraulique	Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique	1	jour	10.2.31 à la page 156
Machine	Remplir le réservoir à carburant	1	jour	8.2.5 à la page 74
Machine	Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique	1	jour	10.2.17 à la page 149
Machine	Nettoyer la machine à l'air comprimé	1	jour	10.2.7 à la page 144
Machine	Nettoyer les protections contre les projections	1	jour	10.2.8 à la page 144
Moteur	Vérifier et nettoyer le filtre à air.	1	jour	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Nettoyer les radiateurs moteur	1	jour	10.2.16 à la page 149

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Vérifier les conduits du moteur	1	jour	10.2.11 à la page 145
Moteur	Nettoyer l'avant filtre	1	jour	10.2.15 à la page 148
Pick-up	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	1	jour	10.2.28 à la page 154
Pick-up	Lubrifier la roue de jauge	1	jour	10.2.43 à la page 161
Pick-up	Vérifier l'alignement et l'usure du racleur	1	jour	10.2.11 à la page 145
Pick-up	Contrôler la tension des courroies de transport	1	jour	10.2.12 à la page 146
Pick-up	Vérifier les dents du tambour de pick-up	1	jour	10.2.23 à la page 152
Pick-up	Vérifier le jeu de la roue de jauge	1	jour	10.2.24 à la page 152
Pick-up	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	1	jour	10.2.25 à la page 153
Pick-up	Contrôler les guides du pick-up	1	jour	10.2.26 à la page 153
Roues	Vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation de saleté dans des conditions humides	1	jour	10.2.46 à la page 164
Machine	Vérifier toutes les liaisons boulonnées	Après les 50 premières	heure	10.2.10 à la page 145
Cabine	Vérifier le niveau du liquide de lave-glace	1	semaine	10.2.27 à la page 153
Installation hydraulique	Vérifier les fuites au niveau des raccords hydrauliques	1	semaine	10.2.35 à la page 159
Machine	Vérifier la batterie	1	semaine	10.2.36 à la page 159
Roues	Vérifier la pression des pneus	1	semaine	10.2.19 à la page 150
Roues	Resserrer les écrous de roue	1	semaine	10.2.20 à la page 151
Roues de jauge	Vérifier la pression des pneus	1	semaine	10.2.18 à la page 150
Réservoir à carburant	Nettoyer le purgeur du réservoir à carburant	1	année	10.2.47 à la page 165
Machine	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	1	année	10.2.9 à la page 144

10.2.2 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient le premier.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	Après les 50 premières	heure	10.2.13 à la page 146
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	200 1	heure année	10.2.13 à la page 146
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique (filtre arlon 10 µ)	1	année	10.2.39 à la page 160
Moteur	Entretien la batterie	1	année	10.2.37 à la page 159
Moteur	Vérifier la concentration d'additifs ajoutés au liquide de refroidissement (avant l'hiver !)	500 1	heure année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Changer l'huile	500	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à huile moteur (lors de chaque changement de l'huile)	500	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vérifier les courroies	500	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à air	500 2	heure année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vérifier les fixations, les conduites/brides et remplacer en cas de dommages.	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vérifier les raccords de batterie	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vérifier le support de fixation moteur (resserrer ou remplacer en cas de dommages)	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vérifier la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Vérifier la surface du radiateur (arrêter l'huile ou l'eau de condensation)	1 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Installation hydraulique	Changer l'huile hydraulique	2 000	heure	10.2.33 à la page 157
Moteur	Nettoyer l'échappement du turbocompresseur	6 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Roues	Entretien les protections anti-salissure	1	jour	10.2.46 à la page 164

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Frein à main	Contrôler le fonctionnement du frein à main	1	année	10.2.22 à la page 151
Installation électrique	Vérifier l'installation électrique	1	année	10.2.38 à la page 160
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Changer l'huile	1	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à huile	1	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie de distribution	2	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Changer le liquide de refroidissement	2	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Pick-up	Remplacer les dents du tambour de pick-up	2	année	10.3.8 à la page 171
Installation hydraulique	Remplacer les tuyaux hydrauliques	6	année	10.3.7 à la page 171
Filtre de la pompe AdBlue	Remplacer le filtre	1 000 3	heure année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Filtre de purge d'air du réservoir d'AdBlue	Vérifier l'encrassement du filtre et le remplacer si nécessaire	1	année	13.8 à la page 199

10.2.3 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réguler les soupapes	2 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer la ventilation du carter du vilebrequin	6 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	4 000	heure	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ

10.2.4 Schéma de maintenance pour le partenaire de service autorisé

Cette maintenance peut uniquement être effectuée par un partenaire de service autorisé de DEUTZ. Contactez DEUTZ pour votre partenaire de service autorisé local.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réviser le moteur	1	année	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ

10.2.5 Additifs autorisés

Additif	Quantité	Marque	Type	Pour plus d'informations
AdBlue	20 l	TOTAL	Conforme DIN 70070 Conforme ISO 22241	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Huile hydraulique	63 litres	TOTAL	EQUIVIS ZS 68	Voir 10.2.33 à la page 157
Liquide de refroidissement pour le moteur	24 litres	TOTAL	Glacelf auto supra	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Carburant	170 litres	TOTAL	Gasoil extra machines	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Liquide de lave-glace	1 l	TOTAL	ELF Glass Clean	Voir 10.2.27 à la page 153
Huile moteur	8 litres	TOTAL	Rubia 2500 10W40	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
Lubrifiant		TOTAL	Vet Marson EPL (Multis EP, LICAL EP2)	Voir 10.2.42 à la page 161.
Liquide de refroidissement pour la clim	1,3 kg		Classification CE 67/548 ou CE 1999/45 R134A	Voir la formation du personnel qualifié d'une entreprise agréée pour effectuer des travaux sur le système de climatisation
Huile clim	280 ml		SP10	

10.2.6 Nettoyer la machine



AVERTISSEMENT

Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.



AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène...



AVERTISSEMENT

Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.



AVERTISSEMENT

Surveillez le point d'ignition du produit nettoyant.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées.
Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

Voir aussi

- [10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé](#) à la page 144

10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Soufflez la saleté de la machine avec de l'air comprimé.



ATTENTION

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

3. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [10.2.6 Nettoyer la machine](#) à la page 143

10.2.8 Nettoyer les protections contre les projections



ATTENTION

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Éliminez toute la saleté des protections contre les projections et entre la roue et le châssis.
La saleté accumulée entre la roue et le châssis peut provoquer le réchauffement de la roue et des dommages à cette dernière.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.9 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression



ATTENTION

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !



ASTUCE

Nettoyez la machine avec un nettoyeur à haute pression un jour ensoleillé. La machine peut ainsi sécher rapidement après le nettoyage.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Couvrez les électrovannes, armoires électriques... avec du plastique.

3. Nettoyez la machine et respectez les consignes suivantes :

- Ne pulvérisez pas à proximité des paliers. La pulvérisation sur les paliers fait pénétrer la saleté à l'intérieur des paliers et entraîne le risque de les bloquer ou de provoquer une usure précoce.
- Ne pulvérisez pas à proximité des armoires électriques, des composants hydrauliques... La saleté risque de pénétrer et d'entraîner une usure accrue.
- Pulvérisez avec un jet d'eau large.
- Respectez une distance minimale de 60 cm entre la tête de lance et la machine.
- Pulvérisez avec une pression inférieure à 100 bar.
- Pulvérisez avec une eau dont la température ne dépasse PAS 70 °C.
- N'utilisez PAS de détergents ou de produits agressifs pour éliminer l'huile de la machine.

4. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.

5. Laissez la machine sécher encore quelques heures au soleil et laissez-la tourner une quinzaine de minutes sur place.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [5.2 Entreposer la machine](#) à la page 60

10.2.10 Vérifier les liaisons boulonnées

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la tension des liaisons boulonnées à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre métrique
- OC = taille de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

10.2.11 Vérifier les conduits du moteur

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez l'enceinte du moteur.
3. Vérifiez les connexions entre le moteur et les autres composants.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.12 Contrôler la tension des courroies de transport

Exécuteur : opérateur

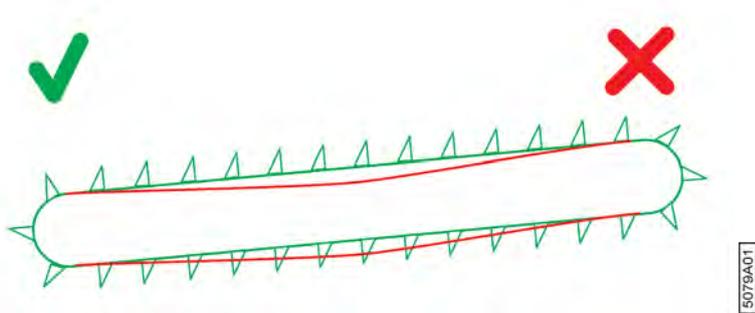


Fig. 98: Vérifier la tension de la courroie de transport

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Contrôlez visuellement la tension des courroies de transport.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 129

10.2.13 Remplacer les filtres de gavage

À chaque changement de l'huile hydraulique, il est également nécessaire de remplacer les filtres de gavage.

Exécuteur : opérateur

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	1211100010	Filtre (hydraulique) Duramax court BFKBE 15 cm	Filtre de pression de gavage pour la pompe de récolte
2	1211100005	Filtre Duramax 18 cm	Filtre de pression d'alimentation pour la pompe de conduite.

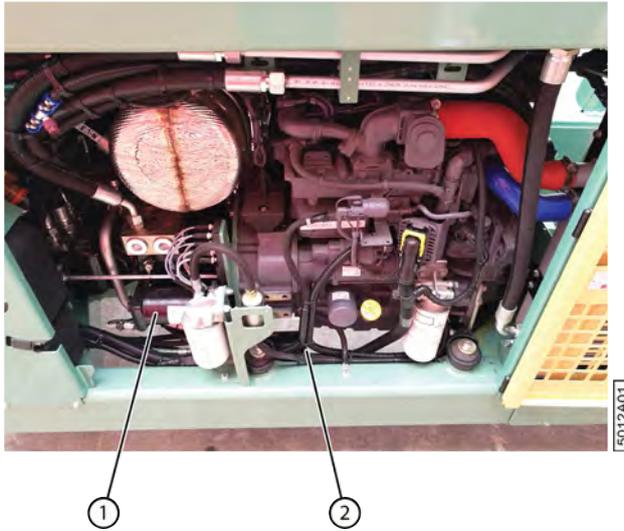


Fig. 99: Remplacer les filtres de gavage

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Coupez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en desserrant le boulon du filtre d'aspiration de 3 cm environ jusqu'au point d'extrémité tangible. Voir [10.2.14 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 147.
4. Nettoyez autour de la connexion des filtres de gavage (1) et (2).
5. Placez un bac de récupération sous le filtre.
6. Desserrez le filtre à la main. Vous pouvez éventuellement utiliser une clé à pneu.
7. Enlevez le filtre et le joint.
8. Nettoyez l'endroit où le filtre devra être monté.
9. Lubrifiez le joint du nouveau filtre.
10. Montez le nouveau filtre à la main. N'utilisez PAS de clé à pneu !
11. Répétez à partir de l'étape 5 pour l'autre filtre.
12. Ouvrez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en serrant complètement le boulon du filtre d'aspiration.
13. Ventilez le système hydraulique et vérifiez la présence de fuites.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.14 Couper le réservoir hydraulique

Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre. Sans quoi tout le réservoir se videra !

Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.

Exécuteur : opérateur

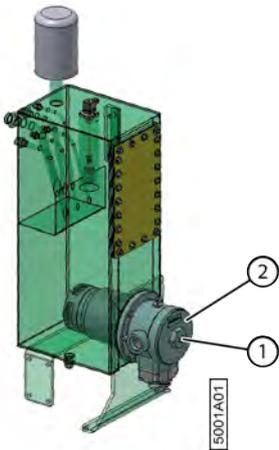


Fig. 100: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (1) du filtre d'aspiration (2) d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité tangible.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.15 Nettoyer l'avant filtre



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission.
Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

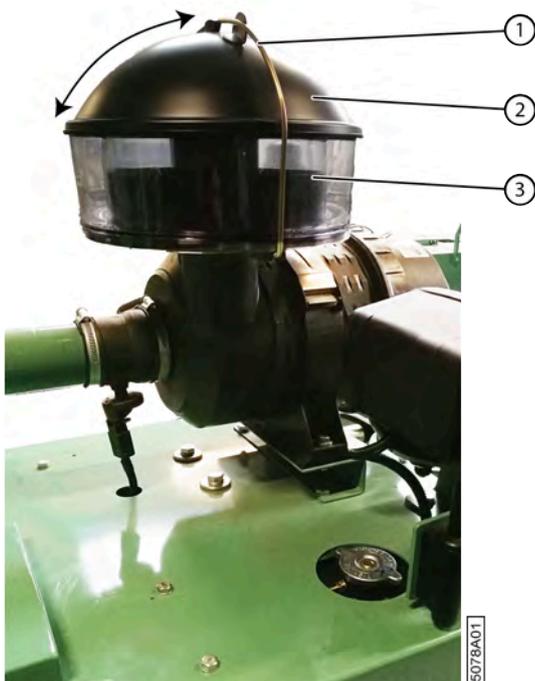


Fig. 101: Nettoyer l'avant filtre

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez le verrouillage (3) du pré-filtre.
3. Enlevez le couvercle (2) de l'avant filtre.
4. Extrayez prudemment le bac de récupération transparent (1) du boîtier. Assurez-vous qu'aucune poussière du filtre ne pénètre dans le boîtier.
5. Videz le bac de récupération et éliminez la poussière conformément aux exigences environnementales locales.
6. Nettoyez le bac de récupération à l'air comprimé sec d'une pression maximale de 5 bar, de l'intérieur vers l'extérieur.
7. Remplacez le bac de récupération nettoyé.
8. Placez le couvercle et fermez l'avant filtre.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.16 Nettoyer les radiateurs

La capacité de refroidissement est déterminée par la propreté du radiateur. Un radiateur encrassé possède une capacité de refroidissement réduite. Le ventilateur situé derrière les radiateurs tourne pendant 30 secondes toutes les 3 minutes dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même les radiateurs au quotidien. Si vous ne nettoyez pas le radiateur au quotidien, les particules de poussière se colleront à l'intérieur du radiateur à cause du refroidissement et de la condensation. Cela diminuera l'efficacité du radiateur. Cela peut entraîner un réchauffement de l'huile hydraulique qui peut provoquer des fuites !

Exécuteur : opérateur

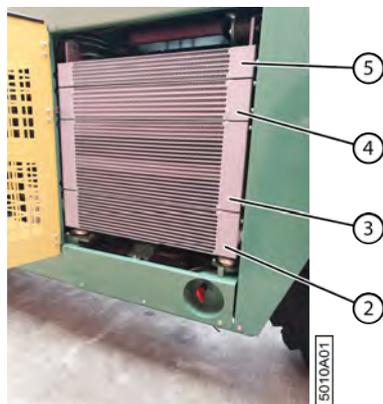


Fig. 102: Nettoyer les radiateurs

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez la porte de protection (1).
3. Nettoyez les radiateurs (2), (3), (4) et (5) à l'air comprimé.
4. Fermez la porte de protection.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.17 Nettoyer la cabine

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Nettoyez les échelons de l'échelle et le sol de la cabine.
3. Retirez tout le matériel (outils, chaînes, crochets) de la cabine.
4. Placez les outils dans le coffre à outils prévue à cet effet.
5. Éliminez la boue et la poussière.
6. Nettoyez le siège du conducteur.

Voir aussi

- 10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance à la page 137
- 2.2.30 Coffre à outils à la page 44

10.2.18 Vérifier la pression des pneus d'une roue de jauge

La pression optimale des pneus dépend du sous-sol. La pression des pneus de la roue de jauge doit prévenir les soubresauts qui affectent la hauteur du pick-up.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Roue de jauge	2,5 - 3 bars

3. Adaptez la pression en fonction du sous-sol. Si la roue de jauge subit trop de soubresauts, il est nécessaire de réduire la pression. Si la pression est trop faible, gonflez le pneu via la valve. Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu. Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

10.2.19 Vérifier la pression des pneus

Les 3 pneus sont du même type : Michelin 340/80 R18. La pression optimale des pneus dépend du poids qu'ils supportent.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Avant	1,6 bar
Arrière gauche	2,2 bar
Arrière droit	2,2 bar
Roue de jauge	2,5 - 3 bars

3. En cas de pression trop faible, gonflez le pneu à l'aide de la valve pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.
Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu. Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.20 Resserrer les écrous de roue

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
2. Vérifiez le couple de serrage des écrous de roue à l'aide d'une clé manométrique. Le couple de serrage doit s'élever à 460 Nm.
3. Serrez les écrous de roue si nécessaire.

10.2.21 Contrôler le fonctionnement de la pédale de frein



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a pas de circulation derrière vous.



AVERTISSEMENT

Portez votre ceinture de sécurité et tenez fermement le volant.



ASTUCE

Choisissez un endroit précis d'où vous commencerez à freiner, par exemple un lampadaire ou une marque sur la chaussée.

Pour déterminer la distance d'arrêt, mesurez la distance entre l'endroit où la machine s'est arrêtée et celui où vous avez commencé à freiner.

Exécuteur : opérateur

1. Roulez à 40 km/h.
2. Appuyez à fond sur la pédale de frein.
 - Si la distance de freinage est inférieure à 20 mètres, la pédale de frein fonctionne comme il se doit.
 - Si la distance de freinage est supérieure à 20 mètres, contactez votre revendeur.

10.2.22 Contrôler le fonctionnement du frein à main

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Actionnez le frein à main.
3. Mettez la machine en mode *route*.
4. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.
 - Si la machine reste immobile, le frein à main fonctionne correctement.
 - Si la machine avance, le frein à main doit être remplacé. Contactez votre distributeur.

Voir aussi

- [8.1.5 Frein à main](#) à la page 70
- [8.2.35 Modifier le mode de conduite de la machine](#) à la page 91

10.2.23 Vérifier les dents du tambour de pick-up

Un contrôle visuel régulier des dents peut éviter que l'ensemble du tambour de pick-up soit endommagé. Lorsqu'une dent est déformée ou trop usée, celle-ci peut rester plantée dans le tambour de pick-up pendant qu'il tourne et détruire l'ensemble du tambour de pick-up.

Exécuteur : opérateur

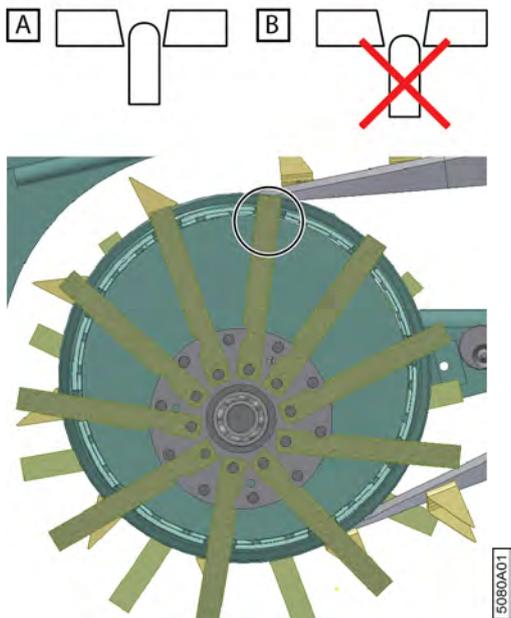


Fig. 103: Les dents du pick-up

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez que les dents situées en haut du tambour de pick-up ressortent toujours suffisamment.
3. Vérifiez le jeu des dents qui ressortent complètement.
4. Vérifiez la déformation éventuelle des dents.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [10.3.8 Remplacer une dent d'un tambour de pick-up](#) à la page 171

10.2.24 Vérifier le jeu de la roue de jauge

Réalisez cette procédure en même temps que la lubrification de la roue de jauge.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Effectuez un mouvement de va-et-vient de la roue de jauge.
S'il y a trop de jeu, les paliers de guidage doivent être remplacés.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [10.2.43 Lubrifier la roue de jauge](#) à la page 161

10.2.25 Vérifier le caoutchouc sur le pick-up

Si le caoutchouc est endommagé ou absent du tambour de pick-up, les courroies de transport risquent de déraiper.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez le caoutchouc sur le tambour de pick-up.
3. Si le caoutchouc n'est plus en bon état, faites démonter le tambour de pick-up par le technicien de maintenance et envoyez-le à Depoortere NV.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.26 Vérifier l'usure des guides

Si les guides sont endommagés, cela peut freiner le lin et provoquer une congestion.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez que les guides ne sont pas entaillés ou endommagés.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.27 Vérifier le niveau du liquide de lave-glace



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide de lave-glace en annexe.

Exécuteur : opérateur



Fig. 104: Réservoir du liquide de lave-glace

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace dans le réservoir (1).
3. Remplissez-le si nécessaire.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.28 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

1. Laissez tourner les courroies de transport. Voir [8.2.47 Faire tourner les courroies vers l'avant ou vers l'arrière](#) à la page 100.
2. Vérifiez les chevilles des courroies de transport.
Redressez toutes les chevilles. De nouvelles chevilles doivent être montées là où elles font défaut.
3. Vérifiez l'alignement des courroies de transport.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 129

10.2.29 Vérifier le filtre à air de la cabine

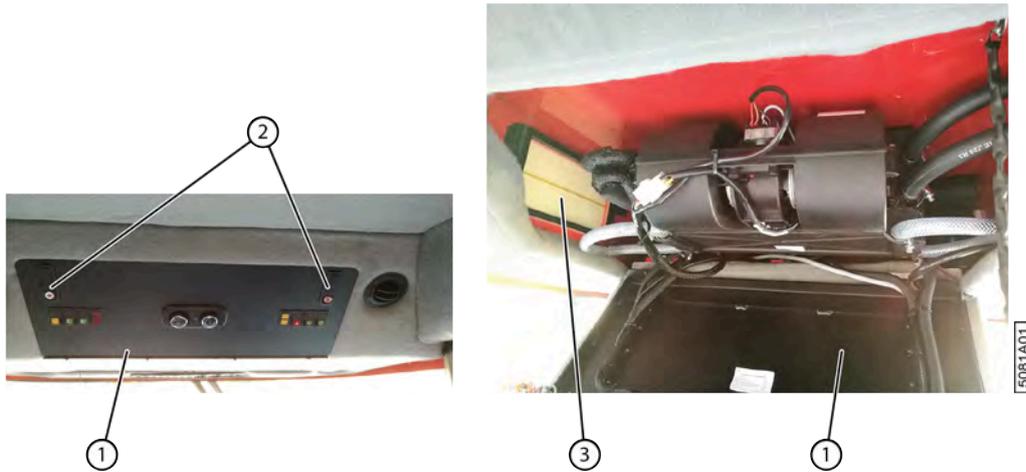


Fig. 105: Filtre à air dans le plafond de la cabine

1. Déverrouillez les leviers (2) et poussez sur les leviers pour ouvrir l'écran de commande (1).
2. Vérifiez que le filtre à air (3) est propre.
3. Si le filtre à air est encrassé, nettoyez le filtre à air.

Voir aussi

- [10.2.30 Nettoyer le filtre à air de la cabine](#) à la page 155

10.2.30 Nettoyer le filtre à air de la cabine



Fig. 106: Filtre à air dans le plafond de la cabine

1. Déverrouillez les leviers (2) et poussez sur les leviers pour ouvrir l'écran de commande (1).
2. Démontez le filtre à air (3).
3. Nettoyez le filtre à air avec de l'air comprimé à un endroit adapté.
4. Remontez dans l'ordre inverse.

Voir aussi

- [10.2.29 Vérifier le filtre à air de la cabine](#) à la page 154

10.2.31 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez le niveau de l'huile hydraulique à l'aide du jauge de niveau (2) montée sur le réservoir hydraulique (1).
Le jauge de niveau est visible depuis la cabine.
3. Le niveau doit se trouver entre la ligne rouge en bas et la ligne bleue en haut.

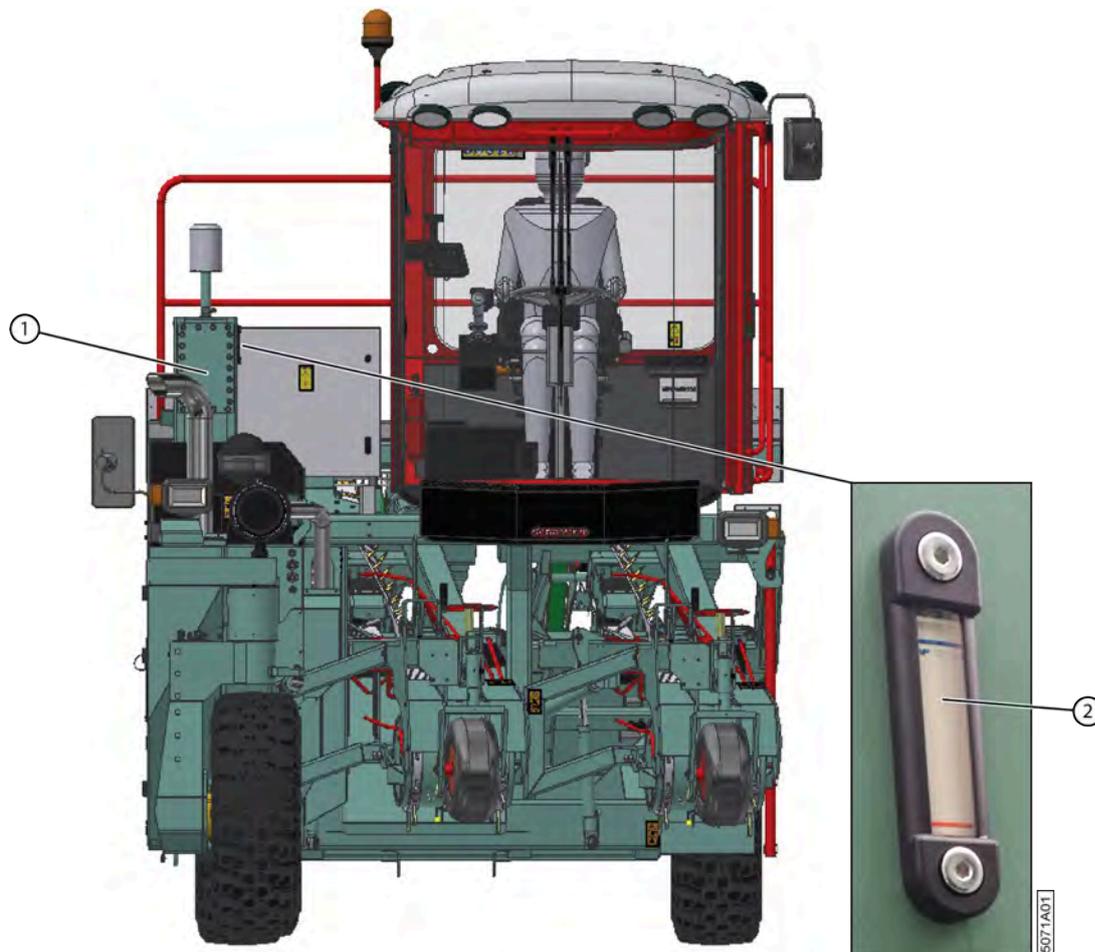


Fig. 107: Niveau huile hydraulique

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.32 Analyser l'huile hydraulique

Au lieu de changer l'huile, vous pouvez également faire analyser l'huile afin de pouvoir continuer à garantir le bon fonctionnement du système hydraulique.

Requis :

- 1 récipient de collecte ou une bouteille en verre propre d'au moins 0,5 litre

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Assurez-vous que l'huile hydraulique est encore chaude, ce qui la rend plus fluide.



ATTENTION

Risque de brûlure en raison de l'huile chaude. Assurez-vous que la température n'est pas inutilement élevée, utilisez un équipement de protection individuelle approprié et travaillez avec précaution.

3. Nettoyez l'environnement autour du raccordement de la conduite hydraulique par laquelle vous allez recueillir l'huile.
4. Détachez la conduite hydraulique.
5. Recueillez 0,5 litre dans le récipient de collecte ou la bouteille.
6. Rattachez la conduite hydraulique.
7. Vérifiez l'état de l'huile après quelques heures.
 - Est-elle trouble ?
 - Est-elle épaisse ?
 - Y a-t-il de petites particules de cuivre et/ou de caoutchouc au fond ?
 - Est-elle laiteuse à cause de la condensation dans le réservoir ?
 - A-t-elle une odeur différente de l'huile neuve due au chauffage ?
8. Changez l'huile si la réponse est « oui » à une ou plusieurs des questions ci-dessus. Voir [10.2.33 Changer l'huile hydraulique](#) à la page 157.



ASTUCE

En cas de doute, faites contrôler l'huile par un spécialiste en systèmes hydrauliques.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.33 Changer l'huile hydraulique

Si l'huile s'est trop réchauffée à cause d'un problème technique, il est recommandé de changer toute l'huile hydraulique, car elle a perdu ses bonnes qualités. Si des problèmes sont survenus au niveau des pompes hydrauliques et que des restes de cuivre ont pu se retrouver dans l'huile, il est nécessaire de filtrer l'huile.

Lorsque vous changez l'huile hydraulique, vous devez également toujours remplacer tous les filtres à huile ainsi que les reniflards.

Requis :

- Au moins 145 litres de TOTAL EQUIVIS ZS 68
- Reniflard

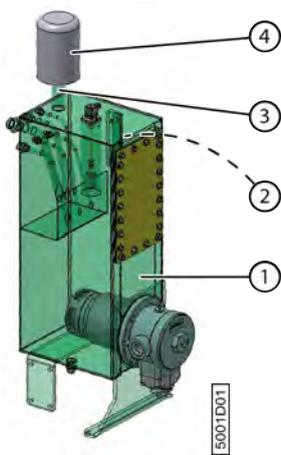


Fig. 108: Changer l'huile hydraulique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les instructions de sécurité.
2. Videz le réservoir d'huile hydraulique (1).
3. Dévissez le reniflard (4) du réservoir pour libérer l'orifice de remplissage (3).
4. Remplissez le réservoir avec l'huile hydraulique jusqu'à atteindre la ligne bleue de la jauge de niveau (2).
Il faut un peu de temps pour que la jauge de niveau indique le niveau réel du réservoir. Remplissez donc la dernière portion en faisant des pauses afin de laisser le temps à l'huile d'ajuster la jauge de niveau au niveau du réservoir.
5. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.
6. Vissez un nouveau reniflard sur l'orifice de remplissage.
7. Démarrez la machine environ 5 fois à intervalles courts, sans laisser le moteur atteindre son régime.
Cela permettra d'évacuer l'air restant dans les pompes et dans les conduites.

Voir aussi

- [10.2.34 Démontez le reniflard](#) à la page 158
- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [12.2.1 Vidanger le réservoir hydraulique](#) à la page 189

10.2.34 Démontez le reniflard

La pièce de verrouillage (2) empêche le reniflard (1) de tourner hors de l'ouverture d'entrée d'air (4) par inadvertance.

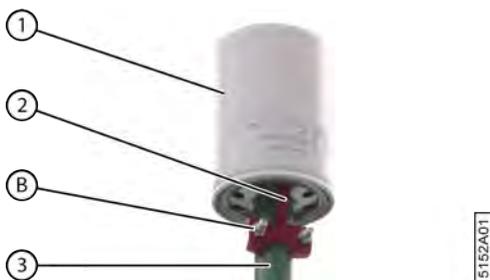


Fig. 109: Reniflard du réservoir hydraulique

1. Retirez les fixations (B).
2. Retirez la pièce de verrouillage (2).

3. Faites tourner le reniflard (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Un nouveau reniflard peut être monté sur l'ouverture d'entrée d'air (4).

10.2.35 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité concernant l'huile hydraulique.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez s'il y a de l'huile sous la machine lors d'un arrêt prolongé.
3. Vérifiez la présence de fuites au niveau de tous les composants hydrauliques.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.36 Vérifier la batterie

1. Allumez le coupe batterie.
2. Vérifiez l'indicateur de batterie sur le tableau de bord :
 - Si l'indicateur de batterie s'éteint après le démarrage du moteur, la batterie se chargera pendant que le moteur tourne.
 - Si l'indicateur de batterie ne s'éteint pas, cela signifie qu'il y a un problème au niveau du circuit de chargement de la batterie, lequel entraînera une diminution de la tension de la batterie jusqu'à ce que la machine ne puisse plus fonctionner en toute sécurité. Il est interdit de travailler avec la machine lorsque la batterie n'est pas chargée correctement.
3. Vérifiez que la tension de la batterie est supérieure à 12 V. Vous pouvez lire la valeur sur l'écran de commande en mode *route*.

10.2.37 Entretien la batterie



ATTENTION

Lors de l'ouverture des bouchons de remplissage, des vapeurs dangereuses peuvent être libérées. Assurez-vous de travailler dans un espace bien ventilé.

Le liquide présent dans la batterie peut provoquer de graves brûlures au contact de la peau et/ou en cas d'ingestion. L'acide brûle à travers les vêtements en cas de contact.

Il existe un risque d'électrocution lors du nettoyage des bornes de la batterie et de la connexion des câbles.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Détachez toujours d'abord le câble négatif (noir) puis le câble positif (rouge).
2. Nettoyez les pôles de la batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre.
3. Attachez d'abord le câble positif (rouge) puis le câble négatif (noir).
4. Vérifiez que les câbles sont bien fixés.

5. Ouvrez les bouchons de remplissage de la batterie.
6. Vérifiez que le liquide se trouve environ 2 cm au-dessus des électrodes.
7. Si nécessaire, remplissez à l'eau distillée.
8. Refermez les bouchons de remplissage de la batterie.

10.2.38 Vérifier l'installation électrique

1. Vérifiez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
2. Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.
En cas de message d'erreur, cherchez d'abord la cause du problème sur l'écran de commande avant de commencer à utiliser la machine sur le terrain ou de prendre la route.

10.2.39 Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique

Utilisez uniquement le filtre d'aspiration spécifié de Depoortere NV, avec un degré de filtration de 10 µ.

Pièces de rechange nécessaires :

- Filtre arlon 10 µ. Référence Depoortere NV: 1210100000

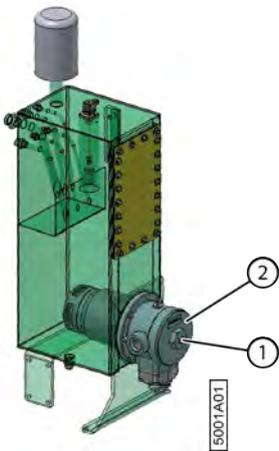


Fig. 110: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Desserrez le boulon (1) du filtre d'aspiration d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité tangible.
3. Dévissez le boîtier du filtre (2).
4. Retirez l'élément filtrant.



REMARQUE

Examinez soigneusement l'élément filtrant sale. Des rognures dans le caoutchouc indiquent que le joint se détériore et des particules de métal indiquent une usure excessive.

5. Placez un nouvel élément filtrant.
Placez éventuellement un nouveau joint torique Ø 154.00 x 6.00 SHORE 70. Référence Depoortere NV : 0234515460. Ce joint torique est un peu plus épais et se cale mieux après démontage. Vous pouvez également utiliser le joint torique actuel. Vérifiez dans ce cas si le joint ne fuit pas à la fin de cette procédure.
6. Fixez le boîtier du filtre.
7. Revissez complètement le boulon du filtre d'aspiration.

8. Ventilez le filtre d'aspiration en attendant au moins 30 minutes.
Cela laisse le temps aux molécules d'air de l'huile d'atteindre la surface.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.40 Vérifier que tous les points de graissage sont correctement lubrifiés

Voir [10.2.42 Plan de lubrification](#) à la page 161.

10.2.41 Points importants pour la lubrification

- Utilisez UNIQUEMENT les graisses lubrifiantes recommandées. Des graisses lubrifiantes moins reconnues ont parfois des qualités de lubrification moindres et peuvent réduire la durée de vie des pièces.
- Éliminez la saleté des graisseurs avant de lubrifier.
- Lubrifiez tous les points de graissage en suivant le plan de lubrification.
- Éliminez la graisse excédentaire après la lubrification.

10.2.42 Plan de lubrification

h = heures de travail

N°	Élément	Fréquence	Lubrifiant	Exécuteur	Instruction
1	Roue de jauge	8 h	Multis EP 2	Opérateur	
2	Roue de jauge – vis	8 h	Multis EP 2	Opérateur	
3	Roue avant	1 a	Multis EP 2	Opérateur	
4	Roue avant	1 a	Multis EP 2	Opérateur	
5	Vérin du pick-up gauche	8 h	Multis EP 2	Opérateur	10.2.45 à la page 163

10.2.43 Lubrifier la roue de jauge

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez 5 fois.
3. Éliminez la graisse excédentaire.

4. À l'aide d'une brosse, lubrifiez la vis (2) avec de la graisse.

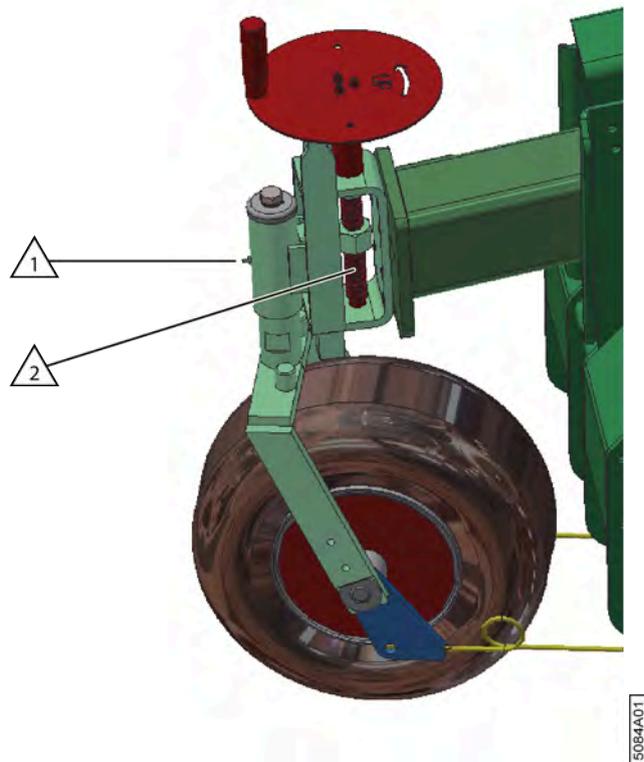


Fig. 111: Lubrifier la roue de jauge

10.2.44 Lubrifier la charnière de la roue avant

Lisez au préalable : [Points importants pour la lubrification.](#)

Exécuteur : opérateur

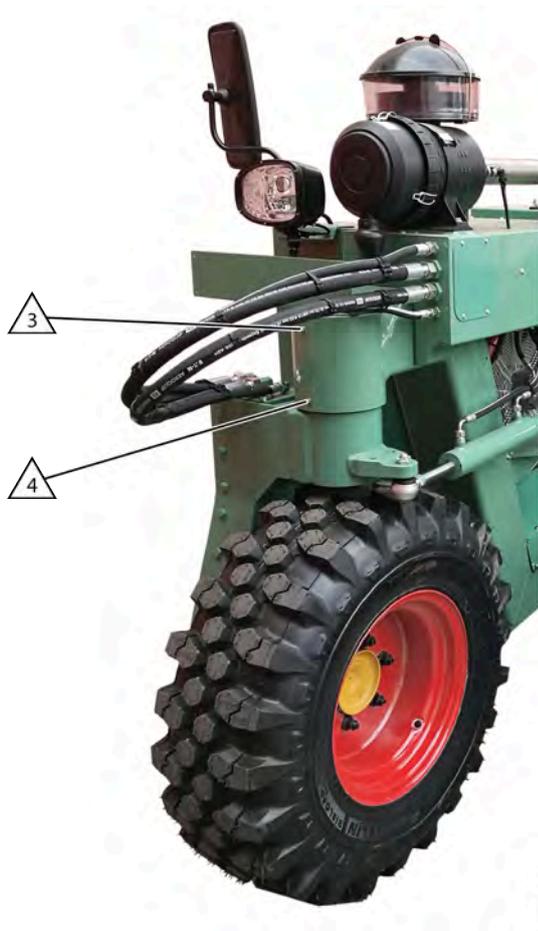


Fig. 112: Lubrifier la roue avant

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Retirez les boulons (3) et (4).
3. Placez un graisseur dans l'ouverture inférieure (4).
4. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (4) et pompez doucement 5 fois.



ATTENTION

Pompez soigneusement de manière à éviter d'endommager le joint.

5. Démontez le graisseur.
6. Remontez les boulons.



REMARQUE

Un boulon ferme complètement l'ouverture, ce qui n'est pas toujours le cas avec un graisseur.

7. Éliminez la graisse excédentaire.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.45 Lubrifier le cylindre du pick-up gauche

Lisez au préalable : [10.2.41 Points importants pour la lubrification](#) à la page 161.

Exécuteur : opérateur

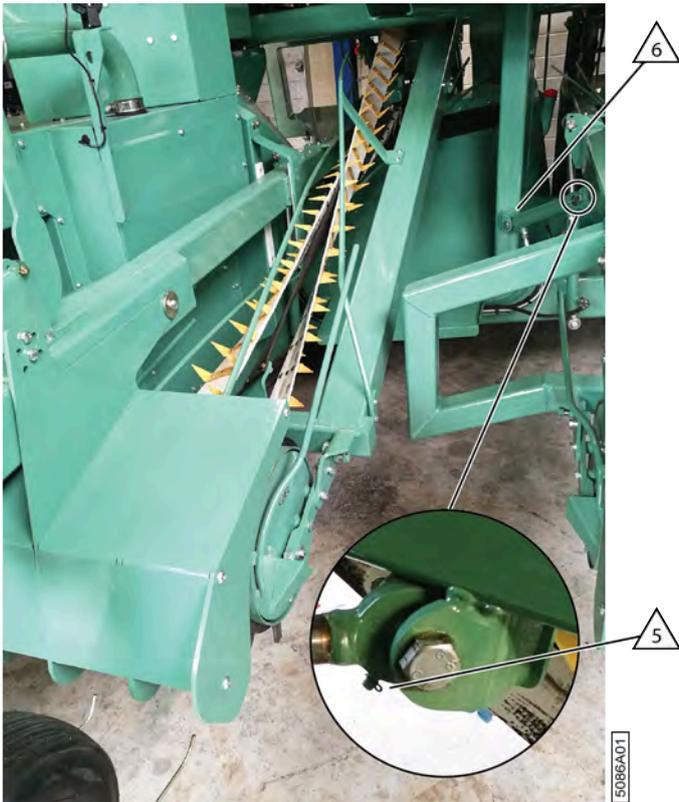


Fig. 113: Lubrifier le vérin du pick-up gauche

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (5) et pompez 5 fois.
3. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (6) et pompez 5 fois.
4. Éliminez la graisse excédentaire.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.2.46 Entretien des protections anti-salissure

Les protections anti-salissure (1) empêchent le lin de pénétrer dans les moteurs des roues (2).

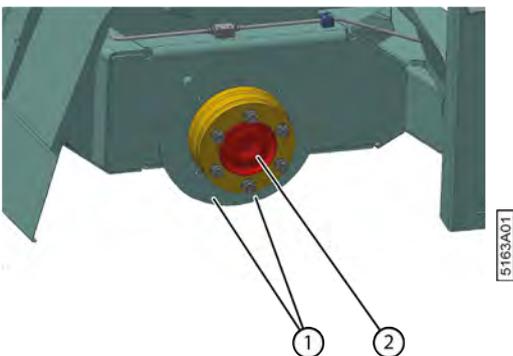


Fig. 114: Protections anti-salissure sur la roue droite

1. Soulevez la machine.
2. Retirez la roue.

3. Enlevez le lin et les autres débris.
4. Remontez la roue.
5. Serrez les écrous de roue.
6. Replacez la machine sur le sol.
7. Répétez ces étapes pour l'autre roue arrière.

Voir aussi

- [10.3.3 Soulever la machine](#) à la page 168
- [10.2.20 Resserer les écrous de roue](#) à la page 151

10.2.47 Nettoyer le reniflard du réservoir à carburant

Pour éviter que le réservoir à carburant ne soit mis sous vide, un filtre d'aération est monté sur le réservoir à carburant. Lorsque le niveau de carburant baisse, l'air est aspiré par le filtre d'aération. Le filtre d'aération assure également la filtration de l'air, empêchant la poussière et la saleté de pénétrer dans le réservoir à carburant.

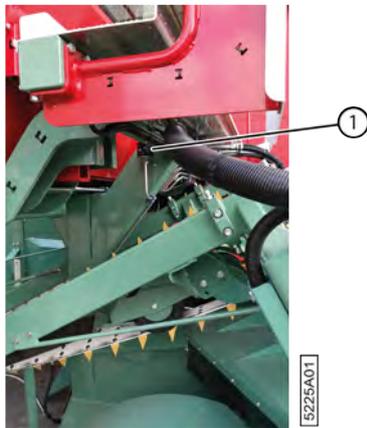


Fig. 115: Filtre d'aération du réservoir à carburant

1. Enlevez la poussière et la saleté des ouvertures du filtre d'aération (1) avec un chiffon.
2. Si le filtre d'aération est trop sale, faites-le remplacer par le technicien de maintenance. Suivez les instructions fournies avec le nouveau filtre d'aération.

10.3 Maintenance corrective

La maintenance corrective est nécessaire lorsqu'un composant est défectueux ou a atteint sa durée de vie prévue.



AVERTISSEMENT

La maintenance corrective ne peut être effectuée que par des professionnels qui ont les connaissances et l'expérience suffisantes pour effectuer cette tâche.

10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur diesel en état de marche)

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 5 km/h et PAS plus de 3 minutes !

1. Desserrez les freins des roues arrière en desserrant le frein à main.
2. Faites pivoter les 2 boulons (1) sur la pompe d'avancement de 3 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

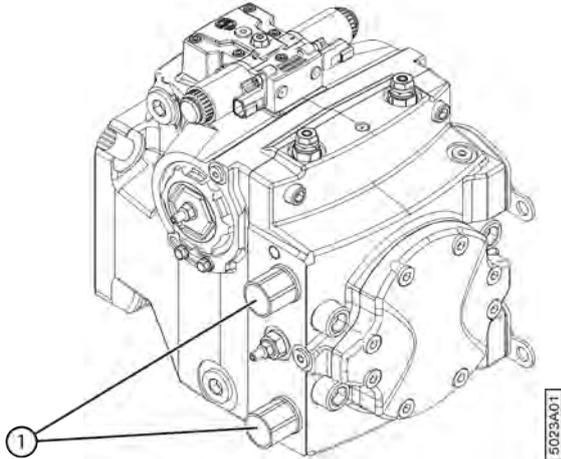


Fig. 116: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

3. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
4. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

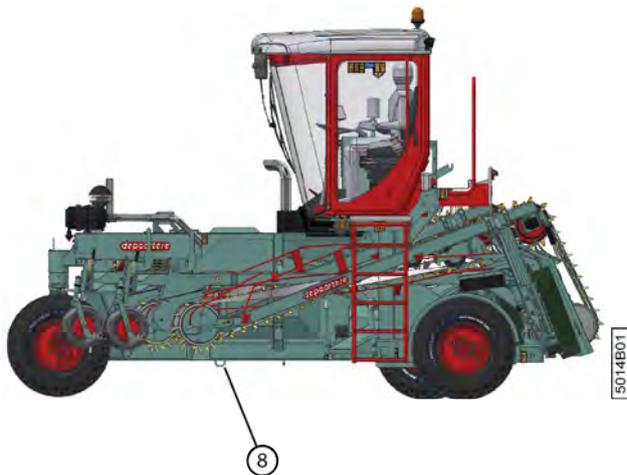


Fig. 117: Anneau de remorquage de la machine

5. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
6. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans le sens de remorquage.
7. Après le remorquage, fixez à nouveau les boulons (1) à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm et d'un moment de 70 Nm.

Voir aussi

- [8.1.5 Frein à main](#) à la page 70

10.3.2 Remorquer la machine (avec un moteur diesel défectueux)

Si la machine doit être remorquée avec un moteur diesel défectueux, il convient d'effectuer quelques préparations au niveau des roues arrière de la machine et du circuit hydraulique de l'entraînement des roues. Le non-respect de ces préparations peut entraîner des dommages irréversibles aux roues et au circuit hydraulique.

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 5 km/h et PAS plus de 3 minutes !

Matériel nécessaire : contactez Depoortere NV pour obtenir le matériel adapté à l'ouverture des freins.

1. Faites pivoter les 2 boulons (1) sur la pompe d'avancement de 3 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

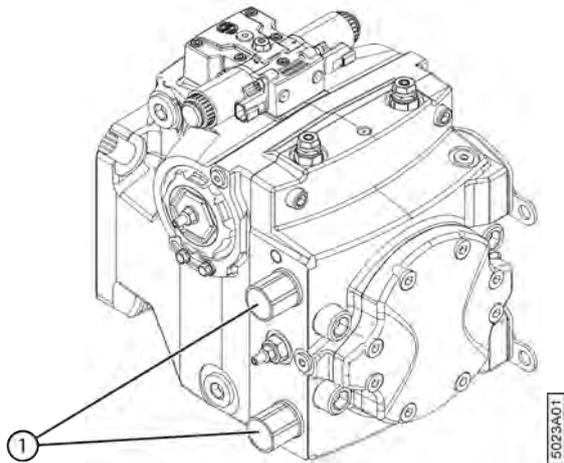


Fig. 118: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

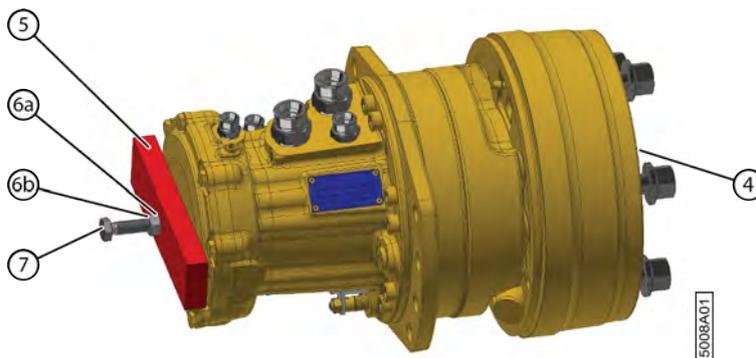


Fig. 119: Ouverture du frein

2. Retirez l'arrêt en caoutchouc (4) ainsi que l'arrêt en métal situé au centre de la roue arrière (3).
3. Placez la latte en métal (5) sur la largeur de la roue arrière.
4. Lubrifiez le pignon (6a) des deux côtés avec de l'huile et placez-le.
5. Placez le boulon (7) et l'écrou (6b) devant l'ouverture de la latte en métal et vissez le boulon dans le frein.

6. Serrez l'écrou à un couple de 60 Nm +/- 5 Nm.
Le frein de la roue arrière doit à présent être ouvert et l'arbre de la roue peut tourner.
7. Répétez à partir de l'étape 2 pour l'autre roue arrière.
8. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
9. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

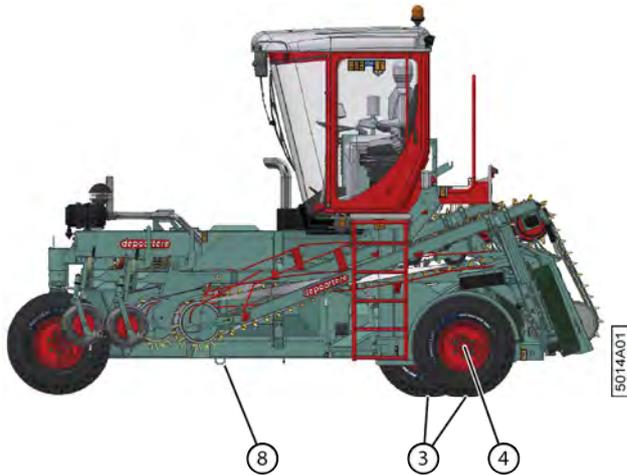


Fig. 120: Anneau de remorquage de la machine

10. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
11. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans le sens de remorquage.
12. Retirez les accessoires des roues après le remorquage.
13. Après le remorquage, fixez à nouveau les boulons (1) à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm et d'un moment de 70 Nm.

10.3.3 Soulever la machine

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

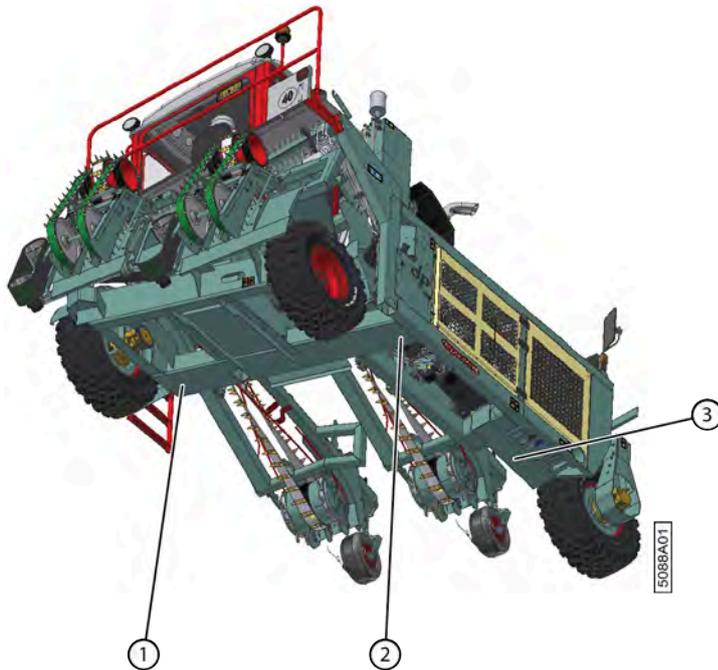


Fig. 121: Points de support

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Bloquez les roues en fixant le frein à main.
3. Assurez-vous de placer les points de support sur un sol stable et plat.
4. Placez le cric sous l'un des points de support.



AVERTISSEMENT

Le point de support (3) de la roue avant ne peut être utilisé que pour effectuer la maintenance de la roue avant. Pour toute autre maintenance, utilisez les points de support (1) et (2) sur le faisceau.

5. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
6. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
7. Effectuez la maintenance nécessaire.
8. Enlevez les appuis.
9. Descendez progressivement la machine.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.3.4 Souder sur la machine



DANGER

Les travaux de soudage sur des pièces liées à la sécurité doivent toujours être effectués par un spécialiste. Ceci afin de maintenir le niveau de sécurité prévu pour les essieux de roues, les freins, les équipements de protection, etc.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Débranchez tous les contrôleurs.

3. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.



AVERTISSEMENT

- Retirer tout le lin restant de la machine. N'effectuez jamais de travaux de soudage si du lin est encore présent dans la machine !
 - Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre. Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc. . Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.
4. Placez le pôle négatif de la soudeuse le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.

Voir aussi

- [2.2.22 Armoire électrique](#) à la page 39
- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.3.5 Remplacer un racleur

Ne remplacez un racleur que lorsqu'il ne peut plus être réglé correctement.

Voir [9.2.6 Régler le racleur](#) à la page 131

Voir aussi

- [9.2.6 Régler le racleur](#) à la page 131

10.3.6 Remplacer une courroie de transport

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Détachez les courroies de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 129.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).

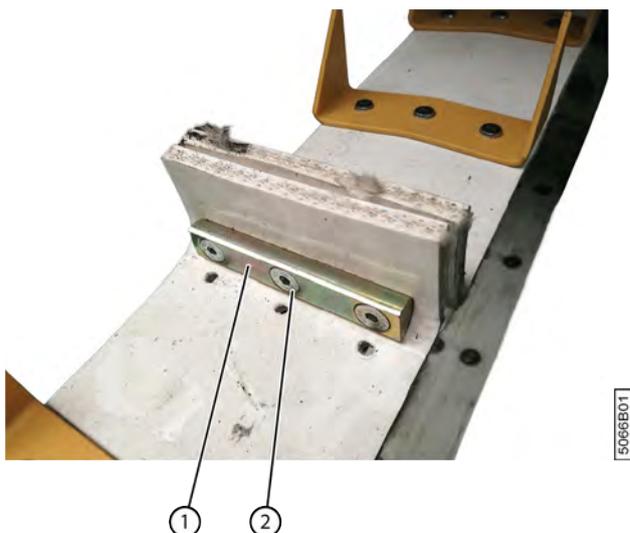


Fig. 122: Raccourcir les courroies de transport

4. Retirez la courroie de transport.
5. Placez la nouvelle courroie de transport. Faites bien attention à la direction de montage.
6. Rattachez fermement le raccordement.

7. Tendez la courroie de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 129.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.3.7 Remplacer un composant hydraulique



REMARQUE

Les tuyaux hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement naturel et doivent être remplacés régulièrement, et ce, même si aucun défaut n'est constaté. La durée d'utilisation maximale des tuyaux hydraulique ne peut généralement pas excéder 6 ans, en comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans. Il est cependant possible, selon l'application (charge faible, installations intérieures), de prolonger la période d'utilisation.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.
Sans quoi tout le réservoir se videra ! Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.
3. Prévoyez un bac de récupération pour collecter l'huile qui s'écoule.
4. Nettoyez la zone autour de la prise du composant hydraulique.
5. Retirez le composant.
6. Nettoyez la prise et assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit hydraulique.
7. Placez le nouvel élément.
8. Rouvrez le soupape de filtre.
9. Contrôler le niveau d'huile du réservoir hydraulique.
10. Réactivez la machine.
11. Contrôlez la pression.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.3.8 Remplacer une dent d'un tambour de pick-up

Les dents du tambour de pick-up entrent en contact avec de la terre et des pierres et sont donc susceptibles de s'user ou de casser.

Exécuteur : technicien de maintenance

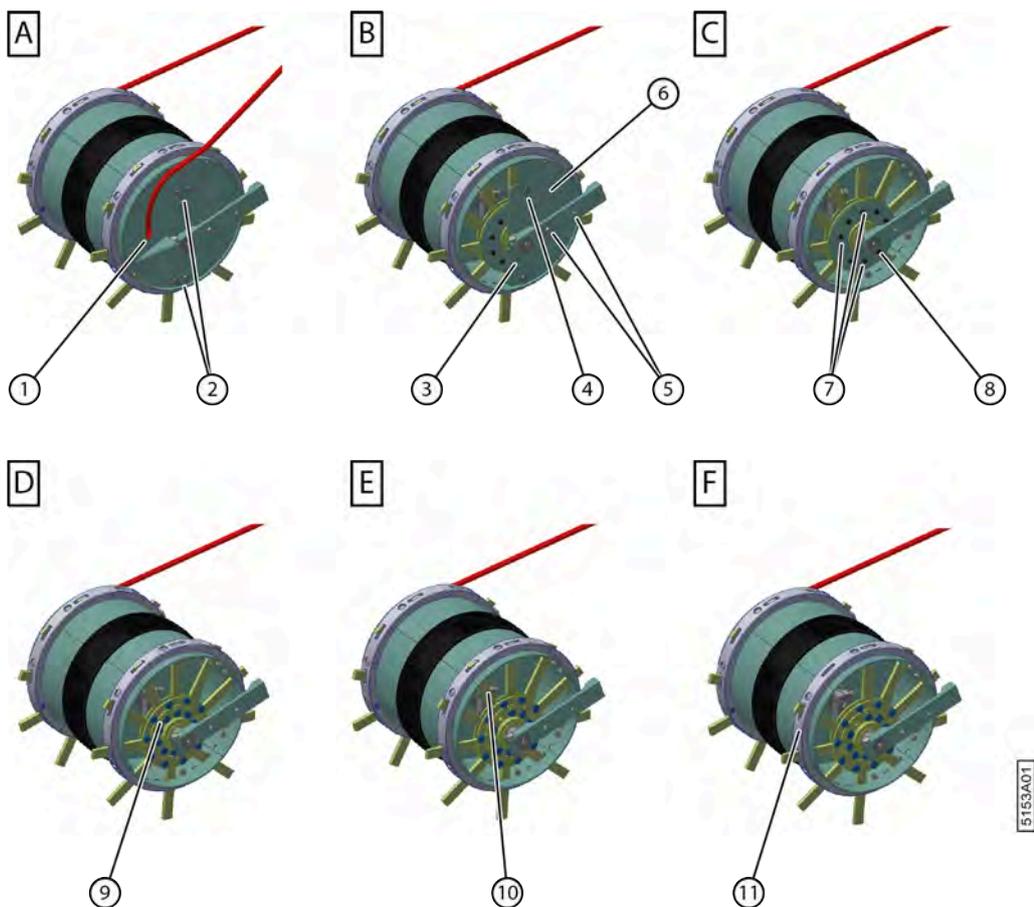


Fig. 123: Remplacer la dent du tambour de pick-up

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Dévissez les boulons (2) et démontez la protection (1).
3. Dévissez les boulons (4) et retirez la tige d'attache (3).
4. Dévissez les boulons (4) et (5) et retirez la protection (6).
5. Démontez les 3 vis à six pans creux (7) et déplacez la bride (8) vers l'arrière afin de permettre l'accès aux rivets (9).
6. Retirez le rivet (9) de la dent à remplacer.
7. Retirez la dent (10).
8. Remplacez les guides en nylon (11).
Chaque conducteur est fixé au tambour de pick-up à l'aide de boulons en bois.
9. Placez une nouvelle dent et de nouveaux rivets.



ATTENTION

Tenez bien compte de l'emplacement du creux de la dent !

Voir la figure. La flèche incurvée indique le sens de rotation normal du tambour de pick-up.

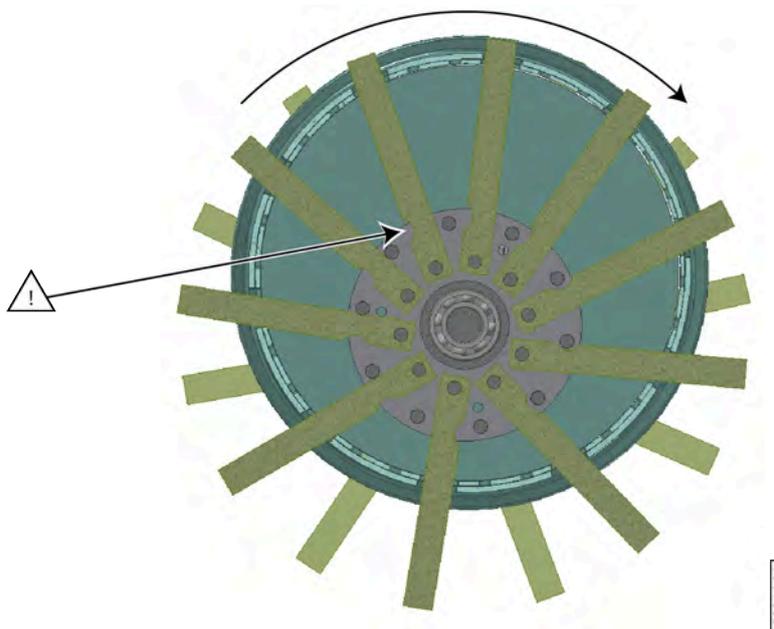


Fig. 124: Placement d'une nouvelle dent

10. Suivez les instructions en commençant par la fin pour remonter le tout.

Voir aussi

- [10.2.23 Vérifier les dents du tambour de pick-up](#) à la page 152

10.3.9 Remplacer un picot de la courroie de transport

Exécuteur : technicien de maintenance

Requis :

- Picot. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.
- Boulons spéciaux M6 x 20. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.

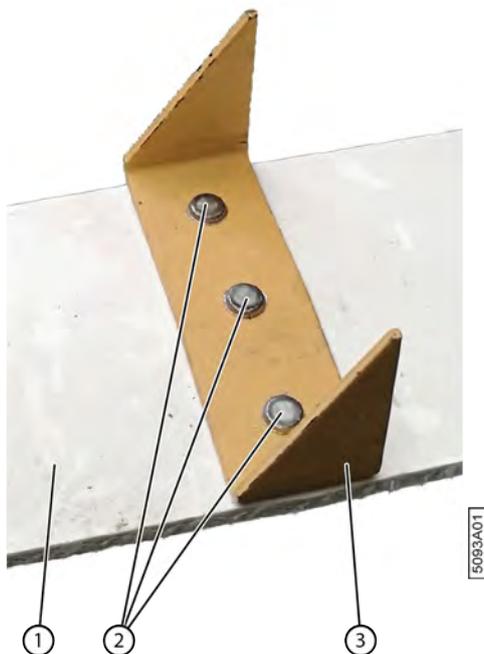


Fig. 125: Remplacer un picot

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Limez les rivets (2) du côté du picot (1).
Ainsi, vous ne risquez pas d'endommager la courroie (1).
3. Placez le picot sur la courroie et fixez les 3 boulons.
Placez la tête plate du boulon dans la courroie. Utilisez un boulon de verrouillage pour monter le picot de l'autre côté de la courroie.
4. Choisissez la fenêtre de démarrage.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137

10.3.10 Remplacer un capteur

Consultez le manuel d'utilisation du capteur.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Mesurez et notez la position actuelle du capteur.
3. Remplacez le capteur et placez le nouveau au même endroit que l'ancien.
4. Vérifiez que le capteur fonctionne correctement.

Voir aussi

- [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137
- [2.3 Accessoires et options](#) à la page 45

10.3.11 Remplacer un fusible

Les fusibles sont situés dans l'armoire électrique et dans la cabine.

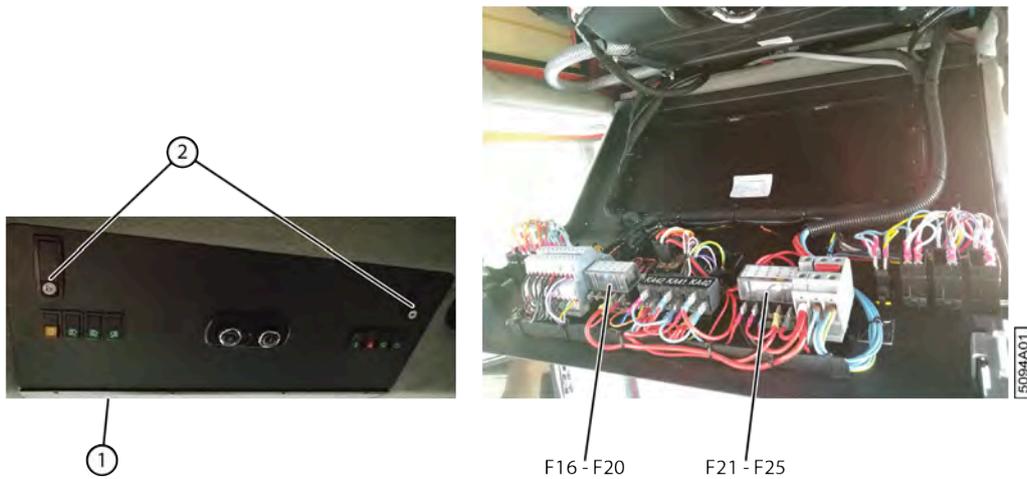


Fig. 126: Remplacer un fusible dans la cabine

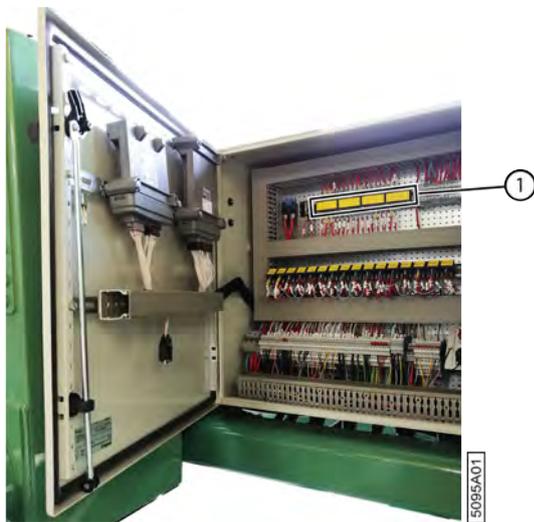


Fig. 127: Remplacer un fusible dans l'armoire électrique

1. Effectuez une des manipulations suivantes :

Emplacement	Fusibles	Instruction
Armoire électrique	FU1 - FU15 FU26 - FU30	Ouvrez l'armoire électrique.
Cabine	F16 - F25	Déverrouillez les leviers (2) et poussez sur les leviers pour ouvrir le panneau (1). Les fusibles se trouvent à l'intérieur du panneau.

2. Remplacez le fusible.
3. Fermez le panneau de la cabine et/ou l'armoire électrique.
4. Vérifiez le fonctionnement de la machine.

Voir aussi

- [13.7 Aperçu des fusibles](#) à la page 198

10.3.12 Système de post-traitement des gaz d'échappement

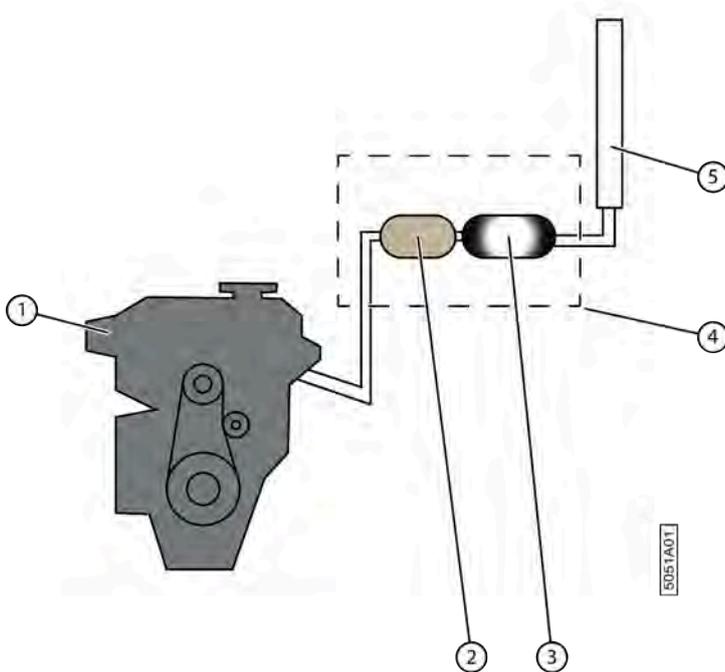


Fig. 128: Système de post-traitement des gaz d'échappement

Une régénération continue se produit dans le système de post-traitement des gaz d'échappement (4). Après 550 heures, une régénération en cas d'arrêt est nécessaire.

Le catalyseur (RCS ou réduction catalytique sélective) réduit l'oxyde d'azote qui est émis par le moteur (1). De cette manière, AdBlue est injecté dans le système d'échappement. AdBlue réagit dans le catalyseur (2) avec de l'oxyde d'azote qui est présent dans les gaz d'échappement et y produit d'azote et de l'hydrogène.

La suie et les particules fines sont retenues par le filtre à suie (3) et y sont stockées. Après chaque 550 heures, un message apparaît indiquant la nécessité d'exécuter une régénération à l'arrêt. La régénération est la combustion de la suie dans le filtre à suie. Lors de la combustion, la température des gaz d'échappement augmente à la sortie (5) jusqu'au-dessus de 600 °C.

Après chaque régénération, les particules de suie restent dans le filtre à suie. Un message va apparaître s'il y a trop de suie dans le filtre à suie et qu'il doit être changé ou nettoyé. Le remplacement d'un filtre à suie dépend de l'utilisation du moteur et le message apparaîtra entre 5 000 à 10 000 heures, donc entre les 20 et 40 ans de cette machine.



REMARQUE

AdBlue est une marque commerciale enregistrée. La dénomination technique est AUS32. Connue aux USA comme DEF (Diesel Exhaust Fluid) et au Brésil comme ARLA32.

10.3.13 Les 3 phases d'une régénération à l'arrêt

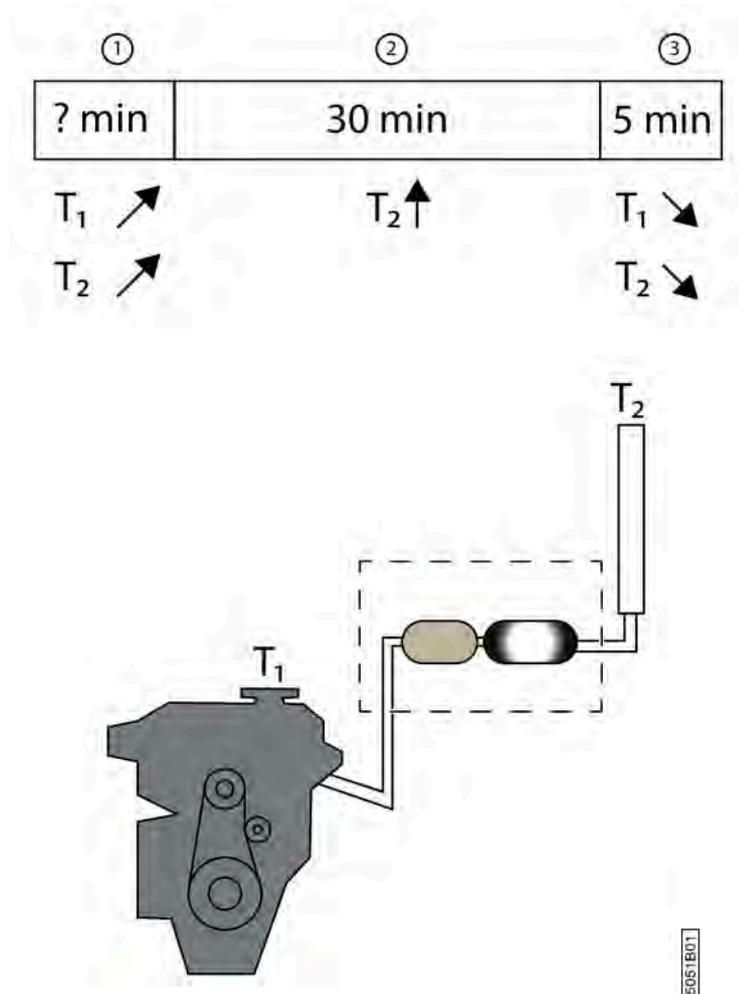


Fig. 129: Les 3 phases d'une régénération à l'arrêt

Les 3 phases sont :

N°	Description	Plus d'informations
1	Phase de chauffe	La phase de chauffe est activée indépendamment de la température du liquide de refroidissement T1 et de la température des gaz d'échappement T2. Dans la phase de chauffe, le régime moteur est augmenté pour accélérer le chauffage du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. La durée de cette phase dépend de la température de départ du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. La température du liquide de refroidissement doit être supérieure à -65 °C.
2	Phase principale	Quand les températures souhaitées sont atteintes, la phase principale commence. La température des gaz d'échappement continue à augmenter et reste une valeur élevée. Cette phase dure environ 30 minutes.
3	Phase de refroidissement	Quand la phase principale est terminée, le moteur et le système EAT seront refroidis pendant environ 5 minutes pendant la phase de refroidissement. L'objectif est de protéger le matériel informatique.

10.3.14 Limitation de la puissance et du nombre de tours

Pour satisfaire aux directives européennes, les défauts et limitations sont vérifiés en cas de fonctionnement fautif du système de post-traitement des gaz d'échappement. De cette manière, il est possible dans une première phase de réduire la puissance moteur en cas de défaut Efficacité et dans une phase suivante de limiter également le régime moteur. Si le moteur est encore utilisé par la suite, il va s'arrêter et ne pourra être redémarré que par DEUTZ !

La limitation de puissance peut uniquement être temporairement hors service en phase 1 et en phase 2 pour permettre au chauffeur d'amener la machine à un endroit sécurisé.

La mise hors service temporaire dure :

- 30 minutes pour un moteur de type EMR 4
- 25 minutes pour un moteur de type EMR 5

Si, pendant la mise hors service temporaire de la limitation de puissance, vous éteignez le moteur, alors le reste du temps de la mise hors service sera conservé et utilisé par la suite. Si vous allumez le moteur, la mise hors de service de la limitation de puissance sera de nouveau immédiatement active et ce, pendant le temps accumulé stocké.

10.3.15 Quand une régénération à l'arrêt sera-t-elle nécessaire ?

Le message d'une régénération à l'arrêt nécessaire peut apparaître pour les raisons suivantes :

- 550 heures se sont écoulées depuis la dernière régénération à l'arrêt réussie et complète.
- La teneur en suie dans le filtre à suie dépasse la quantité autorisée.
- Quand la régénération automatique n'est pas suffisante, le moteur se met en mode chauffe 1. Si ce mode n'est pas non plus suffisant, le moteur se met en mode de chauffe 2. Si le temps de chauffage en mode de chauffe 2 dure trop longtemps, une régénération à l'arrêt sera demandée.
- Il y a de la cristallisation dans le système SCR.

10.3.16 Conditions d'exécution d'une régénération à l'arrêt

Ce sont les conditions d'exécution d'une régénération à l'arrêt correcte.

- La machine doit toujours se trouver dans un état sécurisé. Si ce n'est pas le cas, la régénération à l'arrêt ne pourra être effectuée et la régénération à l'arrêt sera immédiatement arrêtée. Par exemple : le joystick doit se trouver sur ail neutre pour aller au mode-STOP et pour pouvoir y activer la régénération à l'arrêt.
- Vous devez confirmer sur l'écran de commande que la régénération à l'arrêt peut être exécutée.
- Le moteur doit tourner en stationnaire et il ne peut y avoir aucun défaut moteur à ce moment.
- Le système SCR doit émettre un signal indiquant que la régénération peut se faire. Le réservoir AdBlue ne peut être gelé !
- Vous ne pouvez activer aucune fonction de la machine.
- Vous ne pouvez pas rouler avec la machine.

10.3.17 Mettre temporairement la limitation de puissance hors service

Si la régénération à l'arrêt demandée n'est pas effectuée, le système réagira après un moment en réduisant la limitation de puissance (phase 1) puis à un stade ultérieur en limitant le régime moteur (phase 2). Il est possible

de désactiver temporairement la limitation de puissance provoquée par le système de post-traitement des gaz d'échappement.

- 30 minutes pour un moteur de type EMR 4
- 25 minutes pour un moteur de type EMR 5



AVERTISSEMENT

La mise hors service de la limitation de puissance est UNIQUEMENT destinée à permettre au chauffeur d'amener la machine à un endroit sécurisé !

1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur  > DPF.
3. Choisissez **Forcer systeme EAT**.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.
Le bouton **Forcer systeme EAT** clignote.

10.3.18 Effectuer la régénération à l'arrêt du filtre à suie

Après chaque 550 heures, une régénération à l'arrêt doit être effectuée. Cette régénération dure environ 40 minutes. Pendant cette régénération, la machine ne peut être utilisée et ne peut rouler !

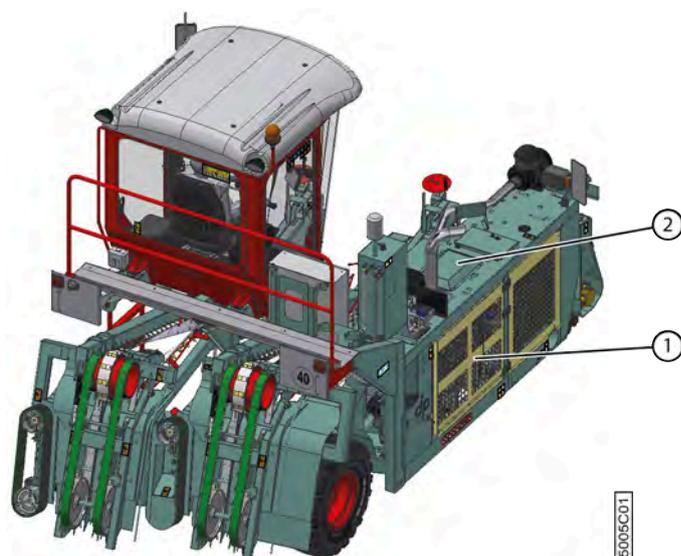
Après chaque 550 heures, un message apparaît sur l'écran de commande indiquant la nécessité d'exécuter une régénération à l'arrêt. Si entre-temps une régénération à l'arrêt a été effectuée pour des problèmes, alors la régénération à l'arrêt suivante se fera après 550 heures.

Le filtre à suie du moteur doit être nettoyé lors de la régénération à l'arrêt. Il est recommandé d'effectuer la régénération à l'arrêt le plus rapidement possible après l'apparition du message afin d'éviter d'activer le mode d'autoprotection du moteur, ce qui peut réduire la puissance moteur.



AVERTISSEMENT

- **La régénération peut UNIQUEMENT être effectuée si un message à cette fin apparaît. Surveillez étroitement le système d'échappement pendant la totalité de la régénération.**
- **Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.**



1. Lisez au préalable : [10.3.16 Conditions d'exécution d'une régénération à l'arrêt](#) à la page 178.

2. Placez la machine sur un terrain découvert, à une distance suffisante des objets inflammables.
3. Éliminez toute la poussière et la saleté dans les environs de l'échappement.



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE ! Lors de la régénération à l'arrêt, la poussière et la saleté peuvent s'enflammer ! Gardez l'extincteur à portée de main !

4. Retirez le couvercle (2) situé au-dessus de l'enceinte du moteur et ouvrez la porte de l'enceinte du moteur (1). Ceci est nécessaire pour dissiper suffisamment la chaleur du moteur pendant la régénération à l'arrêt.
5. Laissez le moteur tourner à l'arrêt.
6. Mettez le joystick en position neutre.

7.

Accédez au menu via .

8.

Appuyez sur  > **DPF**.

9. Choisissez **Active Regeneration**.

La régénération à l'arrêt démarre et dure environ 35 minutes. La durée totale de la régénération à l'arrêt dépend de la température de départ du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. Vous pouvez interrompre la régénération en appuyant sur **Arrêt Regeneration**. Ce n'est pas recommandé, car dans ce cas, la régénération à l'arrêt doit de nouveau se faire. Pendant la régénération à l'arrêt, gardez tout sous contrôle.



AVERTISSEMENT

Pendant la régénération à l'arrêt, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

Vous ne pouvez pas utiliser la machine pendant la régénération à l'arrêt. Danger d'incendie !

10. Remontez le couvercle situé au-dessus de l'enceinte du moteur et fermez la porte de l'enceinte du moteur.

11 Résolution des problèmes

11.1 Le moteur ne démarre pas

Contrôlez les éléments suivants :

- Me niveau du réservoir à carburant
- Le niveau d'huile
- L'état de la batterie (est-elle bien chargée ?)
- Ma position de la coupe batterie
- Les fusibles

11.2 Effectuer des tests

Effectuez quelques tests pour vérifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.

1. Effectuez les tests suivants :
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule avance ?
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule recule ?
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule est à l'arrêt ?
 - Les courroies peuvent-elles tourner ?
 - Les pick-ups peuvent-ils se lever et s'abaisser ?
2. Contrôlez le fonctionnement de tous les capteurs.

11.3 Mesurer la pression dans le circuit de freinage

Exécuteur : technicien de maintenance

La pression dans le circuit de freinage (2) est établie par la pompe hydraulique, qui assure également la direction assistée. Le réservoir d'azote (3) permet de freiner jusqu'à 7 fois de suite, si nécessaire avec moins de direction assistée qu'avec une pompe hydraulique fonctionnant correctement.

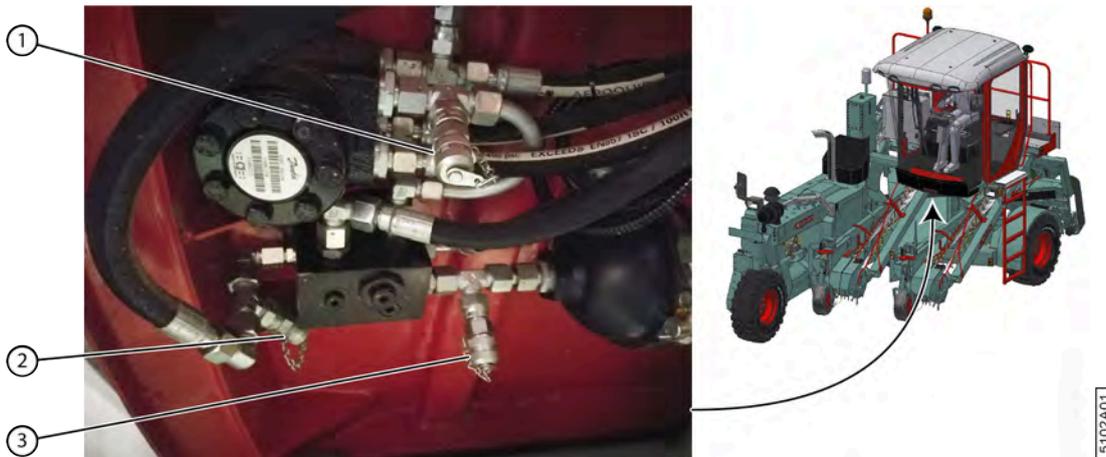


Fig. 130: Sous la cabine

Si le chauffeur remarque une réduction de la direction assistée à certains moments, la pression doit être mesurée.

1. Mesurez que la pression en amont de la soupape de frein (2) est supérieure à 200 bars.

Si la pression est inférieure, réglez-la comme suit.

- 1 Connectez un manomètre étalonné au point de mesure (4).
- 2 Retirez le bouchon (5) de la valve de régulation.
- 3 Desserrez le contre-écrou (7).
- 4 Tournez l'écrou de réglage (5) jusqu'à ce que la pression soit de 200 bars.



Fig. 131: Derrière le compartiment moteur

2. Mesurez que la pression après la soupape de frein (3) à travers le réservoir d'azote est supérieure à 160 bars.
Si la pression est inférieure, remplacez le réservoir d'azote.
3. Mesurez que la pression vers le frein (1) est supérieure à 120 bars.
Si la pression est inférieure, contactez votre revendeur.

11.4 Tableau de recherche d'erreur

Dysfonctionnement	Explication/cause	Solution
La machine ne peut plus rouler rapidement sur la route et le gyrophare ne fonctionne plus.	Le fusible FU13 est cassé.	Remplacez le fusible FU13. Voir _.

Il existe un tableau distinct pour les messages d'erreur qui apparaissent sur l'écran de commande.

Voir aussi

- [11.5 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 183

11.5 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande

Tous les défauts du moteur sont affichés à l'écran sous la forme d'un code SPN et FMI. Pour une explication de la cause, voir [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 186.

Les défauts restants sont affichés à l'écran sans code SPN ou FMI. Le tableau ci-dessous vous propose un aperçu de ces défauts.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
-	Ouvrir l'échelle s.v.p.	L'échelle est repliée et vous essayez de déplacer le pick-up de gauche vers la gauche.	Ouvrez l'échelle.
-	Fermer l'échelle s.v.p.	L'échelle est dépliée et la machine est réglée en mode <i>route</i> .	Fermez l'échelle
-	Défaut Moteur Thermique		Voir 11.6 à la page 186.
-	Régénération Filtre Particules nécessaire		Voir 10.3.18 à la page 179
A-140	Alimentation Basse MC050-110 Module 1	L'alimentation électrique du module 1 est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-141	Alimentation Haute MC050-110 Module 1	L'alimentation électrique du module 1 est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-150	Alimentation Basse OX024-110 Extension	L'alimentation électrique du module est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-151	Alimentation Haute OX024-110 Extension	L'alimentation électrique du module est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-500	Alimentation Basse Ecran	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. Pendant le fonctionnement : alternateur défectueux	Voir 8.2.64 à la page 106.
A-501	Alimentation Haute Ecran	Tension maximum dépassée sur l'écran.	Voir 8.2.64 à la page 106.
C-100	Communication CAN Ecran	Plus de communication CAN avec l'écran.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-104	Communication CAN Joystick	Plus de communication CAN avec le joystick.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-105	Communication CAN OX 024-110 Extension	Plus de communication CAN avec le module OX 024-110	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-200	Communication CAN Moteur	Plus de communication CAN avec le moteur.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
E-100	Défaut Capteur Pédale Accélérateur	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-105	Défaut capteur niveau gasoil	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-106	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Avancement	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-107	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Récolte	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-120	Défaut Capteur Vitesse Avancement	Défaut au capteur de la vitesse des roues.	Testez le capteur. Remplacez le capteur au plus vite.
E-121	Défaut Capteur Vitesse Courroies	Le capteur vitesse courroies est défectueux.	Remplacez le capteur au plus vite.
E-122	Court-circuit interrupteur feux travail	L'interrupteur des feux de travail a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-123	Court-circuit sélecteur modes avancement	Le sélecteur du mode de conduite a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-124	Court-circuit capteur vitesse Avancement	Le capteur vitesse avancement a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-125	Court-circuit capteur vitesse Courroies	Le capteur vitesse courroies a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-126	Court-circuit capteur niveau huile hydraulique	Le capteur contrôlant le niveau de l'huile hydraulique a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-127	Court-circuit capteur Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le capteur de la pompe avancement a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-128	Fil coupé capteur Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le câblage du capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est interrompu.	Vérifiez si un fil du câblage est cassé. Remplacez le câblage.
E-129	Court-circuit capteur Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le capteur de la pompe récolte a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-130	Fil coupé capteur Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le câblage du capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est interrompu.	Vérifiez si un fil du câblage est cassé. Remplacez le câblage.
G-101	Défaut Niveau Bas Huile Hydraulique	Fuite	Contrôlez la présence de fuites sur l'installation hydraulique. Voir 10.2.35 à la page 159. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.
G-105	Température Haute Huile Hydraulique	Le radiateur pour l'huile hydraulique ne fonctionne pas de manière efficace. Qualité insuffisante de l'huile hydraulique.	Voir 10.2.16 à la page 149. Voir 10.2.32 à la page 156.
G-107	Capteur(s) désactivé(s)	Des capteurs ont été désactivés sur l'écran de commande.	Si des capteurs sont défectueux, ils doivent être remplacés dès que possible. Activez tous les capteurs.
G-108	Niveau bas gasoil	Il n'y a presque plus de carburant.	Remplissez le réservoir à carburant. Voir 8.2.5 à la page 74.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-109	Niveau très bas gasoil	Il n'y a presque plus de carburant.	Remplissez le réservoir à carburant. Voir 8.2.5 à la page 74.
G-117	Défaut Colmatage Filtre a Air	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le. Voir le manuel d'utilisation DEUTZ.
G-118	Défaut Colmatage Filtre a Huile	Le filtre hydraulique est encrassé.	Remplacez le filtre hydraulique. Voir 10.2.39 à la page 160.
G-119	Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le fil du capteur est cassé. Bourrage du filtre de la pompe d'alimentation avancement.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez le câblage du capteur. Remplacez le filtre de la pompe d'alimentation avancement. Contactez Depoortere NV.
G-120	Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le fil du capteur est cassé. Bourrage du filtre de la pompe d'alimentation récolte.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez le câblage du capteur. Remplacez le filtre de la pompe d'alimentation récolte. Contactez Depoortere NV.
G-121	Défaut Pression Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.31 à la page 156. Contactez Depoortere NV.
G-122	Défaut Pression Très Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.31 à la page 156. Contactez Depoortere NV.
G-123	Défaut Pression Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.31 à la page 156. Contactez Depoortere NV.
G-124	Défaut Pression Très Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.31 à la page 156. Contactez Depoortere NV.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-128	Contact Siege Chauffeur Non Détecté	Le chauffeur n'est pas assis sur le siège du conducteur. Le capteur du siège du conducteur est défectueux.	Asseyez-vous sur le siège du conducteur. Remplacez le capteur.
G-134	Emballement moteur	Ceci peut se produire lorsque la machine descend une pente.	Tirez le joystick vers vous pour freiner.
G-500	Problème Ecriture Date / Heure	Il y a un problème de communication avec le composant électronique « Real Time Clock ».	Contactez Depoortere NV.
G-501	Problème Initialisation Switch Vidéo	Ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
G-502	Problème Mémoire Données	Problème lors de la lecture ou de l'écriture des données (compteurs, etc.) enregistrées dans la mémoire.	Contactez Depoortere NV.
G-503	Problème Communication Fonctionnement Restreint	L'écran ne peut pas accéder à la configuration du contrôleur.	Contactez Depoortere NV.
S-100	Problème Pilotage Pompe Avancement	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir 8.2.60 à la page 105.
S-102	Problème Pilotage Pompe Récolte	Le pilotage de la pompe récolte rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir 8.2.60 à la page 105.

Voir aussi

- [11.4 Tableau de recherche d'erreur](#) à la page 182
- [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 186

11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des défauts moteur les plus courants chez DEUTZ.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN111 FMI1	Coolant level too low.	Niveau trop bas du liquide de refroidissement du moteur	Le liquide de refroidissement s'est évaporé ou il y a une fuite.	Faites l'appoint du liquide de refroidissement du moteur.
SPN97 FMI12	Water in fuel level prefilter; maximum value exceeded	Trop d'eau dans le filtre séparateur d'eau/carburant présent.	Trop de condensation dans le réservoir à carburant. Mauvais carburant.	Laissez l'eau coupée.
SPN107 FMI0	Air filter differential pressure ; air filter clogged)	Le filtre à air du moteur est encrassé.	Trop de poussière dans le filtre à air. Nettoyage insuffisamment fréquent du filtre à air.	Nettoyez le filtre à air ou remplacez le filtre à air.
SPN94 FMI1	Low fuel pressure	Faible pression de carburant.	Pas assez de carburant.	Vérifiez le niveau de carburant et faites l'appoint si nécessaire. Vérifiez le circuit d'alimentation en carburant du moteur.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN524132 FMIO	Fuel low pressure upstream fuel low pressure pump	Faible pression de carburant.	Trop peu de carburant pour la pompe à carburant. Pompe à carburant défectueuse.	Vérifiez le niveau de carburant et faites l'appoint si nécessaire. Vérifiez le circuit d'alimentation en carburant du moteur.
SPN100 FMI1	Low oil pressure	Faible pression d'huile.	Pas assez d'huile. Aspiration insuffisante de l'huile.	Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire. Vérifiez l'absence de fuite d'huile dans le moteur. Vérifiez le filtre à huile et remplacez-le si nécessaire.
SPN110 FMIO	High coolant temperature	Koelvloeistoftemperatuur te hoog	Te weinig koelvloeistof. Vervuilde radiator. Defecte ventilator.	Controleer het koelvloeistofniveau. Reinig de radiator. Controleer de werking van de ventilator.

L'aperçu complet des défauts moteur peut être consulté en ligne en allant sur https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList_MD1_DOC_DPF_DE_EN.pdf ou via :

1. Allez sur serdia.deutz.com.
2. Choisissez **SerDia 2010**.
3. Sélectionnez le fichier **DTCList_MD1_DE_EN.pdf**.

Voir aussi

- [11.5 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 183
- [13.6 Manuel d'utilisation du moteur diesel](#) à la page 197

12 Démantèlement et mise au rebut

12.1 Arrêt de la machine

1. Actionnez le frein à main.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Tournez la coupe batterie et retirez-la.

Voir aussi

- [8.1.5 Frein à main](#) à la page 70
- [8.2.55 Contrôler si le frein à main est actionné](#) à la page 103

12.2 Mise au rebut de la machine

1. Arrêtez la machine. Voir [12.1 Arrêt de la machine](#) à la page 189.
2. Démontez la batterie.
3. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine. Avant cela, lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité des substances dangereuses. Voir [4.7 Substances dangereuses](#) à la page 56.
 - Huile hydraulique. Voir [12.2.1 Vidanger le réservoir hydraulique](#) à la page 189.
 - Liquide de lave-glace. Démontez et videz le réservoir.
 - Carburant. Voir [12.2.2 Vidanger le réservoir à carburant](#) à la page 190.
 - Graisse.
 - Huile moteur. Voir le manuel d'utilisation fourni du moteur DEUTZ.
 - Liquide de refroidissement du moteur. Voir le manuel d'utilisation livré avec le moteur DEUTZ.
 - Liquide de refroidissement de la clim. Demandez à une entreprise reconnue et qualifiée de le retirer.



AVERTISSEMENT

Vous ne pouvez PAS retirer le liquide de refroidissement de la clim vous-même. Tous les travaux sur la clim sont soumis à une réglementation européenne sévère.

4. Démontez la totalité des conduites et des filtres hydrauliques, et récupérez toute l'huile.
5. Démontez tous les conduits de graissage.
6. Démontez tous les câbles et composants électriques.
7. Démontez tous les composants en plastique.
8. Démontez les roues et les pneus en caoutchouc.
9. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

12.2.1 Vidanger le réservoir hydraulique

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'huile hydraulique utilisée.

Videz le réservoir d'huile hydraulique pendant que l'huile est chaude, elle sera ainsi plus liquide.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

Matériel :

- Bac de récupération d'au moins 150 litres
- Tuyau de vidange d'un diamètre minimal de 3/4" (20 mm)
- Chiffons

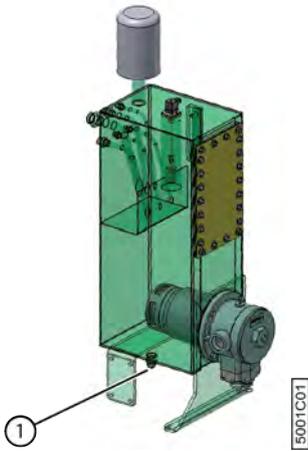


Fig. 132: Vider le réservoir d'huile hydraulique

1. Placez le bac de récupération au plus près du réservoir hydraulique.
2. Dévissez l'embout de vidange (1), attachez le tuyau sur l'embout de vidange et collectez l'huile.
3. Retirez les filtres hydrauliques des pompes et récupérez l'huile hydraulique.

12.2.2 Vidanger le réservoir à carburant

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du carburant utilisé.

Matériel :

- Bac de récupération d'au moins 170 litres

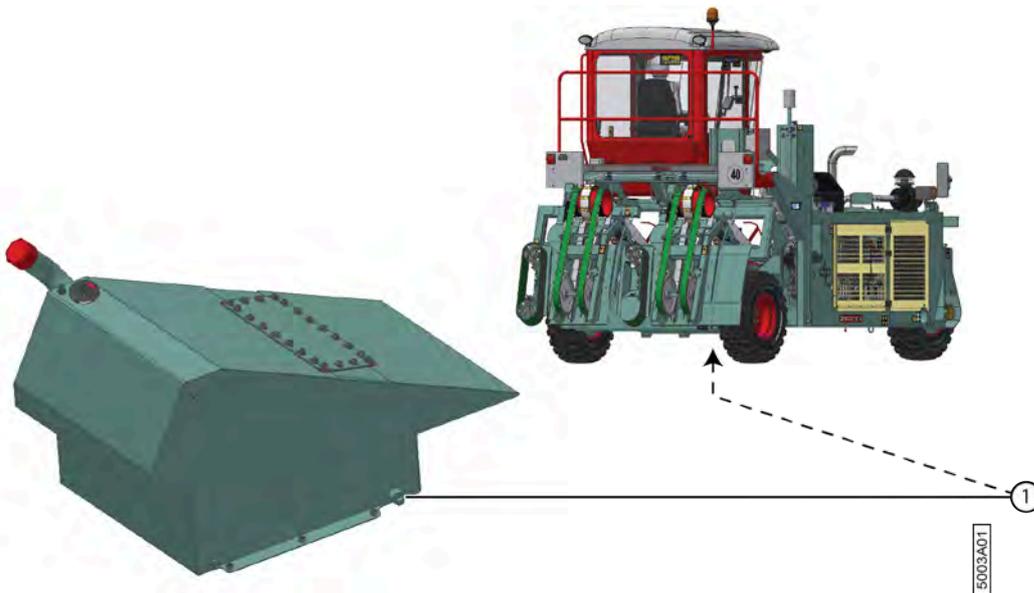


Fig. 133: Vidanger le réservoir à carburant

1. Placez le bac de récupération sous l'embout de vidange (1) du réservoir à carburant.
2. Dévissez l'embout de vidange et collectez le carburant.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26

12.2.3 Vidanger le réservoir AdBlue



REMARQUE

La durée de conservation et la qualité de l'AdBlue dépendent des conditions dans lesquelles il est stocké et de la durée de sa conservation.

- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de +35 °C.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures ambiantes tombent en dessous de -11 °C.
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

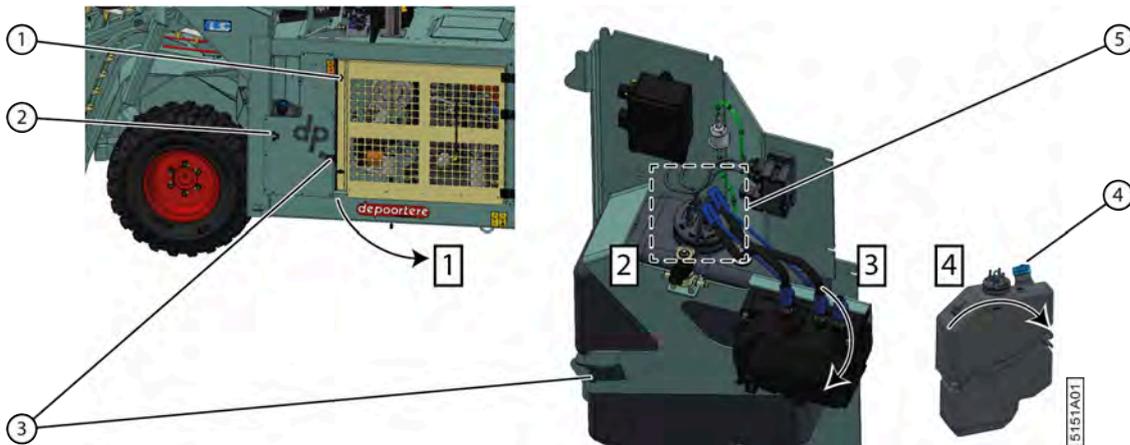


Fig. 134: Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue

1. Ouvrez le compartiment moteur.
 - 1 Désactivez la machine en toute sécurité.
 - 2 Déverrouillez les 2 verrous.
 - 3 Ouvrez complètement la protection (1).
2. Détachez toutes les attaches (5) au-dessus du réservoir AdBlue.

Si nécessaire, prenez une photo pour voir comment les connexions sont faites au cas où le réservoir AdBlue devrait être réinstallé.
3. Démontez le réservoir AdBlue.
 - 1 Desserrez le collier (3).
 - 2 Faites tourner le réservoir AdBlue autour du crochet (2).
 - 3 Retirez le réservoir de la machine.
4. Videz le réservoir AdBlue.
 - 1 Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du liquide AdBlue utilisé.
 - 2 Retirez le bouchon du réservoir AdBlue (4).
 - 3 Videz le liquide d'AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.
5. Remettez en place le réservoir AdBlue vide.

Voir aussi

- [2.1.3 Vue arrière](#) à la page 26

12.3 Consignes de sécurité pour le démontage

Voir [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 137.

13 Annexes

13.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

13.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

13.3 Déclaration CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

SELON L'ANNEXE II.1.A. DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

Cette déclaration concerne uniquement la machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.

Dénomination sociale et adresse complète du fabricant :

Depoortere NV	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	--

Nom et adresse de la personne habilitée à constituer le dossier technique. La personne citée ci-dessous est établie dans la Communauté européenne :

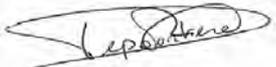
Rik Depoortere	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
----------------	--

Description et identification de la machine :

Désignation	Double retourneuse automotrice hydraulique
Fonction	Retourner le lin
Type	DRAHY 40

Cette machine répond à l'ensemble des dispositions découlant des directives mentionnées ci-dessous :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

Lieu : Beveren-Leie Date d'établissement de la déclaration : 01/01/2021	Identité et signature de la personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant ou de son mandataire  Administrateur délégué Rik Depoortere
--	--

13.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

13.5 Configuration initiale

13.5.1 Configuration initiale de l'écran de commande

Vous trouverez dans ce tableau un aperçu de toutes les valeurs configurées lors de la livraison de la machine.

Si vous modifiez une valeur, vous pouvez retrouver la valeur initiale dans le tableau.

Vous pouvez également réinitialiser tous les paramètres. Voir [8.2.79 Configurer les DONNEES INTERNE paramètres](#) à la page 120.

13.5.2 Paramètres GESTION CAPTEURS

Disponible uniquement après avoir saisi le code secret du commerçant.

Paramètres	Valeur
Désactive Capteur Pression Gavage Avancement	0
Désactive Capteur Pression Gavage Courroies	0
Désactive Capteur Colmatage Gavage Avancement	0
Désactive Capteur Colmatage Gavage Courroies	0
Désactive Sonde niveau gasoil	0
Désactive Capteur Vitesse Avancement	0
Désactive Capteur Vitesse Courroies	0
Désactive Capteur Niveau Huile Hydraulique	0
Désactive Capteur Colmatage filtre à air	0
Désactive Pédale avancement	0

13.5.3 Paramètres RECOLTE

Paramètres	Valeur
DPA Entrée Champ (%)	0 %
DPA Sortie Champ (%)	0 %
DPA accélère (%)	0 %
DPA Travail (%)	180 %
Vitesse saturation DPA	0,50 km/h
Distance débouillage arrière	100 cm
Distance entrée champ	0 m
Distance sortie champ	1 m

13.5.4 Paramètres RECOLTE (CONCESSION.)

Disponible uniquement après avoir saisi le code secret du commerçant.

Paramètres	Valeur
Autorisation saturation DPA	1
Vitesse débouillage sens arrière	0,10 %
Vitesse débouillage sens avant	0,80 %
Option télécommande	1
Guidage Pick-up sans ventilation	1

13.5.5 Paramètres MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.)

Disponible uniquement après avoir saisi le code secret du commerçant.

Paramètres	Valeur
Régime moteur champ	600 tr/min
Régime moteur route	600 tr/min
Régime moteur Sur Place	600 tr/min
Régime moteur chargement	600 tr/min
Régime moteur Télécommande	600 tr/min
Régime moteur Ralenti	600 tr/min

13.5.6 Paramètres MOTEUR THERMIQUE (CONSTRUCT.)



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.7 Paramètres TRANSMISSION (CONCESSION.)

Disponible uniquement après avoir saisi le code secret du commerçant.

Paramètres	Valeur
Vitesse max. sens arrière mode route	75 %
Vitesse max. sens arrière mode champ	75 %
Vitesse max. sens avant mode route	100 %
Vitesse max. sens avant mode champ	100 %
Option anti patinage	1
Limite vitesse avancement mode route	27,50 km/h
Limite vitesse avancement mode champ	15 km/h

13.5.8 Paramètres TRANSMISSION (CONSTRUCT.) configurer



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.9 Paramètres GESTION SORTIES



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.10 Paramètres DONNEES INTERNE



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.11 Paramètres TABLEAU DE BORD



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.12 Paramètres GESTION CAMERA



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.13 Paramètres PARAMETRES ECRAN



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.5.14 Paramètres GESTION DPF



REMARQUE

Ces paramètres sont uniquement disponibles pour le fabricant !

13.6 Manuel d'utilisation du moteur diesel

Voir [le manuel d'utilisation du moteur diesel fourni](#).

Voir aussi

- [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 186

13.7 Aperçu des fusibles

Voir le schéma électrique pour plus d'informations.

ID	Valeur	Description	Plus d'info Page schéma
FG	60A	Fusible principal	4
F1	5A	Claxon	4
F2	25A	Sauer MC50-010	4
F3	25A	Sauer OX24-010	4
F4	25A	Manipulateur	4
F5	5A	EMR 4 moteur	5
F6	10A	Allume cigare	12
F7	10A	Veilleuses	20
F8	15A	Codes & phares	20
F9	20A	Pompe gasoil	20
F10	15A	EMR 4 moteur	5
F11	10A	Feux stop	20
F12	10A	Centrale clignotante	12
F13	15A	Gyrophare	15
F14	5A	EV frein	15
F15	5A	Alimentation capteurs	15
F16	5A	Autoradio avant contact	21
F17	5A	Veilluses cabine	21
F18	15A	Essuie glace	21
F19	5A	Lave glace	21
F20	5A	Autoradio après contact	21
F21	5A	Fiche boîtier moteur	22
F22	2A	Panneau contrôle clim	22
F23	10A	Feux travail arrière	19
F24	20A	Panneau contrôle clim	22
F25	15A	Feux travail avant	19
F26	30A	EMR 4 moteur	5
F27	10A	Compresseur clim	22
F28	2A	Ecran CEC70	4
F29	15A	EMR 4 moteur	5
F30	5A	EMR 4 moteur	5
F31	5A	EMR 4 moteur	5
F32	5A	EV cylindree	15

Voir aussi

- [10.3.11 Remplacer un fusible](#) à la page 174

13.8 Aperçu des filtres

Cabine



Fig. 135: Filtre à air dans la cabine

RéférenceDepoortere NV	Description	Plus d'informations
0406020210	Filtre à air	Voir également 10.2.29 à la page 154.

Filtre à air du moteur

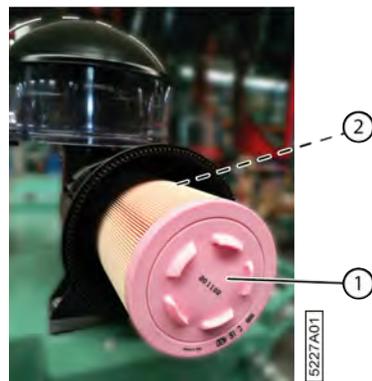


Fig. 136: Filtre à air de l'élément principal et élément de sécurité

N°	RéférenceDepoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500300010	Filtre à air de l'élément principal	Voir le manuel d'utilisation pour la nouvelle section
2	0500300119	Élément de sécurité du filtre à air	L'élément de sécurité se trouve dans l'élément principal.

Compartiment moteur



Fig. 137: Filtres dans le compartiment moteur

N°	RéférenceDepoortere NV	Description	Plus d'informations
1	1211100010	Filtre de pression de gavage pour la pompe de récolte	Voir 10.2.13 à la page 146
2	1211100005	Filtre de pression de gavage pour la pompe de conduite	
3	0500200050	Avant filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 197
4	0500100020	Filtre à huile de lubrification	
5	0500200103	Filtre à carburant	

Réservoir à carburant

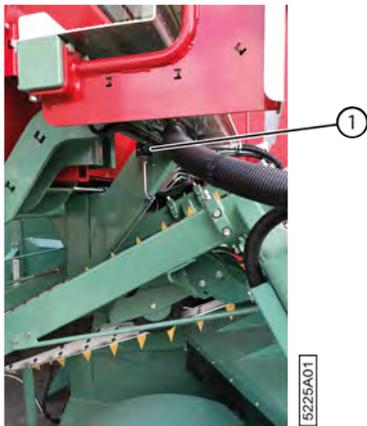


Fig. 138: Filtre d'aération du réservoir à carburant

N°	RéférenceDepoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500200040	Filtre d'aération du réservoir à carburant	10.2.47 à la page 165

AdBlue



Fig. 139: Position des filtres d'AdBlue

N°	RéférenceDepoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500400010	Filtre de la pompe AdBlue	Voir le manuel d'utilisation DEUTZ
2	0500400020	Filtre de purge d'air du réservoir d'AdBlue	Ce filtre est monté à l'arrière de la plaque. Ouvrez la porte de l'enceinte du moteur pour accéder à ce filtre.

Réservoir hydraulique

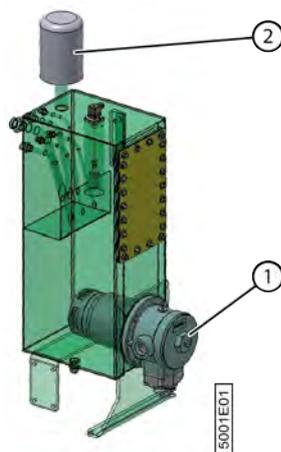


Fig. 140: Filtres sur le réservoir hydraulique

N°	RéférenceDepoortere NV	Description	Plus d'informations
1	1210100000	Élément filtrant Arlon 10μ	Le filtre d'aspiration filtre les impuretés de l'huile hydraulique avant qu'elles ne pénètrent dans le réservoir hydraulique.
-	0234515460	Joint torique Ø 154,00 x 6,00 SHORE 70	Ce joint torique doit être monté lors du remplacement du filtre d'aspiration. Ne remettez pas en place le joint torique prévu sur le filtre d'aspiration lors du remplacement de l'élément filtrant !
2	1210100050	Reniflard	Le reniflard filtre la poussière de l'air ambiant lors de la compensation du volume d'huile hydraulique nécessaire.

13.9 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.

Index

Caractères spéciaux

Échelle [28](#)

Éclairage

feux de travail [31](#)

Écran de commande [37, 71](#)

configuration initiale [195](#)

fonctions communes [85](#)

message d'erreur [183](#)

régler l'heure [81](#)

régler la date [81](#)

régler la langue [80](#)

régler la luminosité [80](#)

régler le mode jour ou nuit [81](#)

saisir le mot de passe [102](#)

Épandage

distance [100](#)

Équipements de protection individuelle [54](#)

État

lin [48](#)

machine [48](#)

Éteindre

moteur [78](#)

A

Abaissier

pick-up [93](#)

Accessoires [45](#)

AdBlue [56](#)

contrôler le niveau [75](#)

remplir [76](#)

type [143](#)

vidanger le réservoir [60, 191](#)

Air conditionné [33](#)

allumer [79](#)

nettoyer le radiateur [149](#)

Alignement

andain [48](#)

Alimentation

contrôler [106](#)

Andain

alignement [48](#)

Annexes [193](#)

Antidérapage

activer/désactiver [98](#)

Aperçu de la machine [20, 25](#)

Appareil

recharger [36](#)

Armoire électrique [39](#)

Arrêt d'urgence [35](#)

appuyer [55](#)

emplacement [50](#)

Arrêter

arrêter la machine en toute sécurité [138](#)

machine [78, 78](#)

moteur [78](#)

Astuce [16](#)

Avancement [91](#)

Avant filtre [40](#)

Avertissement [16](#)

B

Batterie

entretenir [159](#)

vérifier [159](#)

Bourrage

- enlever mécaniquement [96](#)
- rechercher et supprimer la cause [99](#)
- retirer de la partie déposée (via l'écran de commande) [97](#)
- retirer de la partie déposée (via la télécommande) [96](#)
- retirer manuellement [98](#)

Bouton d'arrêt d'urgence

- redémarrer une machine [77](#)

Bouton-poussoir

- examiner le fonctionnement [106](#)

Boutons de commande

- cabine [31](#)

Brûler

- conditions [178](#)

Buzzer [36](#)

- contrôler le fonctionnement [106](#)

C

Cabine

- aperçu [27](#)
- boutons de commande [31](#)
- entrer [79](#)
- nettoyer [149](#)
- nettoyer le filtre à air [155](#)
- porte [28](#)
- sortir [79](#)
- vérifier le filtre à air [154](#)

Caméra [37](#)

Capteur

- activer ou désactiver [109](#)
- aperçu [45](#)
- éteindre [108](#)
- examiner le fonctionnement [106](#)
- remplacer [174](#)
- siège du conducteur [51](#)

Capteur de présence siège du conducteur [51](#)

Carburant [56](#)

- autorisé [74](#)
- contrôler le niveau [74](#)

Catalyseur [175](#)

Cendre

- vérifier le niveau [106](#)

Certificats [195](#)

Champs

- mettre en mode *champs* [87](#)

Chargement

- mettre en mode *chargement* [91](#)

Charger

- la machine sur le camion [57](#)

Chauffage

- allumer [80](#)

Clé [63](#)

Clignotant

- contrôler le fonctionnement [106](#)

Clim [44](#)

Coffre à outils [44](#)

Colonne de direction [35](#)

Commande [67](#)

- instructions [74](#)
- organes [67](#)

Composant hydraulique

- remplacer [171](#)

Compteur [100](#)

- réinitialiser [102](#)

Compteur annuel [100](#)

- réinitialiser [102](#)

Compteur d'hectares [100](#)

- réinitialiser [102](#)

Compteur horaire [100](#)

- réinitialiser [102](#)

Compteur journalier [100](#)

- réinitialiser [102](#)

Conduire

- descendre du camion [58](#)
- sur la voie publique [124](#)
- sur la voie publique – précautions [124](#)

Configuration [127](#)

Configuration initiale

écran de commande [195](#)

Consignes de sécurité

démontage [192](#)

environnement [53](#)

machine [53](#)

personnes [52](#)

protection individuelle [54](#)

spécifiques [52](#)

Console de commande [35, 68](#)

Contrôleur [39](#)

contrôler l'alimentation [106](#)

Coupe batterie [26](#)

Courant

éteindre [56](#)

Courroie

augmenter la vitesse [95](#)

faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière [100](#)

régler la courroie d'alignement coté pied [136](#)

régler la tension de la courroie intermédiaire [133](#)

Courroie d'alignement coté pied

régler [136](#)

Courroie de transport

augmenter la vitesse [95](#)

faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière [100](#)

raccourcir [130](#)

régler la tension [129](#)

régler le galet de roulement [134](#)

régler le guide [135](#)

remplacer [170](#)

remplacer un picot [173](#)

vérifier l'état et l'alignement [154](#)

vérifier la tension [146](#)

Courroie déposée

augmenter déposée [95](#)

faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière [100](#)

Courroie intermédiaire

régler la tension [133](#)

D

Danger [16](#)

Débloquer

vitesse [196](#)

Décharger la machine du camion [57, 57](#)

Déclaration CE [194](#)

défaut

Moteur [21, 186](#)

Démarrage

moteur ne démarre pas [181](#)

Démarrer

machine [78](#)

moteur [77](#)

Démontage

consignes de sécurité [192](#)

Dent

remplacer [171](#)

vérifier [152](#)

Dépannage technique

messages d'erreur sur écran de commande [183](#)

Déplacer

machine [57](#)

pick-up gauche [94](#)

Dérivation de la capacité de réduction [177](#)

Description [25](#)

Désignation

pièces de la machine [27](#)

Désignation du type [19](#)

DEUTZ

Défaut moteur [186](#)

Diagnostic

pompe hydraulique [105](#)

Diesel. Voir Carburant [74](#)

Direction assistée [181](#)

Disposition de la machine [27](#)

Distance

- entre les rangées de lin déposé [94](#)
- entrée, sortie, déblocage [195](#)
- réglér [111](#)
- rodage et épandage [100](#)

Données relatives à la machine [21](#)

DPA [17](#), [100](#)

- autorisation saturation [196](#)
- réglages [195](#)
- réglér [101](#), [111](#)

Drahy [19](#)

DRAHY [17](#)

Durée de vie [19](#)

E

EAT

- forcer le système [178](#)

Emplacement

- arrêt d'urgence [50](#)

Enceinte du moteur [43](#)

Entrée

- consulter [104](#), [106](#)

Entrée analogique

- consulter [104](#)

Entrée et sortie numérique

- examiner [106](#)

Entreposage [57](#), [60](#)

Environnement [16](#)

Essuie-glace [30](#)

Examiner

- les informations sur le moteur [105](#)

Extincteur [38](#)

F

FAP

- consulter l'information [106](#)

Feu

- allumer ou éteindre [81](#)
- allumer ou éteindre les lampes de travail sur la cabine [82](#)

Feu stop

- contrôler le fonctionnement [106](#)

Feux de route

- contrôler le fonctionnement [106](#)

Fiche d'informations de sécurité [56](#)

Filtre

- aperçu [199](#)
- nettoyer le pré-filtre [148](#)
- remplacer les filtres de gavage [146](#)

Filtre à air [40](#)

- nettoyer la cabine [155](#)
- nettoyer le pré-filtre [148](#)
- pression [105](#)
- vérifier la cabine [154](#)

Filtre à suie [175](#)

- consulter l'information [106](#)
- effectuer la régénération [179](#)

Filtre de gavage

- remplacer [146](#)

Fonctionnement [47](#), [47](#)

- qualité [47](#)

Formulaires [195](#)

Fournis [63](#)

Frein

- contrôler la pression d'huile [181](#)

Frein à main

- activer [103](#)
- commande [70](#)
- contrôler le fonctionnement [151](#)
- désactiver [103](#)

Frein de service [35](#), [70](#)

Fusible

- remplacer [174](#)

Fusibles [198](#)

G

Galet de roulement

réglér [134](#)

Garantie [193](#)

Garde-boue

nettoyer [144](#)

Graisse [56](#)

Groupe cible [16](#)

GSM

recharger [36](#)

Guidage

réglér (roue de jauge) [128](#)

Guide

réglér une courroie transport [135](#)

vérifier l'usure [153](#)

Gyrophare [30](#)

H

Hauteur [21](#)

Hiver [60](#)

Huile [56](#)

analyser l'huile hydraulique [156](#)

changer l'huile hydraulique [157](#)

pression [105](#)

remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique [160](#)

température [105](#)

type d'huile hydraulique [143](#)

type d'huile moteur [143](#)

vérifier le niveau d'huile hydraulique [156](#)

Huile hydraulique [56](#)

analyser [156](#)

changer [157](#)

nettoyer le radiateur [149](#)

remplacer le filtre d'aspiration [160](#)

type [143](#)

vérifier le niveau [156](#)

Huile moteur [56](#)

Humidité relative [21](#)

I

I100 [39](#)

Identification [19](#)

Installation [63](#)

Installation électrique

vérifier [160](#)

Installation hydrauliques

vérifier les fuites [159](#)

J

Jauge de niveau

examiner le fonctionnement [106](#)

Joystick [35](#), [67](#)

aperçu visuel [68](#)

contrôler le fonctionnement [104](#)

K

K100 [39](#)

K200 [39](#)

L

Lampe de travail [31](#)

allumer ou éteindre (cabine) [82](#)

Largeur [21](#)

le réservoir hydraulique

Vider [189](#)

Lever

pick-up [93](#)

Lin

retourner [47](#)

Liquide de lave-glacé [56](#)

type [143](#)

vérifier le niveau [153](#)

Liquide de refroidissement [56](#)

niveau [105](#)

Liquide de refroidissement clim

type [143](#)

Liquide de refroidissement moteur

type [143](#)

Liste de contrôle

mise en service [65](#)

Liste des pièces de rechange

voir liste fournie séparément. [202](#)

Logiciel

sécurité [51](#)

version [105](#)

Longueur [21](#)

Lubrifiant

type [143](#)

Lubrification

points importants [161](#)

Lubrifier

roue de jauge [161](#)

M

Machine

accessoires fournis [63](#)

arrêter [78](#)

arrêter en toute sécurité [138](#)

démarrer [78](#)

état [48](#)

lire les heures [103](#)

mettre au rebut [189](#)

mettre de côté après utilisation [123](#)

mettre hors service [189](#)

nettoyer [143](#)

remorquer avec un moteur diesel défectueux [166](#)

remorquer avec un moteur diesel en état de marche [165](#)

soulever [168](#)

maintenance

Fiche [203](#)

Maintenance [137](#)

consignes de sécurité [137](#)

corrective [165](#)

préventive [138](#)

programme [139](#)

Manuel

d'utilisation [15](#)

Manuel d'utilisation [63](#)

du moteur diesel [197](#)

vérifier [65](#), [65](#)

Marteau de secours [50](#)

Menu [84](#)

aperçu [84](#)

Message d'erreur

consulter l'historique [107](#)

écran de commande [183](#)

supprimer [103](#)

supprimer l'historique [107](#)

Mesures de sécurité [49](#)

Mise au rebut [189](#)

Mise en service [65](#)

liste de contrôle [65](#)

Mise hors service [189](#)

Mode

changer [87](#)

mettre en mode *sur place* [90](#)

mettre la machine en mode *champs* [87](#)

mettre la machine en mode *chargement* [91](#)

mettre la machine en mode *route* [89](#)

modifier le mode de conduite [91](#)

mode *champs* [85](#)

mode *chargement* [85](#)

Mode de conduite

modifier [91](#)

mode *route* [85](#)

Mode sortie

activer/désactiver [95](#)

Module

contrôler l'alimentation [106](#)

Moniteur [37](#)

Montage [63](#)

Mot de passe

saisir 102

moteur

Défaut 186

Moteur 21, 186

contrôleur 39

démarrer 77

éteindre 55, 78

lire les heures 103

ne démarre pas 181

nettoyer le radiateur 149

vérifier les connexions 145

N

Nettoyer 143

à l'air comprimé 144

avec un nettoyeur à haute pression 144

cabine 149

le radiateur de la clim et de l'huile hydraulique 149

pré-filtre 148

radiateur 149

Niveau sonore 21

Numéro de châssis 19

O

Odomètre 100

réinitialiser 102

Option télécommande 40, 72

Options 45

P

Paramètre

configuration initiale 195

configurer 108

GESTION DPF régler 121

GESTION SORTIES régler 119, 120

MOTEUR THERMIQUE (CONCESSION.) régler 113

MOTEUR THERMIQUE (CONSTRUCT.) régler 114

PARAMETRES ECRAN régler 121

RECOLTE (CONCESSION.) régler 112

RECOLTE régler 111

TABLEAU DE BORD régler 121

TRANSMISSION (CONCESSION.) régler 115

TRANSMISSION (CONSTRUCT.) régler 115

Paramètre d'usine 195

Paramètres

protection du moteur 196

RECOLTE (CONCESSION.) 196

sorties (pour le fabricant uniquement) 197

transmission 196

Paramètres **RECOLTE** 195

Pare-soleil

dérouler 74

enrouler 74

Partie déposée 42

Pédale de frein 35, 70

contrôler le fonctionnement 151

Phase de chauffe 176

Phase de refroidissement 176

Phase principale 176

Pick-up 41

déplacer 94

déplacer sans refroidissement 196

descendre manuellement (lorsque le moteur ne fonctionne pas) 123

lever/abaisser 93

lubrifier le cylindre 163

régler la hauteur 127

vérifier le caoutchouc 153

Picot

remplacer 173

Pictogramme 54

Plan de lubrification 161

Plaque d'identification 19

Pneu

vérifier la pression 150

vérifier la pression de la roue de jauge 150

Points importants pour la lubrification 161

Pompe

diagnostic 105

éteindre 55

Pompe hydraulique

- consulter le fonctionnement [105](#)
- éteindre [55](#)

Porte [28](#)

Porte coulissante [28](#)

Préface [15](#), [15](#)

Pression

- filtre à air [105](#)
- régler la roue de jauge [128](#)
- vérifier la pression des pneus [150](#)
- vérifier la pression des pneus de la roue de jauge [150](#)

Pression des pneus

- roue de jauge [128](#)

Production

- données de la machine [22](#)

protection contre les projections

- nettoyer [144](#)

Protection du moteur

- paramètres [196](#)

Protections anti-salissure [164](#)

Prudence [16](#)

PU [17](#)

Puissance [21](#)

- limitée [177](#)

PWM [17](#)

Q

Qualité

- travail [47](#)

R

Raccord boulonné

- vérifier [145](#)

Racleur

- régler [131](#)
- remplacer [170](#)

Radiateur [44](#)

- nettoyer [149](#)

Recharger

- appareil, gsm [36](#)

Récolte

- paramètres [195](#)

Réduction de puissance

- mettre temporairement hors service [178](#)

Refroidissement [44](#)

Régénération

- 3 phases [176](#)
- conditions [178](#)
- effectuer [179](#)
- heures jusqu'à la prochaine régénération [124](#)

Régénération à l'arrêt

- 3 phases [176](#)
- conditions [178](#)
- quand [178](#)

Régime moteur [105](#), [196](#)

- limité [177](#)

Réglage

- déplacer le pick-up gauche [94](#)
- distance entre le lin déposé [94](#)

Régler l'heure de l'écran de commande [81](#)

Régler la date de l'écran de commande [81](#)

Régler la langue de l'écran de commande [80](#)

Régler la luminosité de l'écran de commande [80](#)

Régler le mode jour de l'écran de commande [81](#)

Régler le mode nuit de l'écran de commande [81](#)

Remarque [16](#)

Remorquer

- machine avec un moteur diesel défectueux [166](#)
- machine avec un moteur diesel en état de marche [165](#)

Reniflard

- démonter [158](#)

Représentation

- machine [20](#)
- systèmes de sécurité [49](#)

Réservoir

- couper [147](#)
- de liquide lave-glace [30](#)
- du liquide lave-glace [30](#)
- huile hydraulique [38](#)
- hydraulique [38](#)
- vidanger l'AdBlue [60](#), [191](#)

Réservoir à carburant [38](#)

- nettoyer le filtre d'aération [165](#)
- remplir [74](#)
- vider [190](#)

Réservoir du liquide de lave-glace [30](#)

Réservoir hydraulique [38](#)

- couper [147](#)

Responsabilité [193](#)

Retourner le lin [47](#)

Rétroviseur [29](#)

Rodage

- distance [100](#)

Roue

- serrer les écrous [151](#)
- vérifier la pression des pneus [150](#)
- vérifier la pression des pneus de la roue de jauge [150](#)

Roue avant

- lubrifier la charnière [162](#)

Roue de jauge

- lubrifier [161](#)
- régler la pression des pneus [128](#)
- régler les guides [128](#)
- vérifier la pression des pneus [150](#)
- vérifier le jeu [152](#)

Roue motrice

- régler [134](#)

Roues

- nettoyer [164](#)

Route

- mettre en mode *route* [89](#)

S

Schéma de maintenance

- opérateur [139](#)
- partenaire de service autorisé [142](#)
- technicien de maintenance [140](#)
- technicien de maintenance spécialisé [142](#)

Schéma électrique

- fusibles [198](#)

Sécurité [49](#)

- maintenance [137](#)
- signes et symboles [54](#)
- via le logiciel [51](#)

Siège

- conducteur [34](#)
- passager [34](#), [34](#)

Siège de

- conduite [34](#)

Siège du conducteur [34](#)

- capteur de présence [51](#)
- régler. Voir le manuel d'utilisation du siège du conducteur [127](#)

Siège passager [34](#)

Signal [52](#)

Signal d'avertissement [52](#)

Signalisation

- contrôler le fonctionnement [106](#)

Son de l'alarme

- contrôler le fonctionnement [106](#)

Sortie

- examiner [106](#)

Sortie de secours [50](#)

Sorties

- paramètres (pour le fabricant uniquement) [197](#)

Souder [169](#)

Soulever [168](#)

Stockage [60](#)

Structure du

manuel d'utilisation [15](#)

Substances dangereuses [56](#)

Suie

vérifier le niveau [106](#)

Sur place

mettre en mode *sur place* [90](#)

Symbole [54](#)

Symboles

utilisés dans le manuel d'utilisation [16](#)

Système de post-traitement des gaz d'échappement [175](#)

Systèmes de sécurité

représentation [49](#)

T

Tableau de recherche d'erreur [182](#)

Tambour de pick-up

remplacer la dent [171](#)

vérifier les dents [152](#)

Télécommande

activer [83](#)

contrôler le fonctionnement [104](#)

désactiver [83](#)

marche et arrêt [196](#)

régler la vitesse [112](#)

Température ambiante [21](#)

Température de l'eau [105](#)

Tension

vérifier la courroie de transport [146](#)

Test

effectuer [181](#)

Tige de guidage en forme de queue de cochon

régler [128](#)

Transmission

paramètres [196](#)

Transport [57](#)

Transporter. Voir Déplacer [57](#)

Trousse de premiers secours [51](#)

Tuyau

remplacer [171](#)

Type [21](#)

U

Unité de commande [35](#)

Urgence [55](#)

Usage

interdit [19](#)

prévu [19](#)

Usage interdit [19](#)

Usage prévu [19](#)

V

Vitesse

augmenter la vitesse des courroies [95](#)

débloquer [196](#)

maximale [22](#)

Vitesse de réaction [118](#)

Vitesse de travail [48](#)

Vitesse maximale [22](#)

Volant

incliner [122](#)

régler la hauteur [122](#)

Vue arrière [26](#)

Vue de dessus [20](#)

Vue de face [25](#)

Z

Zone de dépôt. Voir Partie déposée [42](#)

